

# SHARP



## User manual

HT-SB95

2.0 Soundbar Home Theatre System

EN

DE

IT

CZ

SK

PL

BG

RO

HR

**Trademarks:**

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

## Important safety instructions



**Please, read these safety instructions and respect the following warnings before the appliance is operated:**



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude as to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**In order to prevent fire always keep candles and other open flames away from this product.**



### Warning:

- Always follow basic safety precautions when using this appliance, especially when children are present.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not damage the power cord, neither do not place any heavy objects on it, do not stretch it or bend it. Also do not attach extension cables. Damage to the power cord may occur fire or electric shock.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Ensure that the unit is plugged into an AC 220-240V~ 50/60Hz power outlet. Using higher voltage may cause the unit to malfunction or even fire catching.
- If the power plug does not fit into your outlet, do not force the plug into an electrical socket if it does not fit.
- Turn off the unit before unplugging it from power source to completely switch it off.
- Do not disconnect or connect the power cord with wet hands. It may cause an electric shock.
- Disconnect the power cord if it is not used for a long time.
- Ensure that the mains plug is always easily accessible.
- This product does not contain any parts that are serviceable by the user. In case of a fault, contact the manufacturer or authorised service department. Exposing the internal parts inside the device may endanger your life. The manufacturers guarantee does not extend to faults caused by repairs carried out by unauthorised third parties.
- Do not use this product immediately after unpacking. Wait until it warms up to room temperature before using it.
- Ensure this product is used in moderate climates only (not in tropical/subtropical climates).
- Place product on a flat, stable surface that is not subject to vibrations.
- Ensure the product and its parts is not overhanging the edge of the supporting furniture.
- To reduce the risk of fire, electric shock or damage to this product, do not expose it to direct sunlight, dust, rain and moisture. Never

expose it to dripping or splashing and do not place objects filled with liquids on or near the product.

- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not place the product where the humidity is high and ventilation is poor.
- Ensure a minimum distance of 5 cm around the apparatus for sufficient ventilation. Do not block any ventilation openings of this product. Always ensure that the ventilation openings are not covered with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other openings in the unit's casing as this could result in a fatal electric shock.
- Storms are dangerous for all electric appliances. If the mains or aerial wiring is struck by lightning, the appliance might get damaged, even if it is turned off. You should disconnect all the cables and connectors of the appliance before a storm.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

### Maintenance

- Unplug the power cable from the power source before cleaning the appliance.
- Use a soft and clean rag to clean the outside of the unit. Never clean it with chemicals or detergent.

### Batteries

- Observe the correct polarity when inserting the batteries.
- Do not expose batteries to high temperatures and do not place them on locations where the temperature might increase quickly, e.g. near the fire or on the direct sunshine.
- Do not expose batteries to excessive radiant heat, do not throw them into the fire, do not disassemble them and do not try to recharge un-rechargeable batteries. They could leak or explode.
- Never use different batteries together or mix new and old ones.
- When the Remote Control is not to be used for a long time (more than a month), remove the battery from the Remote Control to prevent it from leaking.
- If the batteries leak, wipe away the leakage inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not use any batteries other than those specified.



Cd

### Do not ingest battery, chemical burn hazard

- If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

### Disposal of this equipment and Batteries

- Do not dispose of this product or its batteries as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE in accordance with local law. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment.
- Most of the EU countries regulate the disposal of batteries by law. Contact your retailer or local authorities for more information.
- The shown above appears on electrical and electro-nival equipment and batteries (or the packaging) to remind users of this. If "Hg" or "Pb" appears below the



symbol, this mean that the battery contains traces of mercury (Hg) or lead (Pb), respectively.

- Users are requested to use existing return facilities for used equipment and batteries.

**CE Statement:**

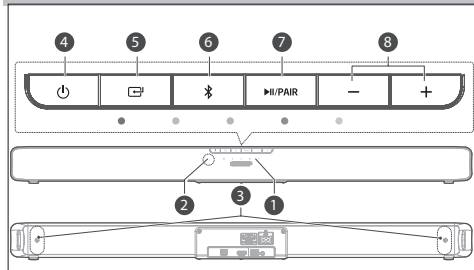
- Hereby, UMC Poland Sp. z o.o. declares that this audio device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available by following the link <http://www.sharpconsumer.eu/documents-of-conformity>



## Accessories

- 1x Remote control
- 1x User manual
- 1x EU power cord
- 2x Wall Bracket
- 1x Set of wall-mounting screws

## Controls



### 1. LED Indicators

Red indicator: In STANDBY mode.  
Green indicator: In AUX mode.  
Orange indicator: In Optical mode.  
Blue indicator: In Bluetooth mode.  
White indicator: In HDMI ARC mode.

### 2. Remote Control Sensor

### 3. Wall bracket screws

### 4. ⏻ button

Switch the unit between ON and STANDBY mode.

### 5. [Function] button

Select the play function.

### 6. [Bluetooth] button

Select the Bluetooth mode. Press and hold to activate the pairing function in Bluetooth mode or disconnect the existing paired Bluetooth device.

### 7. [PAIR] button

Play/pause/resume playback in Bluetooth mode. Press and hold to activate the pairing function in Bluetooth mode or disconnect the existing paired Bluetooth device.

### 8. +/- buttons

Increase/decrease the volume level.

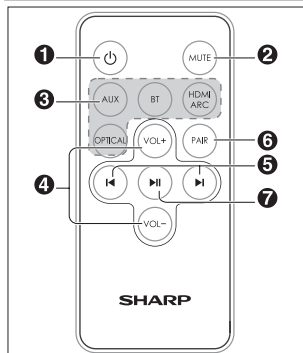
### 4. AUX Socket

Connect to an external audio device.

### 5. AC- Socket

Connect power cord.

## Remote control



1. ⏻ – Switch the unit between ON and STANDBY mode.

2. MUTE – Mute or resume the sound.

3. Function buttons – Select the play function.

4. VOL+ / VOL- – Increase/decrease the volume level.

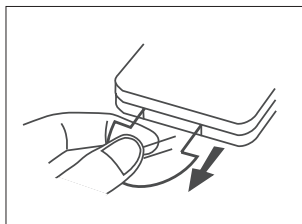
5. [Previous/Next] – Skip to previous/next track in Bluetooth mode.

6. PAIR – Press to activate the pairing function in Bluetooth mode or disconnect the existing paired Bluetooth device.

7. [Play/Pause] – Play/pause/resume playback in Bluetooth mode.

## First time installation

### Remote control preparation

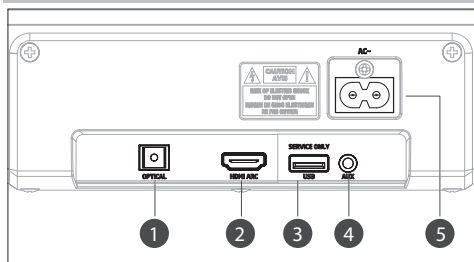


The provided Remote Control allows the unit to be operated from a distance.

- Even if the Remote Control is operated within the effective range 6m, remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the Remote Control is operated near other products which generate infrared rays, or if other remote control devices using infra-red rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other products may operate incorrectly.

**FIRST-TIME USE:** The unit has a pre-installed lithium CR2025 battery. Remove the protective tab to activate the remote control battery.

## Inputs/Outputs



### 1. OPTICAL Socket

Optical input jack.

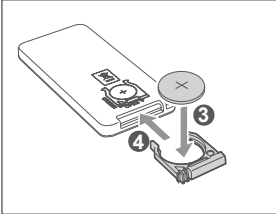
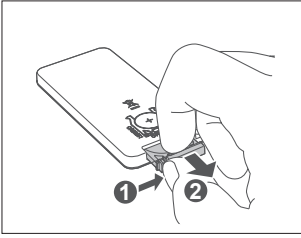
### 2. HDMI ARC Socket

Connect to a TV via HDMI cable.

### 3. SERVICE ONLY Socket

The USB socket is for service only. It is not designed to charge smartphones, tablets or similar devices.

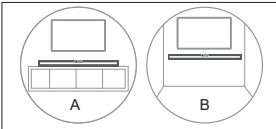
## Remote control battery replacement



The remote control requires a CR2025, 3V Lithium battery.

1. Push the tab on the side of the battery tray towards the tray.
2. Now slide the battery tray out of the remote control.
3. Remove the old battery. Place a new CR2025 battery into the battery tray with the correct polarity (+/-) as indicated.
4. Slide the battery tray back into the slot in the remote control.

## Placement and Mounting



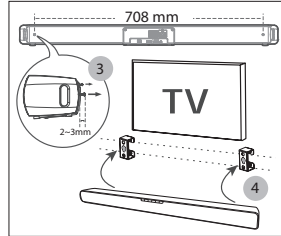
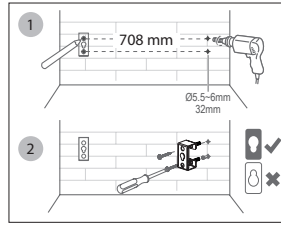
A: Normal Placement (place Soundbar on leveled surface in front of TV)

B: Wall Mounting

### Wall Mounting

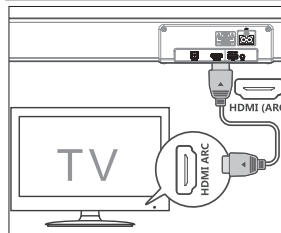
#### NOTE:

- Installation must be carried out by qualified personnel only. Incorrect assembly can result in severe personal injury and property damage (if you intend to install this product yourself, you must check for installations such as electrical wiring and plumbing that may be buried inside the wall). It is the installer's responsibility to verify that the wall will safely support the total load of the unit and wall brackets.
- Additional tools (not included) are required for the installation.
- Do not overtighten screws.
- Keep this instruction manual for future reference.
- Use an electronic stud finder to check the wall type before drilling and mounting.



1. Drill 4 parallel holes ( $\varnothing$  5.5~6 mm each according to wall type) in the wall. The distance between the holes should be 708 mm. Firmly fix 1 dowel into each hole in the wall if necessary.
2. Tighten the wall mount brackets on the wall with screws and screwdriver (not included). Make sure they are securely installed.
3. Loosen the screws at the back of the unit for 2~3 mm.
4. Lift the unit onto the wall mount brackets and slot into place.

## Connections



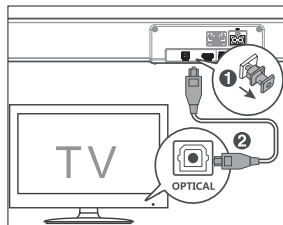
### HDMI ARC input

The ARC (Audio Return Channel) function allows you to send audio from your ARC-compliant TV to your sound bar through a single HDMI connection. To enjoy the ARC function, please ensure your TV is both HDMI-CEC and ARC compliant and set up accordingly. When correctly set up, you can use your TV remote control to adjust the volume output (VOL +/- and MUTE) of the sound bar.

- Connect the HDMI cable (not included) from unit's HDMI (ARC) socket to the HDMI (ARC) socket on your ARC compliant TV. Then press the remote control to select HDMI ARC.

#### TIPS:

- Your TV must support the HDMI-CEC and ARC function. HDMI-CEC and ARC must be set to On.
- The setting method of HDMI-CEC and ARC may differ depending on the TV. For details about ARC function, please refer to your TV owner's manual.
- Only HDMI cables of version 1.4 or higher can support the ARC function.

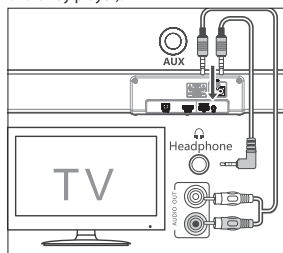


### OPTICAL input

- Remove the protective cap of the OPTICAL socket, then connect an OPTICAL cable (not included) to the TV's OPTICAL OUT socket and the OPTICAL socket on the unit.

#### TIP:

While in HDMI ARC/OPTICAL mode, if there's no sound output from the unit and the HDMI ARC/OPTICAL lights flashes quickly, you may need to activate PCM signal output on your source device (eg. TV, DVD or Blu-ray player).

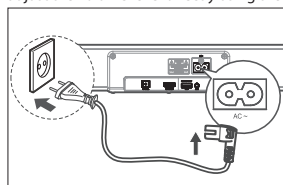


### AUX

- Use a RCA to 3.5mm audio cable (not included) to connect the TV's audio output sockets to the AUX socket on the unit.
- Use a 3.5mm to 3.5mm audio cable (not included) to connect the TV's or external audio device headphone socket to the AUX socket on the unit.

#### TIP:

When you use the headphone output on the TV set, you will be able to adjust the volume level directly using the TV remote control.



### Connect to Power

- Before connecting the AC power cord, ensure you have completed all other connections.
- Risk of product damage!** Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on the back or the underside of the unit.
- Connect the mains cable to the AC~ Socket of the unit and then into a mains socket.

## Basic Operation

### Standby/ON

- When you first connect the unit to the main socket, the unit will be in STANDBY mode. The POWER indicator will light up red.
- Press the button on the remote control to switch the main unit ON or OFF.
- Disconnect the main plug from the main socket if you want to switch the unit off completely.
  - If a TV or an external device (Only for AUX socket) is connected, the unit will switch on automatically when the TV or the external device is switched on.
  - When the unit has no input signal for over 15 minutes, it will automatically switch to Standby mode.

### Select Modes

Press the button on the unit repeatedly or press the AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC buttons on the remote control to select the desired mode.

Red indicator: In STANDBY mode.

Green indicator: In AUX mode.

Orange indicator: In Optical mode.

Blue indicator: In Bluetooth mode.

White indicator: In HDMI ARC mode.

### Adjust the Volume

- Press the + / - buttons on the unit or press the VOL+ / VOL- buttons on the remote control to adjust the volume.
- If you wish to turn the sound off, press the MUTE button on the remote control. Press the MUTE button again or press the VOL+ / VOL- buttons on the unit or on the remote control to resume normal listening.
- While adjusting the volume, the status indicator flashes quickly.
- While the volume level reaches its maximum level, if you press the VOL+ button again, the status indicator flashes once. While the volume level reaches its minimum level, if you press the VOL- button again, the status indicator flashes once.

## AUX/OPTICAL/HDMI ARC

- Ensure that the unit is connected to the TV or audio device.
- While in ON mode, press the button on the unit repeatedly or press the AUX, OPTICAL, HDMI ARC buttons on the remote control to select the desired mode.
- Operate your audio device directly for playback features.
- Press the VOL +/- button to adjust the volume to your desired level.

#### TIP:

While in HDMI ARC/OPTICAL mode, if there's no sound output from the unit and the HDMI ARC/OPTICAL lights flashes quickly, you may need to activate PCM signal output on your source device (eg. TV, DVD or Blu-ray player).

## Bluetooth Operation

### Pair Bluetooth-enabled Devices

The first time you connect your Bluetooth device to this player, you need to pair your device to this player.

#### NOTE:

- The operational range between this player and a Bluetooth device is approximately 8 meters (without any object between the Bluetooth device and the unit).
- Before you connect a Bluetooth device to this unit, ensure you know the device's capabilities.
- Compatibility with all Bluetooth devices is not guaranteed.

- Any obstacle between this unit and a Bluetooth device can reduce the operational range.
  - If the signal strength is weak, your Bluetooth receiver may disconnect, but it will re-enter pairing mode automatically.
1. While in ON mode, press the (Bluetooth) button on the remote control or on the unit to select Bluetooth mode. The Blue indicator will light flash.
  2. Activate your Bluetooth device and select the search mode. "HT-SB95" will appear on your Bluetooth device list.
    - If you cannot find the unit, press and hold the "M/PAIR" button on the unit or press the „PAIR“ button on the remote control to be searchable.
  3. Select "HT-SB95" in the pairing list. After the "Paired" voice prompt, the system is successfully connected and the Blue indicator will light up solidly.
  4. Begin playing music from the connected Bluetooth device.

**To disconnect the Bluetooth function, you can:**

- Switch to another function on the unit.
- Disable the Bluetooth function on your device. The device is successfully disconnected from the unit after the "Disconnected" voice prompt.
- Press and hold the "M/PAIR" button on the unit or press the „PAIR“ button on the remote control.

**TIPS:**

- Enter „0000“ for the password if necessary.
- If no other Bluetooth device pairs with this player in 2 minutes, the player will reconnect to the previous connection.
- The player will also be disconnected when your device is moved beyond the operational range.
- If you want to reconnect your device to this player, place it within the operational range.
- If the device is moved beyond the operational range, when it is brought back, please check if the device is still connected to the player.
- If the connection is lost, follow the instructions above to pair your device to the player again.

**Listen to Music from Bluetooth Device**

- If the connected Bluetooth device supports Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), you can listen to the music stored on the device through the soundbar.
  - If the device also supports Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), you can use the soundbar's remote control to play music stored on the device.
1. Pair your device with the player.
  2. Play music via your device (if it supports A2DP).
  3. Use supplied remote control to control play (if it supports AVRCP).
    - To pause/resume play, press the "M/PAIR" button on the unit or the „PAIR“ button on the remote control.
    - To skip to a track, press the M/ buttons on the remote control.

**Troubleshooting**

To keep the warranty valid, never try to repair the system yourself. If you encounter problems when using this unit, review the following before requesting service.

**No power**

Ensure that the AC cord is properly connected.  
Ensure that there is power at the AC outlet.

Press standby button on the remote control or soundbar to turn the soundbar on.

**No sound**

Increase the volume. Press Volume Up on the remote control or on the right side of the soundbar.

Press MUTE on the remote control to ensure the soundbar is not muted.

Press source buttons to select a different input source.

When using either of the Digital input, if there is no audio:

- Try setting the TV output to PCM or
- Connect directly to your Blu-ray/other source, some TVs do not pass through digital audio.

Your TV may be set to variable audio output. Confirm that the audio output setting is set to FIXED or STANDARD, not VARIABLE. Consult your TV's user manual for more detailed information.

If using Bluetooth, ensure that the volume on your source device is turned up and that the device is not muted.

**Remote control does not work**

Before you press any playback control button, first select the correct source.

Reduce the distance between the remote control and the unit.

Insert the battery with its polarities (+/-) aligned as indicated.

Replace the battery.

Aim the remote control directly at the sensor on the front of the unit.

**I hear buzzing or humming**

Ensure all cables and wires are securely connected.

Connect a different source device (TV, Blu-ray player, etc) to see if the buzzing persists. If it does not, the problem may be with the original device.

Connect your device to a different input on the soundbar.

**I can't find the Bluetooth name of this unit on my Bluetooth device**

Ensure the Bluetooth function is activated on your Bluetooth device.

Re-pair the unit with your Bluetooth device.

**This is a 15 mins power off function, one of the ERPII standard requirement for saving power**

When the unit's external input signal level is too low, the unit will be turned off automatically in 15 minutes. Please increase the volume level of your external device.

## Wichtige Sicherheitsanweisungen



**Bitte lesen Sie sich diese Sicherheitsanweisungen durch und beachten Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, auf die folgenden Warnhinweise:**



Das Dreieckszeichen mit Blitzsymbol verweist auf nicht isolierte „gefährliche Spannungen“ im Gerätegehäuse, die so hoch sein können, dass sie eine Gefahr von Stromschlägen bilden.



Das Dreieckszeichen mit Ausrufungszeichen verweist auf wichtige Funktions- und Wartungshinweise (Reparatur) in der dem Gerät beigelegten Bedienungsanleitung.

**Halten Sie Kerzen und offenes Feuer von diesem Produkt fern, um einen Brand zu vermeiden.**



### Warnung:

- Halten Sie sich während der Nutzung dieses Geräts immer an die allgemeinen Sicherheitshinweise, insbesondere, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Stromkabel darf weder beschädigt, noch dürfen schwere Objekte darauf abgelegt werden, außerdem dürfen Sie es nicht dehnen oder verbiegen. Schließen Sie auch keine Verlängerungskabel an. Schäden am Stromkabel können zu einem Feuer oder Stromschlag führen.
- Wenn das Stromversorgungs-kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Einheit an eine AC 220-240V ~ 50/60 Hz Steckdose angeschlossen wird. Eine höhere Spannung kann zu Fehlfunktionen oder sogar zu einem Brand führen.
- Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, dürfen Sie keine Gewalt anwenden, um einen nicht passenden Stecker in die Steckdose zu drücken.
- Schalten Sie die Einheit aus, bevor Sie sie von der Stromversorgung trennen, um sie so vollständig abzuschalten.
- Vermeiden Sie es, das Stromkabel mit nassen Händen anzuschließen oder zu trennen. Dies könnte andernfalls zu einem Stromschlag führen.
- Trennen Sie das Stromkabel, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptstecker immer leicht zugänglich ist.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Setzen Sie sich im Fall eines Defekts mit dem Hersteller oder der autorisierten Kundenabteilung in Verbindung. Teile aus dem Inneren des Geräts freizulegen kann lebensgefährlich sein. Die Garantie der Hersteller gilt nicht für Defekte, die durch von nicht autorisierte Dritten durchgeführte Reparaturen entstehen.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht direkt nach dem Auspacken. Warten Sie, bis es sich auf Zimmertemperatur erwärmt hat, ehe sie es einschalten.

- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt ausschließlich in Umgebungen mit mildem Klima verwendet wird (kein tropisches oder subtropisches Klima).
- Stellen Sie das Produkt auf eine flache, stabile Oberfläche, die keinen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Das Produkt und dessen Teile dürfen nicht über die Kante des tragenden Möbelstücks hinausragen.
- Um das Risiko eines Feuers, Stromschlags oder Schäden an diesem Produkt zu reduzieren, sollten Sie es nicht direktem Sonnenlicht, Staub, Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Setzen Sie es niemals tropfend oder spritzendem Wasser aus und positionieren Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte auf oder neben dem Produkt.
- Setzen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte wie Vasen auf das Gerät.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizquellen, wie etwa Heizungen, Heizregister, Öfen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärker), die Hitze produzieren.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit und mangelhafter Belüftung.
- H. Sorgen Sie für einen Mindestabstand von 5 cm rund um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen. Vermeiden Sie es, Belüftungsöffnungen an diesem Produkt zu blockieren. Sorgen Sie immer dafür, dass die Belüftungsöffnungen nicht durch Gegenstände, z. B. Zeitungen, Tischdecken, Gardinen usw. verdeckt sind.
- Lassen Sie NIEMALS jemanden, ganz besonders nicht Kinder, etwas in die Löcher, Spalten oder anderen Öffnungen des Gerätegehäuses stecken, da dies zu einem folgenschweren Stromschlag führen kann.
- Gewitter sind für alle elektrischen Geräte gefährlich. Wenn das Strom- oder Antennenkabel vom Blitz getroffen wird, kann das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist, beschädigt werden. Bei einem herannahenden Gewitter sollten Sie alle Kabel und Stecker des Gerätes ausstecken.
- Ein exzessiver Schalldruck von Kopfhörern kann zu einem Hörverlust führen.

### Wartung

- Trennen Sie vor dem Reinigen des Geräts das Stromkabel von der Stromquelle.
- Verwenden Sie einen weichen und sauberen Lappen, um die Außenflächen der Einheit zu reinigen. Verwenden Sie beim Reinigen niemals Chemikalien oder Reinigungsmittel.

### Batterien

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität.
- I. Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen aus und legen Sie sie nicht an Stellen ab, wo sich die Temperatur schnell erhöht, z. B. neben einem Feuer oder in die direkte Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Strahlungswärme aus, werfen Sie sie nicht ins Feuer oder bauen sie auseinander und versuchen Sie nicht, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Sie könnten undicht werden oder explodieren.
- Verwenden Sie niemals unterschiedliche Batterien oder vermischen neue mit alten.
- Wenn Sie die Fernbedienung für längere Zeit nicht verwenden (länger als einen Monat), sollten Sie die Batterie aus der Fernbedienung nehmen, um ein Auslaufen zu verhindern.
- Wenn die Batterien auslaufen, wischen Sie die ausgelaufene Flüssigkeit im Batteriefach weg und ersetzen die Batterien durch neue.
- Verwenden Sie immer nur die angegebenen Batterien.

**Batterie nicht verschlucken, Gefahr von chemischen Verbrennungen**



Cd

- Wenn die Batterie verschluckt wird, kann dies zu schweren inneren Verbrennungen innerhalb von nur 2 Stunden führen und tödlich sein. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien für Kinder unzugänglich auf. Wenn das Batteriefach nicht fest geschlossen werden kann, sollten Sie das Gerät nicht weiter verwenden und es für Kinder unzugänglich aufbewahren. Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in irgendein Körperteil eingeführt wurden, müssen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.

### Entsorgung dieses Geräts und von Batterien

- J. Entsorgen Sie dieses Produkt oder dessen Batterien niemals über den normalen Hausmüll. Geben Sie es entsprechend den gesetzlichen Regelungen vor Ort bei dem für das Recycling von WEEE vorgesehenen Sammelpunkt ab. Damit helfen Sie, Ressourcen einzusparen und die Umwelt zu schützen.
- In den meisten EU-Ländern gelten für die Entsorgung von Batterien besondere Gesetze und Vorschriften. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder den örtlichen Behörden.
- Der oben aufgeführte Text erscheint auf elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (oder der Verpackung), um Nutzer entsprechend zu erinnern. Wenn unter dem Symbol „Hg“ oder „Pb“ erscheint, bedeutet dies, dass die Batterie jeweils Spuren von Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) enthält.
- Nutzer werden darum gebeten, für gebrauchte Geräte und Batterien bestehende Rückgabeeinrichtungen zu nutzen.



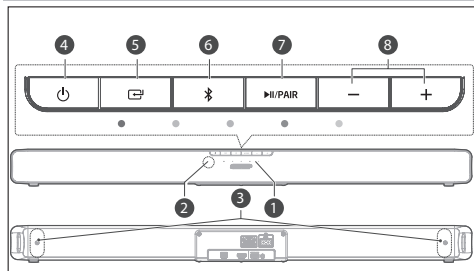
### CE-Konformitätserklärung:

- Die UMC Poland Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass dieses Audiogerät die wesentlichen Anforderungen und weitere entsprechende Vorschriften der RED-Verordnung 2014/53/EU einhält. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse erhältlich: <http://www.sharpconsumer.eu/documents-of-confirmity>

## Zubehör

- 1x Fernbedienung
- 1x Benutzerhandbuch
- 1x EU Stromkabel
- 2x Wandhalterung
- 1x Satz Wandbefestigungsschrauben

## Steuerelemente



### 1. LED-Anzeigen

- Rote Anzeige: Im STANDBY-Modus.
- Grüne Anzeige: Im AUX-Modus.
- Orange Anzeige: Im optischen Modus.
- Blaue Anzeige: Im Bluetooth-Modus.
- Weißer Anzeige: Im HDMI ARC-Modus.

### 2. Fernbedienungssensor

### 3. Wandhalterungsschrauben

### 4. ⏻ Taste

Zwischen ON und STANDBY-Modus wechseln.

### 5. ▶ Taste

Wählen Sie die Funktion Play.

### 6. 📶 Taste

Wählen Sie einen Bluetooth-Modus.

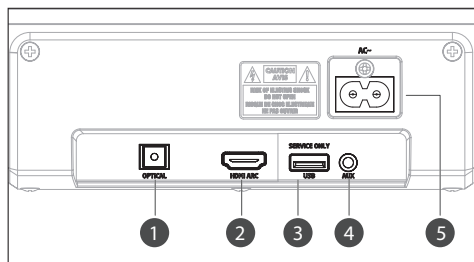
### 7. 🎧 / PAIR

Wiedergabe im Bluetooth-Modus abspielen/anhalten/weiter abspielen. Drücken und halten, um die Kopplungsfunktion im Bluetooth-Modus zu aktivieren oder um das bestehende Bluetooth-Gerät

### 8. +/- Tasten

Lautstärke regulieren.

## Eingänge/Ausgänge



### 1. OPTICAL Steckplatz

Optische Eingangsbuchse.

### 2. HDMI ARC Anschluss

Über ein HDMI-Kabel mit dem Fernseher verbinden.

### 3. SERVICE ONLY Steckplatz

Der USB-Steckplatz dient nur der Wartung. Er eignet sich nicht für das Aufladen von Smartphones, Tablets oder ähnlichen Geräten.

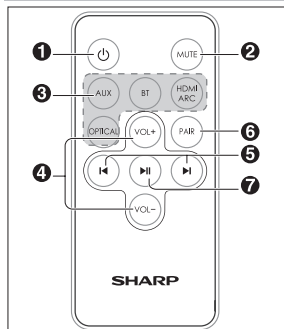
### 4. AUX Steckplatz

Mit einem externen Audiogerät verbinden.

### 5. AC-Steckplatz

Stromkabel anschließen.

## Fernbedienung



1. ⏻ – Einheit zwischen ON und STANDBY-Modus wechseln.

2. MUTE – Stumm oder Ton wieder aktivieren.

3. Funktionstasten – Play-Funktion auswählen.

4. VOL+ / VOL- – Lautstärke regulieren.

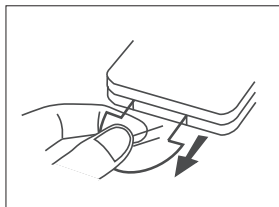
5. 🎧 / PAIR – Im Bluetooth-Modus zum vorherigen/nächsten Track springen.

6. PAIR – Drücken, um die Kopplungsfunktion im Bluetooth-Modus zu aktivieren oder das vorhandene gekoppelte Bluetooth-Gerät zu trennen.

7. 🎧 – Wiedergabe im Bluetooth-Modus abspielen/anhalten/weiter abspielen.

## Erstmalige Installation

### Fernsteuerung einrichten

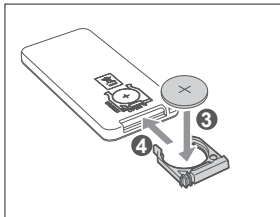
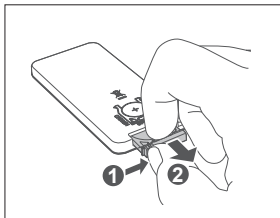


Dank der beigelegten Fernbedienung kann das Gerät aus der Ferne bedient werden.

- Selbst wenn die Fernbedienung innerhalb des effektiven Bereichs von 6 m bedient wird, kann ihr Betrieb unmöglich sein, wenn sich zwischen der Einheit und der Fernbedienung Hindernisse befinden.
- Wenn die Fernbedienung in der Nähe von anderen Produkten, die Infrarotstrahlen generieren, betrieben wird, oder wenn andere Fernsteuerungsgeräte, die Infrarotstrahlen verwenden, in der Nähe der Einheit verwendet werden, arbeitet diese womöglich nicht ordnungsgemäß. Umgekehrt arbeiten auch die anderen Geräte womöglich fehlerhaft.

**ERSTMALIGE VERWENDUNG:** Die Einheit verfügt über eine vorinstallierte CR2025 Lithiumbatterie. Entfernen Sie die Schutzabdeckung, um die Batterie der Fernbedienung zu aktivieren.

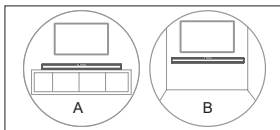
## Batterie der Fernbedienung austauschen



Die Fernbedienung benötigt eine CR2025, 3V Lithiumbatterie.

1. Drücken Sie den Verschluss an der Seite des Batteriefachs in Richtung Fach.
2. Dann schieben Sie die Batteriefachabdeckung aus der Fernbedienung.
3. Entfernen Sie die alte Batterie. Setzen Sie eine neue CR2025 Batterie mit der entsprechend den Angaben korrekten Polarität (+/-) in das Batteriefach.
4. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an der Fernbedienung an.

## Platzierung und Befestigung



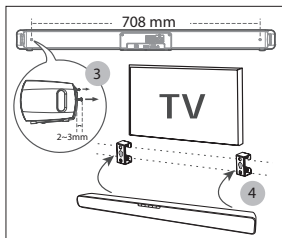
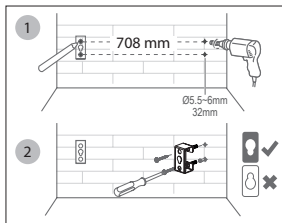
A: Normale Platzierung (Setzen Sie die Soundbar auf eine ebene Oberfläche vor dem Fernseher)

B: Wandmontierung

## Wandmontierung

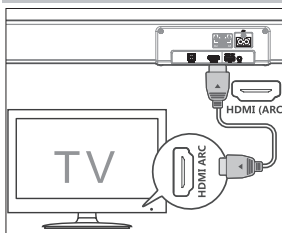
### HINWEIS:

- Die Installation darf nur von einem qualifizierten Fachmann vorgenommen werden. Eine unsachgemäße Montage kann zu schweren Verletzungen oder Geräteschäden führen (wenn Sie dieses Produkt selbst installieren möchten, müssen Sie die Wand auf Installationen im Inneren wie elektrische Kabel und Rohrleitungen prüfen). Die Person, welche die Installation vornimmt, muss sicherstellen, dass die Wand die Gesamtlast der Einheit und Halterungsvorrichtungen tragen kann.
- Für die Installation werden zusätzliche Werkzeuge (nicht beigefügt) benötigt.
- Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf.
- Nutzen Sie einen elektronischen Balkensucher, um vor dem Bohren und Montieren den Wandtyp zu prüfen.



1. Bohren Sie 4 parallele Löcher (jeweils  $\varnothing$  5,5 – 6 mm entsprechend dem Wandtyp) in die Wand. Der Abstand zwischen den Löchern sollte 708 mm betragen. Fixieren Sie bei Bedarf in jedem Loch in der Wand einen Dübel.
2. Ziehen Sie die an der Wand montierten Halterungen mit Schrauben und Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Wand fest. Achten Sie darauf, dass sie sicher montiert sind.
3. Lösen Sie die Schrauben an der Rückseite der Einheit um 2 – 3 mm.
4. Heben Sie die Einheit an die Wandhalterungen und schieben Sie sie ein.

## Anschlüsse



## HDMI ARC-Eingang

Die ARC-Funktion (Audio Return Channel) erlaubt Ihnen, Audio von Ihrem ARC-kompatiblen Fernseher über einen einzigen HDMI-Anschluss an Ihre Soundbar zu schicken. Um die ARC-Funktion zu genießen, stellen Sie bitte sicher, dass Ihr Fernseher sowohl HDMI-CEC als auch ARC-kompatibel ist, und richten Sie ihn entsprechend ein. Bei korrekter Einrichtung können Sie Ihre Fernsehfernbedienung nutzen, um die Lautstärke (VOL +/- und MUTE) der Soundbar zu regulieren.

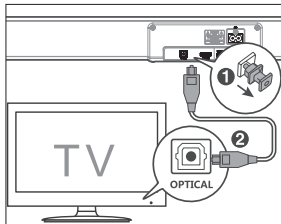
- Schließen Sie das HDMI-Kabel (nicht beigefügt) vom HDMI (ARC)-Steckplatz der Einheit an den HDMI (ARC)-Steckplatz an Ihrem ARC-kompatiblen Fernseher an. Wählen Sie dann per Knopfdruck auf Ihrer Fernbedienung HDMI ARC aus.

### TIPPS:

- Ihr Fernseher muss die HDMI-CEC und ARC-Funktion unterstützen. HDMI-CEC und ARC müssen auf On gestellt sein.



- Die Einstellungsmethoden HDMI-CEC und ARC können je nach Fernsehgerät variieren. Für weitere Details zur ARC-Funktion nehmen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers zur Hand.
- Nur HDMI Kabel der Version 1.4 oder höher unterstützen die ARC Funktion

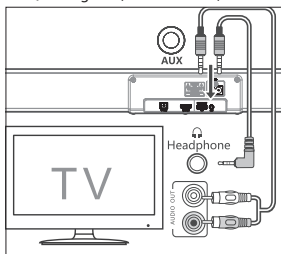


### Eingang OPTICAL

- Entfernen Sie die Schutzabdeckung, schließen Sie dann ein OPTICAL-Kabel (nicht enthalten) an den Steckplatz OPTICAL OUT des Fernsehers und den Steckplatz OPTICAL auf der Einheit an.

#### TIPP:

- H. Wenn im HDMI ARC/OPTICAL-Modus kein Sound von der Einheit kommt und die HDMI ARC/OPTICAL-Lichter schnell blinken, müssen Sie womöglich den PCM-Signalausgang auf Ihrem Quellengerät (z. B. Fernseher, DVD oder Blu-Ray Player) aktivieren.

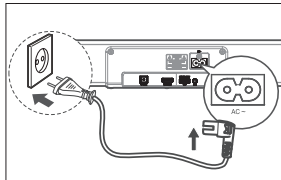


### AUX

- A. Nutzen Sie ein RCA zu 3,5 mm Audiokabel (nicht beigelegt), um die Steckplätze des TV-Audioausgangs mit dem AUX-Steckplatz an der Einheit zu verbinden.
- B. Nutzen Sie ein 3,5 mm zu 3,5 mm Audiokabel (nicht beigelegt), um die Kopfhörersteckplätze des Fernsehers oder externen Audiogeräts mit dem AUX-Steckplatz an der Einheit zu verbinden.

#### TIPP:

- Bei Anschluss über den Kopfhörer Ausgang des TV Gerätes, benutzen Sie die TV Fernbedienung um die Lautstärke zu regulieren.




### An eine Stromquelle anschließen

- Bevor Sie das Wechselstromkabel anschließen, müssen Sie sicherstellen, dass Sie alle anderen Anschlüsse vorgenommen haben.
- **Risiko von Geräteschäden!** Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgungsspannung der auf der Rückseite oder Unterseite der Einheit angegebenen Spannung entspricht.


- Schließen Sie das Hauptkabel an den AC-Steckplatz der Einheit und anschließend an eine Steckdose an.

## Allgemeiner Betrieb

### Standby/ON

- Wenn Sie die Einheit das erste Mal an eine Steckdose anschließen, befindet sie sich im STANDBY-Modus. Die POWER-Anzeige leuchtet rot auf.
- Drücken Sie die  entsprechende Taste auf der Fernbedienung, um die Haupteinheit ein- oder auszuschalten (ON/OFF).
- Ziehen Sie den Hauptstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie die Einheit vollständig abschalten möchten.
  - Wenn ein Fernseher oder ein externes Gerät (nur für AUX-Steckplatz) angeschlossen ist, schaltet sich die Einheit automatisch ein, wenn der Fernseher oder das externe Gerät eingeschaltet ist.
  - Wenn die Einheit für mehr als 15 Minuten kein Eingangssignal empfängt, wechselt sie automatisch in den Standby-Modus.

### Modi wählen

Drücken Sie mehrmals die -Taste auf der Einheit oder die Tasten AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC auf der Fernbedienung, um den gewünschten Modus auszuwählen.

Rote Anzeige: Im STANDBY-Modus.

Grüne Anzeige: Im AUX-Modus.

Orange Anzeige: Im optischen Modus.


Blaue Anzeige: Im Bluetooth-Modus.

Weißer Anzeige: Im HDMI ARC-Modus.

### Lautstärkeregelung

- Drücken Sie die Tasten + / - auf der Einheit oder tasten VOL+ / VOL- auf der Fernbedienung, um die Lautstärke anzupassen.
- Wenn Sie den Ton vollständig abschalten möchten, drücken Sie die MUTE-Taste auf der Fernbedienung. Drücken Sie die MUTE-Taste erneut und drücken Sie die Tasten VOL+ / VOL- auf der Einheit oder der Fernbedienung, um den Ton wieder einzuschalten.
- Während des Einstellens der Lautstärke blinkt die Statusanzeige.
- Wenn Sie die Taste VOL+ erneut drücken und die Lautstärke ihre maximale Stufe erreicht hat, blinkt die Statusanzeige einmal auf. Wenn Sie die Taste VOL- erneut drücken und die Lautstärke ihre minimale Stufe erreicht hat, blinkt die Statusanzeige einmal auf.

## AUX/OPTICAL/HDMI ARC

1. Stellen Sie sicher, dass die Einheit an den Fernseher oder das Audiogerät angeschlossen ist.
2. Drücken Sie im ON-Modus mehrmals die -Taste auf der Einheit oder die Tasten AUX, OPTICAL, HDMI ARC auf der Fernbedienung, um den gewünschten Modus auszuwählen.
3. Sie können Ihr Audiogerät direkt für Wiedergabefunktionen nutzen.
4. Drücken Sie die Taste VOL +/-, um die Lautstärke auf die gewünschte Stufe zu stellen.

#### TIPP:

- I. Wenn im HDMI ARC/OPTICAL-Modus kein Sound von der Einheit kommt und die HDMI ARC/OPTICAL-Lichter schnell blinken, müssen Sie womöglich den PCM-Signalausgang auf Ihrem Quellengerät (z. B. Fernseher, DVD oder Blu-Ray Player) aktivieren.

## Bluetooth-Betrieb

### Bluetooth-fähige Geräte koppeln

Wenn Sie Ihr Bluetooth-Gerät das erste Mal mit diesem Player verbinden, müssen Sie Ihr Gerät an diesen Player koppeln.

**HINWEIS:**

- Der Betriebsbereich zwischen diesem Player und einem Bluetooth-Gerät beträgt ungefähr 8 Meter (ohne ein Objekt zwischen dem Bluetooth-Gerät und der Einheit).
- Bevor Sie ein Bluetooth-Gerät mit dieser Einheit verbinden, müssen Sie die Eigenschaften des Geräts kennen.
- Eine Kompatibilität mit allen Bluetooth-Geräten kann nicht garantiert werden.
- Jedes Hindernis zwischen dieser Einheit und einem Bluetooth-Gerät kann den Betriebsbereich reduzieren.
- Wenn die Signalstärke schwach ist, könnte Ihr Bluetooth-Empfänger möglicherweise nicht verbunden sein, dieser geht jedoch automatisch wieder in den Kopplungsmodus.

1. Drücken Sie im ON-Modus die (Bluetooth) Taste auf der Fernbedienung oder auf der Einheit, um den Bluetooth-Modus auszuwählen. Die Blue-Anzeige leuchtet auf.
2. Aktivieren Sie Ihr Bluetooth-Gerät und wählen Sie den Suchmodus. „HT-SB95“ erscheint in der Bluetooth-Geräteleiste.
  - Wenn Sie das Gerät nicht finden können, drücken und halten Sie die Taste **▶/PAIR** am Gerät oder drücken Sie die Taste **“PAIR”** auf der Fernbedienung, um durchsuchbar zu sein.
3. Wählen Sie in der Kopplungsliste „HT-SB95“ aus. Nach der „Paired“-Sprachansage ist das System erfolgreich verbunden und die Blue-Anzeige leuchtet dauerhaft.
4. Beginnen Sie mit dem Abspielen von Musik vom verbundenen Bluetooth-Gerät.

#### Um die Bluetooth-Funktion zu deaktivieren, können Sie

##### Folgendes tun:

- Wechseln Sie zu einer anderen Funktion auf der Einheit.
- Deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Gerät. Das Gerät ist nach der „Disconnected“-Sprachansage erfolgreich von der Einheit getrennt.
- Drücken und halten Sie die Taste **▶/PAIR** am Gerät oder drücken Sie die Taste **“PAIR”** auf der Fernbedienung.

##### TIPPS:

- Geben Sie, wenn nötig „0000“ als Passwort ein.
- Wenn innerhalb von zwei Minuten kein anderes Bluetooth-Gerät an diesen Player gekoppelt wird, kehrt der Player wieder zur vorherigen Verbindung zurück.
- Der Player wird auch getrennt, wenn Ihr Gerät den Betriebsbereich verlässt.
- Wenn Sie Ihr Gerät wieder mit diesem Player verbinden möchten, platzieren Sie es innerhalb des Betriebsbereichs.
- Wenn das Gerät den Betriebsbereich verlässt und dann zurückgebracht wird, prüfen Sie bitte, ob das Gerät noch mit dem Player verbunden ist.
- Wenn die Verbindung verloren ist, folgen Sie bitte den oben angegebenen Instruktionen, um Ihr Gerät wieder an den Player zu koppeln.

#### Musik vom Bluetooth-Gerät hören

- Wenn das verbundene Bluetooth-Gerät Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) unterstützt, können Sie über die Soundbar die auf dem Gerät gespeicherte Musik hören.
  - Wenn das Gerät auch Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) unterstützt, können Sie die Fernbedienung der Soundbar nutzen, um die auf dem Gerät gespeicherte Musik abzuspielen.
1. Koppeln Sie Ihr Gerät an den Player.
  2. Spielen Sie über Ihr Gerät Musik ab (wenn es A2DP unterstützt).
  3. Verwenden Sie zum Abspielen die mitgelieferte Fernbedienung (wenn diese AVRCP unterstützt).
    - Um die Wiedergabe zu unterbrechen / fortzusetzen, drücken Sie die Taste **▶/PAIR** am Gerät oder die Taste **“PAIR”** auf der Fernbedienung.
    - Um einen Track zu überspringen, drücken Sie die Tasten **◀/▶** auf der Fernbedienung.

## Problembehandlung

Damit die Garantie ihre Gültigkeit behält, dürfen Sie nie versuchen, das System selbst zu reparieren. Wenn Sie Probleme bei der Verwendung der Einheit haben, beschäftigen Sie sich zuerst mit Folgendem, bevor Sie Hilfe anfordern.

### Kein Strom

Stellen Sie sicher, dass das Wechselstromkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert. Drücken Sie die Standby-Taste auf der Fernbedienung oder Soundbar, um die Soundbar einzuschalten.

### Kein Ton

Erhöhen Sie die Lautstärke. Drücken Sie auf der Fernsteuerung oder auf der rechten Seite der Soundbar auf Volume Up. Drücken Sie MUTE auf der Fernsteuerung, um sicherzustellen, dass die Soundbar nicht auf stumm geschaltet ist.

Drücken Sie die Quellentasten, um eine andere Eingangsquelle auszuwählen.

Beachten Sie Folgendes, wenn Sie bei der Nutzung eines digitalen Eingangs keinen Ton haben:

- Versuchen Sie, den Ausgang des Fernsehers auf PCM zu setzen, oder
- Verbinden Sie ihn direkt mit Ihrem Blu-Ray-Player/einer anderen Quelle. Einige Fernseher geben digitales Audio nicht weiter. Ihr Fernseher ist womöglich für einen variablen Audio-Ausgang eingestellt. Bestätigen Sie, dass die Einstellung des Audio-Ausgangs auf FIXED oder STANDARD gesetzt ist, nicht auf VARIABLE. Ziehen Sie für weitere Informationen das Handbuch Ihres Fernsehers zu Rate. Stellen Sie bei der Verwendung von Bluetooth sicher, dass die Lautstärke Ihres Quellengeräts aufgedreht und Ihr Gerät nicht stummgeschaltet ist.

### Fernbedienung funktioniert nicht

Bevor Sie eine Wiedergabetaste drücken, müssen Sie zuerst die richtige Quelle auswählen.

Reduzieren Sie den Abstand zwischen der Fernbedienung und der Einheit.

Setzen Sie die Batterie entsprechend der angezeigten Polarität (+/-) ein.

Ersetzen Sie die Batterie.

Zielen Sie mit der Fernbedienung direkt auf den Sensor vorne an der Einheit.

### Ich höre ein Summen oder Brummen

Stellen Sie sicher, dass alle Kabel und Drähte fest angeschlossen sind. Schließen Sie ein anderes Quellengerät an (Fernseher, Blu-Ray-Player, usw.), um zu prüfen, ob das Summen auch in diesem Fall auftritt. Wenn dies nicht der Fall ist, liegt das Problem womöglich am ursprünglichen Gerät.

Schließen Sie Ihr Gerät an einen anderen Eingang der Soundbar an.

### Ich kann den Bluetooth-Namen dieser Einheit nicht auf meinem Bluetooth-Gerät finden

Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät aktiviert ist.

Koppeln Sie die Einheit wieder an Ihr Bluetooth-Gerät.

### Das Gerät ist mit einer 15-minütigen Stromabschaltfunktion ausgestattet, einer der ERPII-Standardanforderungen zum Einsparen von Strom

Wenn die Stärke des externen Eingangssignals der Einheit zu schwach ist, wird die Einheit nach 15 Minuten automatisch abgeschaltet. Bitte erhöhen Sie die Lautstärke Ihres externen Geräts.

## Importanti istruzioni di sicurezza



### Vi preghiamo di leggere queste istruzioni di sicurezza e di rispettare le seguenti avvertenze prima di mettere in funzione l'apparecchio:



Il simbolo del fulmine con una punta di freccia in un triangolo equilatero serve ad avvertire la presenza di un voltaggio pericoloso non isolato all'interno del prodotto di un livello sufficiente a comportare il rischio di shock elettrico per una persona.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero serve ad avvertire la presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

**Per evitare incendi, tenete sempre lontane dall'apparecchio candele e qualunque altro tipo di fiamma.**



### Avvertenza:

- Seguire sempre le precauzioni di sicurezza basilari quando si utilizza questo apparecchio, specialmente in presenza di bambini.
- I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione, né riporvi sopra oggetti pesanti, tirarlo o piegarlo. Inoltre, non utilizzare prolunghe. Danni al cavo di alimentazione potrebbero causare incendi o shock elettrici.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente di servizio o da persone altrettanto qualificate, in modo da evitare pericoli.
- Assicurarsi che l'unità sia connessa a una presa di corrente CA 220-240V ~ 50/60Hz. Usare un voltaggio superiore può provocare un malfunzionamento dell'unità e persino la formazione di fiamme.
- Non forzare la spina se non si inserisce correttamente nella presa.
- Spegnerne completamente l'unità prima di disconnetterla dall'alimentazione.
- Non disconnettere o connettere il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Può provocare uno shock elettrico.
- Scollegare il cavo di alimentazione se non viene usato per molto tempo.
- Assicurarsi che la presa di corrente sia sempre facilmente accessibile.
- A. Questo prodotto non ha componenti che possano essere riparate dall'utente. In caso di guasto, contattate il produttore o l'agente di servizio autorizzato. Esporre le parti interne al dispositivo può comportare un pericolo di vita. La garanzia non copre danni causati da riparazioni effettuate da terze parti non autorizzate.
- Non utilizzare questo prodotto immediatamente dopo averlo rimosso dall'imballaggio. Attendere che si riscaldi fino a temperatura ambiente prima di usarlo.
- Assicurarsi di usare questo prodotto soltanto in un clima temperato (non in ambienti tropicali o subtropicali).
- Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile in modo che non sia sottoposto a vibrazioni.
- Assicurarsi che il prodotto e le sue parti non pendino dal bordo del mobilio di supporto.

- Per ridurre il rischio di incendi, shock elettrici o danni al prodotto, non esporlo direttamente a luce del sole, polvere, pioggia o umidità. Non esporlo mai a gocciolamenti e schizzi d'acqua e non collocare oggetti contenenti liquidi sopra o vicino a esso.
- Non collocare oggetti pieni di liquidi, come vasi, sull'apparecchio.
- Non installarlo vicino a fonti di calore come termosifoni, griglie di ventilazione, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che generano calore.
- Non collocare il prodotto in punti con elevata umidità e scarsa ventilazione.
- Assicurare una distanza minima di 5 cm attorno all'apparecchio per una ventilazione sufficiente. Non ostruire le aperture per la ventilazione del prodotto. Assicurarsi che le aperture per la ventilazione siano sgombrare da oggetti come giornali, tovaglie, tendaggi ecc.
- MAI lasciare che qualcuno, specialmente un bambino, inserisca qualcosa nei fori e nelle aperture dell'involucro dell'unità, in quanto ciò potrebbe risultare in uno shock elettrico fatale.
- I temporali sono pericolosi per gli apparecchi elettronici. Se i cavi della rete elettrica o l'antenna vengono colpiti da un fulmine, l'apparecchio potrebbe risultarne danneggiato, anche se spento. E' opportuno scollegare tutti i cavi e i connettori dell'apparecchio prima di un temporale.
- Un'eccessiva pressione sonora da cuffie o auricolari può causare danni all'udito.

### Manutenzione

- Disconnetti il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di pulire l'apparecchio.
- Usare un panno morbido e pulito per pulire l'esterno dell'unità. Non pulire con agenti chimici e detergenti.

### Batterie

- Rispettare la corretta polarità quando inserite le batterie.
- Non esporre le batterie ad alte temperature e non riporle in posti in cui la temperatura possa aumentare velocemente, per esempio vicino a una fiamma o alla luce diretta del sole.
- Non esporre le batterie a un eccessivo calore radiante, non gettarle nel fuoco, non smontarle e non cercare di ricaricarle se non sono ricaricabili. Potrebbero avere perdite o esplodere.
- Non usare mai batterie di marche diverse insieme, né mescolare batterie vecchie con nuove.
- Quando il telecomando non viene usato per lungo tempo (più di un mese), rimuovere la batteria per prevenire perdite.
- In caso di perdite di batterie, ripulire la perdita all'interno dello scompartimento e rimpiazzare le batterie vecchie con quelle nuove.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate.

### Non ingerire le batterie: rischio di ustione chimica

- Se la batteria viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in appena due ore e portare alla morte. Tenere batterie nuove e vecchie lontane dai bambini. Se lo scompartimento della batteria non si chiude perfettamente, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. In caso di dubbio di ingerimento di batterie o di inserimento in qualsiasi parte del corpo, richiedere immediato supporto medico.

### Smaltimento dell'apparecchio e delle batterie

- Non smaltire questo prodotto insieme a rifiuti non differenziati. Riconsegnarlo in un punto di raccolta apposito per il RAEE (Riciclaggio di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche). Così facendo, contribuirete alla conservazione delle risorse e alla protezione dell'ambiente.
- La maggior parte dei paesi dell'UE regola lo smaltimento delle batterie a norma di legge. Contattare il fornitore o le autorità locali per ulteriori informazioni.
- I simboli mostrati in alto appaiono su apparecchi elettrici ed elettronici e batterie (o sulla relativa



confezione) come promemoria per gli utenti. La presenza di "Hg" o "Pb" sotto il simbolo indica la presenza di tracce di mercurio (Hg) o piombo (Pb).

- Gli utenti sono tenuti a utilizzare le strutture adeguate per lo smaltimento di apparecchi e batterie.

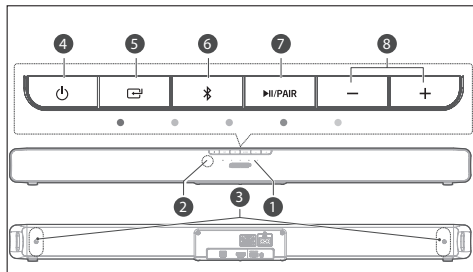
**Dichiarazione CE:**

- Con la presente, UMC Poland Sp. z o.o. dichiara che questo dispositivo audio soddisfa i requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti della direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al link seguente <http://www.sharp-consumer.eu/documents-of-conformity>

## Accessori

- 1x telecomando
- 1x manuale di istruzioni
- 1x cavo di alimentazione EU
- 2x supporti per parete
- 1x set di viti per il montaggio su parete

## Controlli



### 1. Spie LED

- Spia rossa: In modalità STANDBY.
- Spia verde: In modalità AUX.
- Spia arancione: In modalità Optical.
- Spia blu: In modalità Bluetooth.
- Spia bianca: In modalità HDMI ARC.

### 2. Sensore del telecomando

### 3. Viti per il montaggio su parete

### 4. Pulsante

Passa tra modalità ON e STANDBY.

### 5. Pulsante

Seleziona la funzione di riproduzione.

### 6. Pulsante

Seleziona la modalità Bluetooth.

### 7. PAIR

Avvia/mette in pausa/riprende la riproduzione in modalità Bluetooth. Premere e tenere premuto per attivare la funzione di accoppiamento in modalità Bluetooth o per disconnettere il dispositivo attualmente collegato via Bluetooth.

### 8. +/- Pulsanti

Aumenta/riduce il livello del volume.

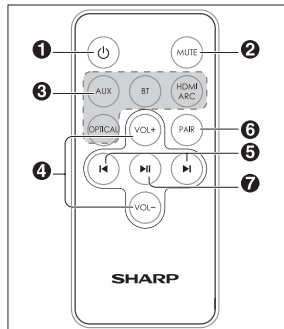
## 4. Connettore AUX

Connette un dispositivo audio esterno.

## 5. Connettore AC~

Connette il cavo di alimentazione.

## Telecomando



1. - Passa tra modalità ON e STANDBY.

2. **MUTE** - Attiva o disattiva il sonoro.

3. **Pulsanti funzione** - Selezionano la funzione di riproduzione.

4. **VOL+/VOL-** - Aumentano/riducono il livello del volume.

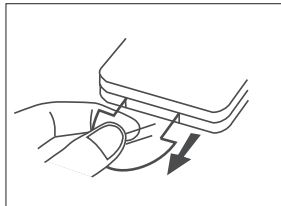
5. - Passa alla traccia successiva/precedente in modalità Bluetooth.

6. **PAIR** - Premere per attivare la funzione di abbinamento in modalità Bluetooth o disconnettere il dispositivo Bluetooth associato esistente.

7. - Avvia/mette in pausa/riprende la riproduzione in modalità Bluetooth.

## Prima installazione

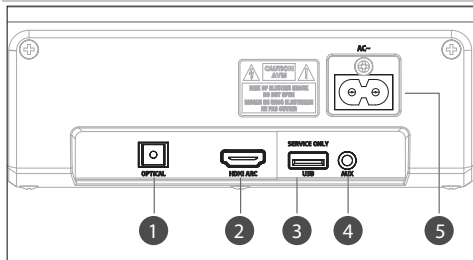
### Preparazione del telecomando



Il telecomando fornito permette di usare il dispositivo dalla distanza.

- Anche se il telecomando viene utilizzato a una distanza funzionale di 6m, il suo corretto funzionamento potrebbe essere impedito da ostacoli posti tra l'unità e il telecomando stesso.
  - Se il telecomando viene utilizzato vicino ad altri prodotti che generano raggi infrarossi, oppure se altri telecomandi a infrarossi sono utilizzati vicino all'unità, potrebbe non funzionare correttamente. O, viceversa, altri prodotti potrebbero non funzionare correttamente.
- A. Primo utilizzo: L'unità contiene una batteria al litio CR2025 preinstallata. Rimuovere la linguetta protettiva per attivare la batteria del telecomando.

## Ingressi/Uscite



1.

### 1. Connettore OPTICAL

Ingresso cavo Optical.

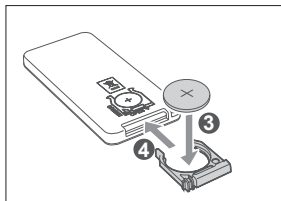
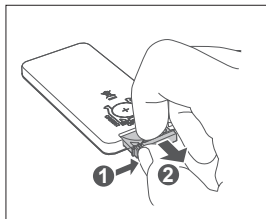
### 2. Connettore HDMI ARC

Connette a un televisore tramite cavo HDMI.

### 3. Connettore SERVICE ONLY

Il connettore USB è solo per uso di servizio. Non è progettato per ricaricare smartphone, tablet o dispositivi simili.

## Sostituzione delle batterie del telecomando



Il telecomando richiede una batteria al litio da 3v CR2025.

1. Spingere la linguetta sul lato dello scompartimento della batteria verso lo scompartimento stesso.
  2. Ora estrarre lo scompartimento delle batterie dal telecomando facendolo scorrere.
- A. Rimuovere la vecchia batteria. Inserire una nuova batteria CR2025 nello scompartimento nella corretta polarità (+/-) come indicato.
1. Far scorrere lo scompartimento all'interno dell'apposito spazio nel telecomando.

## Collocazione e montaggio

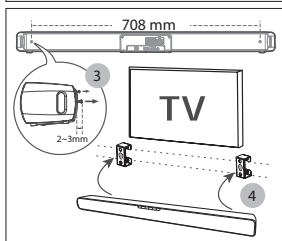
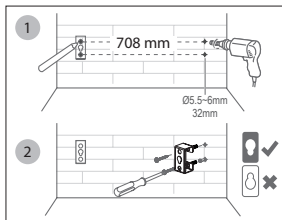


- A: Collocazione normale (collocare la soundbar su una superficie piana di fronte al televisore)  
 B: Montaggio su parete

### Montaggio su parete

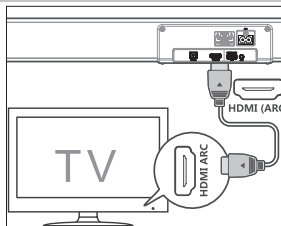
#### NOTA:

- L'installazione deve essere eseguita soltanto da personale qualificato. L'errato assemblaggio può provocare lesioni personali e danni alla proprietà (se si intende installare il prodotto da sé, è necessario controllare eventuali cavi elettrici o tubature contenute all'interno della parete). Si considera responsabilità dell'installatore verificare che il muro possa supportare con sicurezza il carico totale dell'unità e dei supporti.
- Sono richiesti attrezzi aggiuntivi (non inclusi).
- Non stringere eccessivamente le viti.
- Conservare il manuale di istruzioni per consultazioni future.
- Usare un rilevatore elettronico di tubi e cavi per verificare la tipologia di parete prima di trapanare e fissare.



1. Trapanare quattro fori paralleli ( $\varnothing$  5,5-6 mm ciascuno, a seconda del tipo di muro) sulla parete. La distanza tra i fori dovrebbe essere di 708 mm. Fissare saldamente una spina in ciascun foro nella parete, se necessario.
2. Fissare saldamente i supporti per parete sul muro con viti e cacciavite (non incluso). Assicurarsi che siano installati in maniera stabile.
3. Allentare le viti sul retro dell'unità per 2-3 mm.
4. Sollevare l'unità sopra i supporti per parete e incastrarla su di essi.

## Connessioni

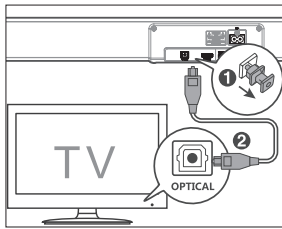


### Ingresso HDMI ARC

- La funzione ARC (Audio Return Channel) permette di inviare audio da un televisore compatibile con ARC alla soundbar attraverso una singola connessione HDMI. Per sfruttare al meglio la funzione ARC, assicurarsi che il televisore sia compatibile con HDMI-CEC e ARC e che sia impostato correttamente. Se impostato correttamente, sarà possibile usare il telecomando del televisore per regolare il livello del volume (VOL +/- e MUTE) della soundbar.
- Connettere il cavo HDMI (non incluso) dal connettore HDMI (ARC) dell'unità al connettore HDMI (ARC) del televisore compatibile. Quindi usare il telecomando per selezionare HDMI ARC.

#### SUGGERIMENTI:

- Il televisore deve supportare le funzioni HDMI-CEC e ARC. HDMI-CEC e ARC devono essere impostati come accessi.
- La modalità di selezione di HDMI-CEC e ARC può cambiare a seconda del televisore. Per ulteriori dettagli sulla funzione ARC, consultare il manuale del televisore.
- Solo i cavi HDMI della versione 1.4 o successiva possono supportare la funzione ARC.

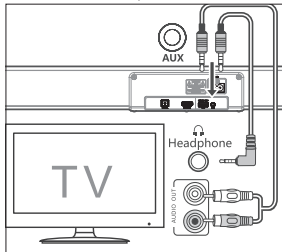


### Ingresso OPTICAL

- Rimuovere il coperchio protettivo del connettore OPTICAL, quindi collegare un cavo OPTICAL (non incluso) al connettore corrispondente del televisore e al connettore OPTICAL dell'unità.

#### SUGGERIMENTO:

Quando si usa la modalità HDMI ARC/OPTICAL, se non viene emesso alcun suono dall'unità e le luci relative a HDMI ARC/OPTICAL lampeggiano velocemente, potrebbe essere necessario attivare l'uscita del segnale PCM sul dispositivo sorgente (ad es. il televisore o il lettore DVD o Blu-ray).

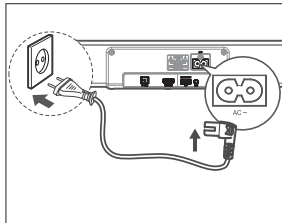


### AUX

- Usare un cavo audio da RCA a 3,5mm (non incluso) per connettere le uscite audio del televisore al connettore AUX dell'unità.
- Usare un cavo audio da 3,5mm a 3,5mm (non incluso) per connettere le cuffie del televisore o del dispositivo audio esterno al connettore AUX dell'unità.

#### SUGGERIMENTO:

Utilizzando le cuffie è possibile modificare il volume usando il telecomando del tv.




### Connessione all'alimentazione


- Prima di connettere il cavo di alimentazione CA, assicurarsi di aver completato tutte le altre connessioni.
- **C'è il rischio di danneggiare il prodotto!** Assicurarsi che il voltaggio della rete elettrica corrisponda al voltaggio stampato sul retro sul fondo dell'unità.
- Connettere il cavo di alimentazione al connettore AC~ dell'unità e poi alla presa di corrente.

## Uso di base

### Standby/Accensione

- Dopo la prima connessione all'alimentazione, l'unità sarà in modalità STANDBY. La spia POWER sarà illuminata di rosso.
- Premere il pulsante  sul telecomando per accendere o spegnere l'unità principale.
- Disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa della corrente se si desidera spegnere completamente l'unità.
  - Se un televisore o un dispositivo esterno (solo per connettore AUX) viene connesso, l'unità si accende automaticamente all'accensione dell'apparecchio collegato.
  - Quando l'unità non riceve alcun segnale di ingresso per oltre 15 minuti, passa automaticamente in modalità Standby.

### Selezionare le modalità

Premere il pulsante  sull'unità ripetutamente o premere i pulsanti AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC sul telecomando per selezionare la modalità desiderata.

Spia rossa: In modalità STANDBY.

Spia verde: In modalità AUX.

Spia arancione: In modalità Optical.


Spia blu: In modalità Bluetooth.

Spia bianca: In modalità HDMI ARC.

### Regolare il volume

- Premere i pulsanti + / - sull'unità o pulsanti VOL+ / VOL- sul telecomando per regolare il volume.
- Se si desidera disattivare il sonoro, premere il pulsante MUTE sul telecomando. Premere nuovamente MUTE o VOL+ / VOL- sull'unità o sul telecomando per riprendere il normale ascolto.
- Mentre si regola il volume, la spia di stato lampeggia velocemente.
- Quando viene raggiunto il volume massimo e si preme ancora il pulsante VOL+, la spia di stato lampeggia una volta. Quando viene raggiunto il volume massimo e si preme il pulsante VOL-, la spia di stato lampeggia una volta.

## AUX/OPTICAL/HDMI ARC

- Assicurarsi che l'unità sia connessa al televisore o al dispositivo audio.
- Quando il dispositivo è acceso, premere il pulsante  sull'unità ripetutamente o premere i pulsanti AUX, OPTICAL, HDMI ARC sul telecomando per selezionare la modalità desiderata.
- Usare direttamente le funzionalità di riproduzione del dispositivo audio.
- Premere il pulsante VOL +/- per regolare il volume al livello desiderato.

#### SUGGERIMENTO:

Quando si usa la modalità HDMI ARC/OPTICAL, se non viene emesso alcun suono dall'unità e le luci relative a HDMI ARC/OPTICAL lampeggiano velocemente, potrebbe essere necessario attivare l'uscita del segnale PCM sul dispositivo sorgente (ad es. il televisore o il lettore DVD o Blu-ray).

## Usare il Bluetooth

### Accoppiare dispositivi dotati di Bluetooth

La prima volta che viene connesso un dispositivo Bluetooth a questo lettore, è necessario accoppiarlo.

#### NOTA:

- La portata massima tra questo lettore e il dispositivo Bluetooth è di circa 8 metri (senza la presenza di oggetti che si frappongano).
- Prima di collegare il dispositivo Bluetooth a questa unità, assicurarsi di conoscere le funzionalità del dispositivo.
- Non è garantita la compatibilità con tutti i dispositivi Bluetooth.

- Qualsiasi ostacolo tra l'unità e il dispositivo Bluetooth può ridurre la portata operativa.
  - Se il segnale è debole, il ricevitore Bluetooth potrebbe disconnettersi, ma ritornerà in modalità accoppiamento automaticamente.
1. Mentre l'unità è accesa, premere il pulsante Bluetooth sul telecomando o sull'unità per selezionare la modalità Bluetooth. La spia blu lampeggerà lievemente.
- A. Attivare il dispositivo Bluetooth e selezionare la modalità di ricerca. "HT-SB95" apparirà sull'elenco dei dispositivi Bluetooth.
- Se non riesci a trovare l'unità, tieni premuto il tasto **▶|** / PAIR" sull'unità o premi il pulsante "PAIR" sul telecomando per poter essere ricercato.
1. Selezionare "HT-SB95" nell'elenco degli accoppiamenti. Dopo il messaggio "Paired", il sistema è correttamente connesso e la spia blu resterà accesa.
  2. Ora è possibile cominciare a riprodurre musica dal dispositivo Bluetooth connesso.

#### Modalità per disconnettere la funzione Bluetooth:

- Passare a un'altra funzione sull'unità.
- Disattivare la funzione Bluetooth sul dispositivo. Questo risulta correttamente disconnesso dall'unità quando appare il messaggio di testo "Disconnected".
- Premere e tenere premuto il tasto **▶|** / PAIR" sull'unità o premere il tasto "PAIR" sul telecomando.

#### SUGGERIMENTI:

- Digitare "0000" come password, se necessario.
- Se nell'arco di 2 minuti nessun dispositivo Bluetooth viene accoppiato all'unità, questa si collegherà nuovamente alla connessione precedente.
- L'unità si disconnette anche quando il dispositivo viene allontanato a una distanza maggiore della portata di funzionamento.
- Se si vuole riconnettere il dispositivo all'unità, collocarlo all'interno della portata di collegamento.
- Quando il dispositivo viene allontanato e poi riportato alla portata di funzionamento, controllare che esso risulti ancora connesso.
- Se la connessione viene persa, seguire le istruzioni riportate precedentemente per accoppiare nuovamente il dispositivo all'unità.

#### Ascoltare musica da un dispositivo Bluetooth

- Se il dispositivo Bluetooth connesso supporta il Profilo Avanzato Distribuzione Audio (A2DP), è possibile ascoltare musica memorizzata sul dispositivo usando la soundbar.
  - Se il dispositivo supporta anche il Profilo Controllo Remoto Audio/Video (AVRCP), è possibile usare il telecomando per riprodurre musica memorizzata sul dispositivo.
1. Accoppiare il dispositivo al lettore.
  2. Riprodurre la musica usando il dispositivo (se supporta A2DP).
  3. Usare il telecomando fornito per controllare la riproduzione (se AVRCP è supportato).
- Per mettere in pausa / riprendere la riproduzione, premere il tasto **▶|** / PAIR" sull'unità o il tasto "PAIR" sul telecomando.
  - Per saltare una traccia, premere i pulsanti **◀** / **▶** sul telecomando.

## Risoluzione dei problemi

Per far sì che la garanzia resti valida, non tentare mai di riparare il sistema da soli. In caso di problemi con l'unità, consultare quanto segue prima di richiedere assistenza.

#### Nessuna alimentazione

Assicurarsi che il cavo CA sia connesso correttamente. Assicurarsi che la presa CA eroghi corrente. Premere il pulsante Standby sul telecomando o sulla soundbar per accenderla.

#### Nessun suono

mentare il volume. Premere il pulsante per aumentare il volume sul

telecomando o sul lato destro della soundbar.

Premere MUTE sul telecomando per assicurarsi che l'audio soundbar non sia in muto.

Premere i pulsanti SOURCE per selezionare una sorgente di ingresso diversa.

Quando viene usato uno degli ingressi del segnale digitale, se non c'è audio:

- Provare a impostare l'uscita del televisore su PCM oppure
- Connettere direttamente la sorgente, che sia Blu-ray o altro. Alcuni televisori non trasmettono il segnale audio digitale.

Il televisore potrebbe essere impostato su uscite audio variabili. Confermare che l'uscita audio sia impostata su FISSA o STANDARD, e non VARIABLE. Consultare il manuale del televisore per informazioni più dettagliate.

In caso di usi di Bluetooth, assicurarsi che il volume sul dispositivo sorgente non sia al minimo e che il dispositivo non sia in muto.

#### Il telecomando non funziona

Prima di premere qualsiasi pulsante di controllo della riproduzione, bisogna innanzitutto selezionare la corretta sorgente.

Ridurre la distanza tra il telecomando e l'unità.

Inserire la batteria nella giusta polarità (+/-) come indicato.

Sostituire la batteria.

Puntare il telecomando direttamente verso il sensore sul lato anteriore dell'unità.

#### Sento ronzii o fruscii

Assicurarsi che tutti i cavi e i fili siano connessi saldamente.

Connettere diverse sorgenti di segnale (TV, lettore Blu-ray, etc) per controllare se il ronzio persiste. Se non è così, il problema potrebbe essere nel dispositivo originale.

Connettere il dispositivo a un ingresso diverso sulla soundbar.

#### Non riesco a trovare il nome Bluetooth di questa unità sul dispositivo Bluetooth

Assicurarsi che la funzione Bluetooth sia attiva sul dispositivo Bluetooth.

Ripetere la procedura di accoppiamento sul dispositivo Bluetooth.

#### Questa è una funzione di spegnimento automatico dopo 15 minuti, uno dei requisiti standard ERPI per il risparmio energetico

Quando il livello del segnale esterno è troppo basso, l'unità si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti. Aumentare il livello del volume del dispositivo esterno.



## Důležité bezpečnostní pokyny



### Před použitím produktu si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny.



Kontrolka se symbolem blesku v rovnoramenném trojúhelníku má uživatele upozornit na přítomnost neizolovaného „nebezpečného napětí“ v rámci krytu produktu, které může být tak vysoké, že představuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Vykřičník v rovnoramenném trojúhelníku je určen k upozornění uživatele na přítomnost důležitých provozních pokynů a pokynů k údržbě (servisu) v literatuře doprovázející spotřebič.

**Abyste zabránili šíření požáru, nikdy se k tomuto výrobku nepřibližujte se svíčkou nebo jiným otevřeným ohněm.**



### Varování:

- Při použití tohoto spotřebiče vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, zejména v přítomnosti dětí.
- Na děti je potřeba dohlížet, aby se zaručilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Nepoškoďte napájecí kabel, ani na něj nepokládejte těžké předměty, ani ho nenatahujte ani neohýbejte. Rovněž nezapojujte prodlužovací kabely. Poškození kabelu může mít za následek vznik požáru nebo úraz elektrickým proudem.
- Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak předešlo nebezpečí.
- Ujistěte se, že je zařízení zapojeno do zásuvky AC 220-240V 50Hz. Použití vyššího napětí může způsobit selhání zařízení nebo dokonce vznik požáru.
- Pokud zástrčka neodpovídá vaší zásuvce, nezapojte ji silou.
- Zařízení před odpojením ze sítě vypněte.
- Napájecí kabel neodpojujte ani nezapojíte máte-li mokré ruce. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud spotřebič nebudete používat delší dobu, napájecí kabel odpojte.
- Ujistěte se, že zásuvka napájení je vždy snadno přístupná.
- Tento produkt neobsahuje žádné části, jejichž servis by mohl provést uživatel. V případě závady kontaktujte výrobce nebo autorizovaný servis. Otevření vnitřních částí v zařízení může ohrozit váš život. Záruka výrobce se nevztahuje na závady způsobené opravami provedenými neautorizovanými třetími stranami.
- Tento produkt nepoužívejte bezprostředně po rozbalení. Než ho použijete, počkejte, než se zahřeje na pokojovou teplotu.
- Ujistěte se, že je tento produkt používán pouze v prostředí s mírným klimatem (ne v tropickém/subtropickém).
- Produkt umístěte na rovný, stabilní povrch, který není vystaven vibracím.
- Ujistěte se, že produkt a jeho části nepřecházejí přes okraj nábytku, na kterém jsou umístěny.
- Abyste snížili nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození tohoto produktu, nevystavujte ho přímému slunečnímu světlu, dešti a vlhkosti. Nikdy ho nevystavujte kapání

nebo stříkání a na produkt nebo do jeho blízkosti nedávejte předměty naplněné kapalinami.

- Na zařízení nedávejte předměty naplněné kapalinami, např. vázy.
- Neinstalujte do blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů, registrátorů teploty, trub nebo jiných spotřebičů (včetně zesilovačů), které vytváří teplo.
- Produkt nedávejte na místa s vysokou vlhkostí a špatným větráním.
- V okolí zařízení vždy zajištěte minimální vzdálenost 10 cm, aby se zajistilo správné větrání. Neblokujte větrací průduchy tohoto zařízení. Vždy se ujistěte, že větrací průduchy nejsou zakryty předměty jako novinami, ubrusy, závěsy, atd.
- NIKDY nedovolte nikomu, zejména dětem, do otvorů, slotů strkat cizí předměty, neboť to by mohlo mít za následek smrtelný úraz elektrickým proudem.
- Bouřky jsou nebezpečné pro všechny elektrické spotřebiče. Pokud do napájení nebo antény udeří blesk, spotřebič se může poškodit, a to i v případě, že je vypnutý. Před bouřkou musíte odpojit všechny kabely a konektory.
- Nadměrný akustický tlak ze sluchátek může poškodit sluch.

### Údržba

- Před čištěním spotřebiče odpojte napájecí kabel od zdroje napájení.
- K vyčištění vnější části spotřebiče použijte měkký a čistý hadřík. Nikdy ho nečistěte chemickými látkami nebo čistícími přípravky.

### Baterie

- Při vkládání baterií dodržte správnou polaritu.
- Baterie nevystavujte vysokým teplotám a nedávejte je na místo, kde může dojít k rychlému zvýšení teploty, například do blízkosti ohně nebo na přímé sluneční světlo.
- Baterie nevystavujte nadměrnému záření, nehazujte je do ohně, nedemontujte je a nepokoušejte se dobit nedobíjecí baterie. Mohl by unikat nebo explodovat.
- Nikdy dohromady nepoužívejte různé typy baterií ani nemíchejte staré a nové.
- Když není dálkové ovládání dlouho používáno (déle než měsíc), baterie z dálkového ovládání vyjměte a zabraňte tak jejich unikání.
- Pokud baterie unikají, otřete únik uvnitř prostoru na baterie a baterie vyměňte za nové.
- Nepoužívejte žádné baterie jiné než dodané.
- Nejezte baterii, hrozí nebezpečí popálení chemickou látkou.
- Pokud dojde ke spojení baterie, může do pouhých 2 hodin způsobit těžké vnitřní poleptání se smrtelnými následky. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud se kryt prostoru pro baterii pevně nedovírá, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že osoba mohla baterii spolknout nebo si ji vpravit do kterékoliv části těla, vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc.



Cd

### Likvidace tohoto zařízení a baterií

- Tento produkt ani jeho baterie nevyhazujte do netříděného komunálního odpadu. Vraťte je na určené sběrné místo k recyklaci WEEE v souladu s místními zákony. Tak pomůžete chránit zdroje a životní prostředí.
- Většina zemí EU upravuje likvidaci baterií zákonem. O více informací požádejte svého prodejce nebo místní úřady.
- Výše uvedený symbol je uvedený na elektrických a elektronických zařízeních a bateriích (nebo na obalu) jako připomínka. Pokud se pod symbolem zobrazí „Hg“ nebo „Pb“, znamená to, že baterie obsahuje stopy mědi (Hg) nebo olova (Pb).
- Uživatelé jsou povinni použít stávající sběrná místa pro použitá zařízení a baterie.



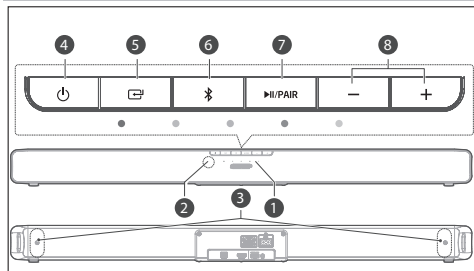
**Prohlášení CE:**

- Společnost UMC Poland sp. z o.o. tímto prohlašuje, že toto audio zařízení odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním ustanovením směrnice RED 2014/53/EU. Plné znění prohlášení o souladu je k dispozici na následujícím odkazu <http://www.sharpconsumer.eu>

## příslušenství

- 1 x dálkové ovládání
- 1 x návod k použití
- 1 x napájecí kabel EU
- 2x konzole
- 1x sada šroubů na upevnění nástěnné konzoly

## ovládání



### A. Kontrolky LED

- Červená kontrolka: POHOTOVOSTNÍ režim.
- Zelená kontrolka: Režim AUX.
- Oranžová kontrolka: Optický režim.
- Modrá kontrolka: Režim Bluetooth.
- Bílá kontrolka: Režim HDMI ARC.

### 2. Snímač dálkového ovládání

### 3. Šrouby na upevnění nástěnné konzoly

### 4. Tlačítko Pohotovostní režim

Zapnutí zařízení a zapnutí POHOTOVOSTNÍHO režimu.

### 5. Tlačítko ZDROJ

Stisknutím provedte výběr režimů.

### 6. Bluetooth

Výběr režimu Bluetooth.

### 7. PAIR

Přehrát/pozastavit/obnovit přehrávání v režimu Bluetooth. Stisknutím a přidržením aktivujete funkci párování v režimu Bluetooth nebo odpojte stávající spárované zařízení Bluetooth.

### 8. Tlačítka +/-

Zvýšení/Snížení úrovně hlasitosti.

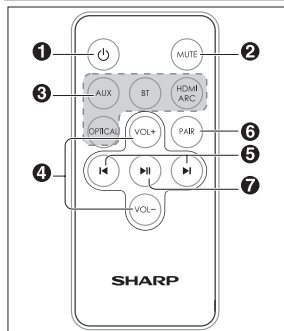
## 4. Port AUX

Připojení k externímu audio zařízení.

## 5. AC- port

Zapojení napájecího kabelu.

## Dálkové ovládání



1. **☰ Pohotovostní režim** – Zapnutí zařízení a zapnutí POHOTOVOSTNÍHO režimu.

2. **MUTE** – Ztlumit nebo obnovit zvuk.

3. **Tlačítka funkci** – Výběr funkce přehrávání.

4. **VOL+/VOL-** – Zvýšení/snížení úrovně hlasitosti.

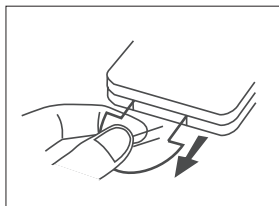
5. **⏮/⏭** – Přeskočit na předchozí/další stopu v režimu Bluetooth.

6. **PAIR** – Stisknutím a přidržením aktivujete funkci párování v režimu Bluetooth nebo odpojte stávající zařízení Bluetooth.

7. **⏮/⏭** – Přehrát/pozastavit/obnovit přehrávání v režimu Bluetooth.

## První instalace

### Příprava dálkového ovládání

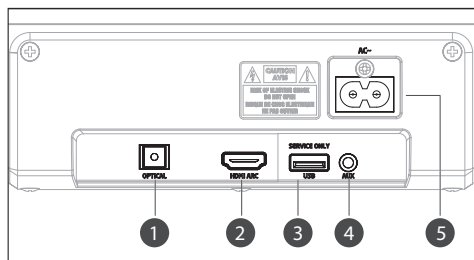


Dálkové ovládání vám umožňuje ovládat zařízení ze vzdálenosti.

- I když je dálkové ovládání používáno v rozsahu 6 m, použití dálkového ovládání může být nemožné pokud se mezi zařízením a dálkovým ovládáním nacházejí jakékoli překážky.
- Pokud je dálkové ovládání používáno v blízkosti jiných produktů, které generují infračervené záření nebo pokud je v blízkosti zařízení použito jiné dálkové ovládání využívající infračervené záření, zařízení nemusí fungovat správně. Nesprávně mohou fungovat i ostatní produkty.

**PRVNÍ POUŽITÍ:** Zařízení má předem vloženou lithiovou baterii CR2025. Vyjmete ochrannou část a baterii dálkového ovládání aktivujete.

## Vstupy/Výstupy



### 1. OPTICKÝ vstup

Optický konektor vstupu.

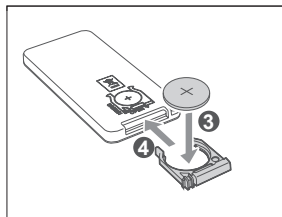
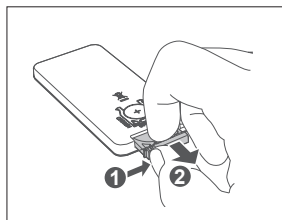
### 2. Port HMDI ARC

Připojení k TV přes kabel HDMI.

### 3. Port SERVICE ONLY

Port USB je pouze pro servis. Není určen k nabíjení smartphonů, tabletů nebo podobných zařízení.

## Výměna baterie v dálkovém ovládacím



Dálkové ovládání vyžaduje lithiovou baterii CR2025, 3V.

1. Stlačte strany krytu prostoru na baterie.
2. Kryt prostoru na baterie vysuňte.
3. Vyměňte starou baterii. Do prostoru na baterie vložte novou baterii CR2025, dodržte správnou, vyznačenou polaritu (+/-).
4. Zásobník zasuňte zpět do dálkového ovládacího.

## Umístění a montáž



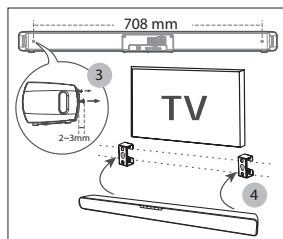
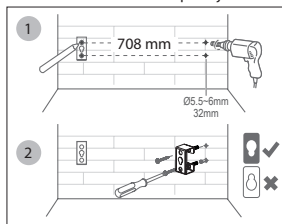
A: Normální umístění (sound bar umístíte na rovný povrch před TV)

B: Montáž na zeď

### Montáž na zeď

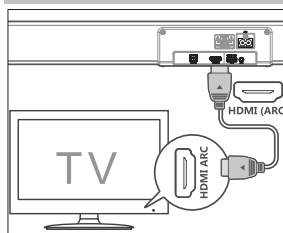
#### POZNÁMKA:

- Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Nesprávná montáž může mít za následek vážné osobní zranění a poškození majetku (pokud máte v úmyslu provést instalaci tohoto produktu sami, musíte zkontrolovat takové instalace jako je elektrické vedení a vodovodní rozvody, které mohou vést ve stěně). Zodpovědnosti instalující osoby je ověřit, že stěna bezpečně unese hmotnost zařízení a konzolí.
- K instalaci jsou nutné další nástroje (nejsou součástí balení).
- Nepřetáhněte šrouby.
- Tento návod uschovejte k budoucímu použití.
- Před vrtním a montáží použijte sondu a zjistěte typ stěny.



1. Do stěny vyvrtejte 4 paralelní otvory ( $\text{Ø } 5,5 \text{ mm} - 6 \text{ mm}$ , podle typu stěny). Vzdálenost mezi otvory musí být 708 mm. Pokud je to potřeba, do každého otvoru ve stěně pevně zatlačte 1 hmoždinku.
2. Pomocí šroubků a šroubováku (nejsou součástí výrobku) upevněte na stěnu závěsy k upevnění výrobku. Přesvědčte se, že bezpečně drží.
3. Uvolněte šroubky na zadní straně jednotky o 2-3 mm.
4. Zdvihněte jednotku k závěsu na stěně a zasuňte ji na místo.

## Připojení



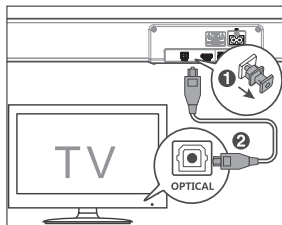
### Vstup HDMI ARC

Funkce ARC (audio zpětný kanál) vám umožňuje zasílat audio z vaší TV ARC do sound bar prostřednictvím jednoduchého zapojení HDMI. Abyste si mohli funkci ARC užít, ujistěte se, že je vaše TV vhodná k HDMI-CEC a ARC a že je řádně nastavená. V případě správného nastavení můžete použít k nastavení hlasitosti (VOL +/- a ZTLUMIT) sound bar dálkové ovládání.

- Kabel HDMI (není součástí balení) zapojte z portu HDMI (ARC) zařízení do portu HDMI (ARC) na vaší TV ARC. Potom stiskněte dálkové ovládání a vyberte HDMI ARC.

#### TIPY:

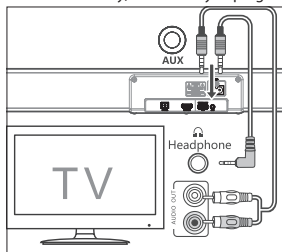
- Vaše TV musí podporovat funkci HDMI-CEC a ARC. HDMI-CEC a ARC musí být nastavené na Zap.
- Způsob nastavení HDMI-CEC a ARC se může lišit, v závislosti na TV. Detaily o funkci ARC naleznete v návodu k obsluze TV.
- Funkci ARC mohou podpořit pouze kabely HDMI verze 1.4 nebo vyšší.



### OPTICKÝ vstup

Sejměte ochranné víčko OPTICKÉHO portu, zapojte OPTICKÝ kabel (není součástí balení) do portu OPTICKÉHO VÝSTUPU TV a OPTICKÉHO portu na zařízení.

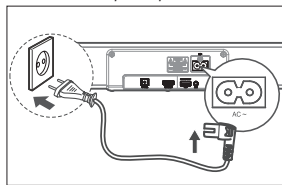
**TIP:** V režimu HDMI ARC/OPTICKÝ, pokud ze zařízení nevychází žádný zvuk a kontrolka HDMI ARC/OPTICKÝ rychle bliká, musíte na svém zdrojovém zařízení (tj. TV, přehrávač DVD nebo Blu-ray) aktivovat výstup signálu PCM.



### AUX

- Použijte RCA 3,5 mm kabel (není součástí balení) a připojte audio výstupy TV k portu AUX na zařízení.
- Použijte 3,5 mm - 3,5 mm kabel (není součástí balení) a zapojte TV nebo externí audio zařízení, sluchátka do portu AUX na zařízení.

**TIP:** Když použijete výstup sluchátek na TV, budete moci nastavit úroveň hlasitosti přímo, pomocí dálkového ovládání TV.




### Připojení k napájení

- Než zapojíte napájecí kabel AC, ujistěte se, že jste provedli všechna ostatní zapojení.
- Nebezpečí poškození produktu! Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí vytištěnému na zadní nebo spodní části spotřebiče.
- Napájecí kabel zapojte do portu AC~ a potom ho zapojte do napájecí zásuvky.


## Základní provoz

### Pohotovostní režim/ZAP.

- Když zařízení poprvé připojíte do napájecí zásuvky, zařízení bude POUHOTOVOSTNÍM režimu. Kontrolka NAPÁJENÍ se rozsvítí červeně.
- Stiskněte tlačítko  na dálkovém ovládání a hlavní jednotku ZAPNĚTE nebo VYPNĚTE.

- Pokud chcete zařízení zcela vypnout, odpojte napájecí konektor z napájecí zásuvky.
- Je-li zapojena TV nebo externí zařízení (pouze v případě portu AUX), zařízení se automaticky zapne v okamžiku zapnutí TV nebo externího zařízení.
- Pokud zařízení nemá vstupní signál déle než 15 minut, automaticky se přepne do pohotovostního režimu.

### Výběr režimů


Na zařízení opakovaně stiskněte tlačítko ZDROJ  nebo na dálkovém ovládání stiskněte tlačítka AUX, BT (Bluetooth), OPTICKÝ, HDMI ARC a vyberte požadovaný režim.

- Červená kontrolka: POUHOTOVOSTNÍ režim.
- Zelená kontrolka. Režim AUX.
- Oranžová kontrolka: Optický režim.
- Modrá kontrolka: Režim Bluetooth.
- Bílá kontrolka: Režim HDMI ARC.

### Nastavení hlasitosti

- Na zařízení nebo na dálkovém ovládání stiskněte tlačítka VOL+ / VOL- a upravte hlasitost.
- Pokud si přejete zvuk vypnout, na dálkovém ovládání stiskněte tlačítko MUTE. Znovu stiskněte tlačítko MUTE nebo na zařízení či dálkovém ovládání stiskněte tlačítka VOL+ / VOL- a znovu spusťte normální poslech.
- Během nastavení hlasitosti kontrolka stavu rychle bliká.
- Jakmile úroveň hlasitosti dosáhne svého maxima, pokud znovu stisknete tlačítko VOL+, kontrolka stavu jednou blikne. Jakmile úroveň hlasitosti dosáhne svého minima, pokud znovu stisknete tlačítko VOL-, kontrolka stavu jednou blikne.

## AUX / OPTICKÝ / HDMI ARC

- Ujistěte se, že je zařízení připojeno k TV nebo k audio zařízení.
- Zatímco je v režimu ZAP, na zařízení opakovaně stiskněte tlačítko ZDROJ  nebo na dálkovém ovládání stiskněte tlačítka AUX, OPTICKÝ, HDMI ARC a vyberte požadovaný režim.
- Vybírejte funkce přehrávání pro své audio zařízení.
- Stiskněte tlačítko VOL +/- a nastavte hlasitost na požadovanou úroveň.

### TIP:

V režimu HDMI ARC/OPTICKÝ, pokud ze zařízení nevychází žádný zvuk a kontrolka HDMI ARC/OPTICKÝ rychle bliká, musíte na svém zdrojovém zařízení (tj. TV, přehrávač DVD nebo Blu-ray) aktivovat výstup signálu PCM.

## Obsluha Bluetooth

### Spárování zařízení s aktivovaným Bluetooth

Při prvním připojení svého zařízení Bluetooth k tomuto přehrávači musíte provést spárování zařízení s tímto přehrávačem.

### POZNÁMKA:

- Provozní rozsah mezi tímto přehrávačem a zařízením Bluetooth je zhruba 8 metrů (bez překážek mezi zařízením Bluetooth a přehrávačem).
- Než připojíte své zařízení Bluetooth, ujistěte se, že znáte schopnosti zařízení.
- Kompatibilita se všemi zařízeními Bluetooth není zaručena.
- Jakákoliv překážka mezi tímto zařízením a zařízením Bluetooth může provozní rozsah snížit.
- Je-li síla signálu slabá, váš přijímač Bluetooth se může odpojit, ale znovu spustí automatické spárování.

- Zatímco je zařízení v režimu ZAP, stiskněte na dálkovém ovládání nebo na zařízení tlačítko (Bluetooth) a vyberte režim Bluetooth. Modrá kontrolka začne blikat.

- Aktivujte své zařízení Bluetooth a vyberte režim vyhledávání. Na seznamu zařízení Bluetooth se zobrazí „HT-SB95“.
- Pokud přístroj nemůžete najít, stiskněte a podržte tlačítko **▶/ PAIR** na přístroji nebo stiskněte tlačítko „PAIR“ na dálkovém ovladači pro vyhledávání.
- V seznamu párování vyberte „HT-SB95“. Po zaznění hlasové výzvy „Paired“ je systém úspěšně připojený a modrá kontrolka svítí modře.
- Začněte přehrávat hudbu z připojeného zařízení Bluetooth.

### Chcete-li funkci Bluetooth odpojit, můžete:

- Zapnout jinou funkci zařízení.
- Deaktivovat funkci Bluetooth na svém zařízení. Zařízení je úspěšně odpojeno poté, co se ozve hlasová výzva „Disconnected“.
- Stiskněte a podržte tlačítko **▶/ PAIR** na přístroji nebo stiskněte tlačítko „PAIR“ na dálkovém ovladači

#### TIPY:

- Je-li třeba zadat heslo, zadejte „0000“.
- Pokud se s tímto přehrávačem nespáruje jiné zařízení Bluetooth do 2 minut, přehrávač se připojí k předchozímu připojení.
- Přehrávač se také odpojí když se vaše zařízení přesune mimo provozní rozsah.
- Pokud chcete své zařízení k tomuto přehrávači znovu připojit, umístěte ho v rámci provozního rozsahu.
- Je-li zařízení přesunuto mimo provozní rozsah, když je přeneseno zpět, zkontrolujte, zda je zařízení stále připojeno k přehrávači.
- Pokud dojde k ztrátě připojení, dodržte výše uvedené pokyny a své zařízení s přehrávačem spárujte znovu.

### Poslech hudby ze zařízení Bluetooth.

- Pokud připojené zařízení Bluetooth podporuje Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), můžete prostřednictvím sound bar poslouchat hudbu uloženou na zařízení.
- Pokud zařízení rovněž podporuje funkci Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), můžete použít dálkové ovládání sound bar k přehrávání hudby uložené na zařízení.

#### 1. Spárujte své zařízení s přehrávačem.

#### 2. Přehrávejte hudbu ze svého zařízení (pokud podporuje A2DP).

#### 3. K ovládání přehrávání použijte dodané dálkové ovládání (pokud podporuje AVRCP).

- Pro pozastavení / obnovení přehrávání stiskněte tlačítko **▶/ PAIR** na přístroji nebo tlačítko „PAIR“ na dálkovém ovladači.
- Chcete-li přeskočit stoup, na dálkovém ovládání stiskněte tlačítka **⏮/▶**.

že je nastavení audio výstupu nastaveno na FIXNÍ nebo STANDARDNÍ, ne PROMĚNLIVÝ. Podrobné informace naleznete v návodu k použití TV. Pokud používáte Bluetooth, ujistěte se, že vaše zdrojové zařízení není ztlumené.

### Dálkové ovládání nefunguje

Než stisknete tlačítko přehrávání, nejprve vyberte správný zdroj.

Zkratke vzdálenost mezi dálkovým ovládáním a zařízením.

Zasuňte baterii se správnou polaritou (+/-).

Vyměňte baterii.

Dálkové ovládání zamířte přímo na senzor v přední části zařízení.

### Slyším bzucení nebo hučení

Ujistěte se, že všechny kabely jsou správně zapojené.

Zapojte jiné zdrojové zařízení (TV, přehrávač Blu-ray, atd.) a zkontrolujte, zda bzucení přetrvává. Pokud ne, problém může být s originálním zařízením.

Zařízení zapojte do jiného vstupu na sound bar.

### Na svém zařízení Bluetooth nemohu najít název tohoto zařízení Bluetooth.

Ujistěte se, že je funkce Bluetooth na vašem zařízení Bluetooth aktivovaná.

Zařízení se zařízením Bluetooth spárujte znovu.

### Toto je funkce 15 minutového vypnutí, jeden ze standardních požadavků ERPI na úsporu energie.

Když je hladina vstupního signálu příliš nízká, zařízení se automaticky vypne během 15 minut. Zvyšte hlasitost svého externího zařízení, prosím.

## Odstraňování potíží

Pokud chcete, aby záruka zůstala platná, nikdy se nepokoušejte provádět opravy systému sami. Pokud při používání tohoto zařízení dojde k problémům, než zkontaktujete servis, zkontrolujte následující.

### Bez napájení

Ujistěte se, zda je kabel AC řádně zapojen.

Ujistěte se, že je v zásuvce AC napájení.

Na dálkovém ovládání nebo sound bar stiskněte tlačítko pohotovostního režimu a sound bar zapněte.

### Žádný zvuk

Zvyšte hlasitost. Stiskněte tlačítko zvýšení hlasitosti na dálkovém ovládání nebo v pravé části sound bar.

Na dálkovém ovládání stiskněte ZTLUMIT a ujistěte se, že sound bar není ztlumený.

Stiskněte tlačítko zdroje a vyberte jiný vstupní zdroj.

Při použití některého digitálního vstupu, pokud není zvuk slyšet:

- Pokuste se nastavit výstup TV na PCM nebo

- Připojte se přímo ke svému zdroji Blu-ray/jinému zdroji, některé TV nepřenášejí digitální audio.

Vaše TV může být nastavená na výstup proměnlivého audia. Potvrďte,

## Dôležité bezpečnostné pokyny



### Pred prevádzkovaním tohto výrobku si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny.



Symbol blesku so šípkou v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť neizolovaného „nebezpečného napätia“ v kryte výrobku, ktoré môže byť dostatočne veľké na vytvorenie nebezpečenstva úrazu osôb elektrickým prúdom.



Výkričník v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť dôležitých pokynov týkajúcich sa prevádzky a údržby (opráv), ktoré sú uvedené v sprievodnej literatúre k tomuto zariadeniu.

**Aby ste zabránili šíreniu požiaru, nikdy sa k tomuto výrobku nepribližujte so sviečkou alebo iným otvoreným ohňom.**



### Výstraha:

- Pri prevádzkovaní tohto zariadenia, obzvlášť za prítomnosti detí, vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s týmito zariadením nehrajú.
- Nepoškodzuje napájací kábel ani naň nekladte ťažké predmety, nenatáčajte ho a ani neohýbajte. Taktiež nepripájajte žiadne predlžovacie káble. Poškodený kábel môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Toto zariadenie musí byť zapojené do elektrickej zásuvky so striedavým prúdom 220 až 240 V, 50 Hz. Pri používaní vyššieho napätia môže dôjsť k poruche zariadenia alebo dokonca k požiaru.
- Ak sa napájací kábel nedá zapojiť do vašej elektrickej zásuvky, nezapájajte ho do nej nasilu.
- Zariadenie vypnite pred jeho odpojením od elektrickej zásuvky, aby ste ho úplne odpojili.
- Napájací kábel neodpájajte ani nezapájajte s mokrymi rukami. Môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Napájací kábel odpojte, ak sa dlhšiu dobu nepoužívate.
- Zabezpečte, aby bol k elektrickej zásuvke vždy ľahký prístup.
- Tento výrobok neobsahuje žiadne používateľom opraviteľné diely. V prípade poruchy sa obráťte na výrobcu alebo na oprávnené servisné stredisko. Vystavenie sa vnútorným dielom v tomto zariadení môže ohroziť váš život. Záruka výrobcu sa nevzťahuje na poruchy spôsobené opravami vykonanými neoprávnenými tretími stranami.
- Tento výrobok nepoužívajte tesne po jeho vybalení. Pred jeho použitím počkajte, kým sa zahreje na izbovú teplotu.
- Tento výrobok sa musí používať iba v miernom podnebí (nie v tropickom alebo subtropickom podnebí).
- Výrobok umiestnite na rovný, stabilný povrch, ktorý nie je vystavený vibráciám.
- Zabezpečte, aby zariadenie ani jeho diely nepresahovali cez okraje oporného nábytku.
- Aby sa znížilo nebezpečenstvo požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia tohto výrobku, nevystavujte ho priamemu

slniečnému svetlu, prachu, dažďu a vlhkosti. Tento výrobok nikdy nevystavujte kvapajúcim alebo striekajúcim kvapalinám a nekladte naň alebo do jeho blízkosti nádoby naplnené kvapalinami.

- Nedávajte na toto zariadenie žiadne nádoby naplnené kvapalinami, ako sú vázy.
- Toto zariadenie neinštalujte do blízkosti zdrojov tepla, ako napríklad radiátory, vyhrievacie registre, sporáky alebo iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- Tento výrobok neumiestňujte do prostredia s vysokou vlhkosťou a nedostatočnou ventiláciou.
- Aby bola zabezpečená dostatočná ventilácia, okolo zariadenia musí byť minimálna vzdialenosť 5 cm. Neblokujte žiadne vetracie otvory tohto zariadenia. Vždy zabezpečte, aby vetracie otvory neboli zakryté predmetmi, ako napríklad noviny, obrusy, záclony a podobne.
- NIKDY nikomu nedovoľte, obzvlášť deťom, aby čokoľvek vkladali do otvorov, štrbin alebo iných otvorov v kryte zariadenia, pretože by to mohlo viesť k smrteľnému úrazu elektrickým prúdom.
- Búrky sú nebezpečné pre všetky elektrické zariadenia. Ak blesk zasiahne elektrické alebo anténne vedenie, môže dôjsť k poškodeniu zariadenia aj vtedy, keď je vypnuté. Pred búrkou by ste mali odpojiť všetky káble a konektory zariadenia.
- Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel a náhlavných súprav môže spôsobiť stratu sluchu.

### Údržba

- Pred čistením zariadenia odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.
- Na čistenie vonkajšieho povrchu zariadenia použite mäkkú a čistú handričku. Zariadenie nikdy nečistite pomocou chemikálií alebo čistiacich prostriedkov.

### Batérie

Pri vkladaní batérií dodržiavajte správnu polaritu.



Cd

- Batérie nevystavujte vysokým teplotám a neumiestňujte ich na miesta, kde môže dôjsť k rýchlemu nárastu teploty, napríklad blízko ohňa alebo na priame slnečné svetlo.
- Batérie nevystavujte sálavému teplu, neodhadzujte ich do ohňa, nerozoberajte ich a nenabíjateľné batérie sa nepokúšajte znova nabiť. Mohli by vytiecť alebo vybuchnúť.
- Nikdy spolu nepoužívajte rôzne batérie a nové batérie nemiešajte so starými.
- Keď sa diaľkový ovládač dlhšiu dobu nepoužíva (viac ako jeden mesiac), vyberte z neho batériu, aby sa zabránilo jej vytečeniu.
- Ak batérie vytekli, vyutierajte vytečenú kvapalinu v zásuvke batérie a vymeňte ich za nové.
- Nepoužívajte žiadne iné batérie, ako tie, ktoré sú určené.
- Batériu neprehliťajte, pretože môže dôjsť k nebezpečenstvu chemického popálenia
- Ak dôjde k prehriutiu batérie, za necelé 2 hodiny môže spôsobiť závažné vnútorné popálenie, čo môže viesť k smrti. Nové použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak sa zásuvka batérie bezpečne nezatvára, výrobok prestaňte používať a uložte ho mimo dosahu detí. Ak sa vám zdá, že došlo k prehriutiu batérie alebo sa nachádza v ktorejkoľvek časti tela, vyhľadajte lekárske ošetrenie.

### Likvidácia tohto zariadenia a batérií

- Tento výrobok alebo batérie nelikvidujte ich odhodením do netriedeného komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na určenom zbernom mieste na recyklovanie odpadových elektrických a elektronických zariadení v súlade s miestnymi zákonmi. Týmto pomôžete šetriť zdroje a chrániť životné prostredie.
- Väčšina krajín Európskej únie upravuje likvidáciu batérií podľa zákona. Ak potrebujete viac informácií, obráťte sa na svojho predajcu alebo miestne úrady.



- Na elektrických a elektronických zariadeniach a batériách (alebo obale) sú vyznačené vyššie uvedené značky, ktoré používateľa upozorňujú na tieto skutočnosti. Ak je pod značkou nápis „Hg“ alebo „Pb“, znamená to, že batéria obsahuje jednotlivé stopy ortute (Hg) alebo olova (Pb).
- Od používateľov sa požaduje, aby staré zariadenia a batérie odovzdali do existujúcich zberných zariadení.

**Prehlásenie CE:**

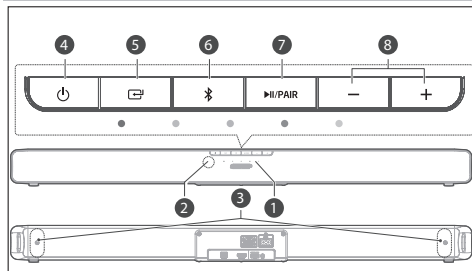
- Spoločnosť UMC Poland Sp. z o.o. týmto prehlasuje, že toto zvukové zariadenie spĺňa základné požiadavky a iné dôležité ustanovenia smernice RED č. 2014/53/EU. <http://www.sharpconsumer.eu/documents-of-conformity>



## Príslušenstvo

- Diaľkový ovládač
- Návod na použitie, 1 ks
- Napájací kábel pre EÚ, 1 ks
- Nástenná konzola, 2 ks
- Súprava skrutiek na montáž na stenu, 1 ks

## Ovládacie prvky



### 1. Indikátory LED

- Červený indikátor: V POHOTOVOSTNOM režime.
- Zelený indikátor: V režime AUX.
- Oranžový indikátor: V optickom režime.
- Modrý indikátor: V režime Bluetooth.
- Biely indikátor: V režime HDMI ARC.

### 2. Snímač diaľkového ovládania

### 3. Skrutky na upevnenie nástennej konzoly

### 4. Pohotovostný režim/Tlačidlo

- Zapnutie zariadenia a jeho prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.

### 5. Tlačidlo ZDROJ

- Stlačením vyberiete režimy.

### 6. Bluetooth

- Výber režimu Bluetooth.

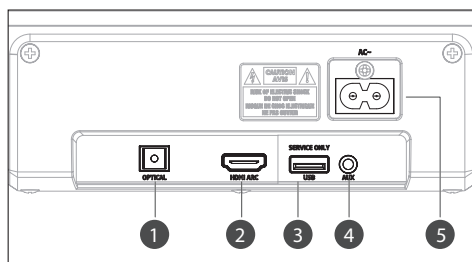
### 7. PAIR

- Prehrať/pozastaviť/prehrávanie v režime Bluetooth.
- Stlačením a podržaním tohto tlačidla zapnete funkciu párovania v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.

### 8. Tlačidlá +/-

- Zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.

## Vstupy/Výstupy



### 1. OPTICAL zásuvka

- Konektor pre optický vstup.

### 2. HDMI ARC zásuvka

- Pripojenie k televízoru pomocou kábla HDMI.

### 3. SERVICE ONLY zásuvka

- Zásuvka USB slúži iba na servisné účely. Nie je určená na nabíjanie smartfónov, tabletov alebo podobných zariadení.

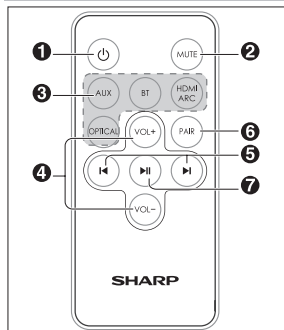
### 4. AUX zásuvka

- Pripojenie k externému zvukovému zariadeniu.

### 5. AC- zásuvka

- Pripojenie napájacieho kábla.

## Diaľkový ovládač



- 1. Pohotovostný režim** – Zapnutie zariadenia a jeho prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.

- 2. MUTE** – Stlmiť alebo obnoviť zvuk.

- 3. Funkčné tlačidlá** – Výber funkcie prehrávania.

- 4. VOL+/VOL-** – Zvýšiť/znížiť úroveň hlasitosti.

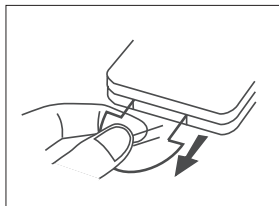
- 5. PAIR** – Prejsť na predchádzajúcu/ďalšiu skladbu v režime Bluetooth.

- 6. PAIR** – Stlačením a podržaním tohto tlačidla zapnete funkciu párovania v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.

- 7. PAIR** – Prehrať/pozastaviť/prehrávanie v režime Bluetooth.

## Prvá inštalácia

### Príprava diaľkového ovládača

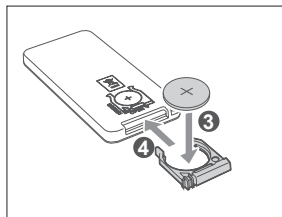
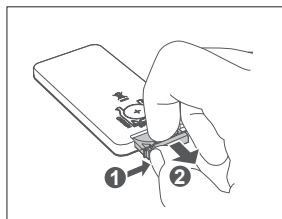


Dodaný diaľkový ovládač umožňuje ovládať toto zariadenie z diaľky.

- Aj keď sa diaľkový ovládač prevádzkuje v účinnom dosahu 6 m, diaľkové ovládanie nemusí fungovať, ak sa medzi zariadením a diaľkovým ovládačom nachádzajú nejaké prekážky.
- Diaľkový ovládač nemusí fungovať správne, ak sa prevádzkuje v blízkosti ďalších zariadení, ktoré generujú infračervené lúče, alebo ak sa v blízkosti tohto zariadenia používajú ďalšie diaľkovovo ovládané zariadenia, ktoré používajú infračervené lúče. Alebo tieto ďalšie výrobky nemusia správne fungovať.

**POUŽITIE PO PRVÝKRÁT:** V tomto zariadení je vopred vložená lítiová batéria CR2025. Na aktivovanie batérie v diaľkovom ovládači odstráňte ochrannú podložku.

## Výmena batérie v diaľkovom ovládači



V diaľkovom ovládači sa používa 3 V lítiová batéria CR2025.

1. Pútko na bočnej strane zásuvky batérie potiahnite smerom k zásuvke.
2. Teraz vysuňte zásuvku batérie von z diaľkového ovládača.
3. Vyberte starú batériu. Do zásuvky batérie vložte novú batériu CR2025 so správne vyznačenou polaritou (+/-).
4. Zásuvku batérie zasuňte späť do diaľkového ovládača.

## Umiestnenie a montáž

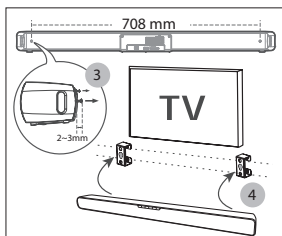
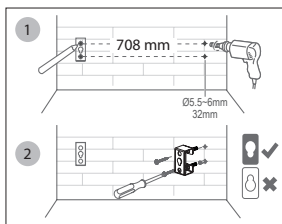


- A. Bežné umiestnenie (zvukovú lištu umiestnite na rovnú plochu pre televízorom)
- B. Montáž na stenu

### Montáž na stenu

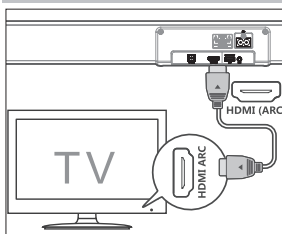
#### POZNÁMKA:

- Inštaláciu musí vykonať iba kvalifikovaný personál. Nesprávna montáž môže viesť k vážnemu zraneniu osôb a škode na majetku (ak chcete tento výrobok sami nainštalovať, musíte skontrolovať inštalácie, ako napríklad vedenie elektrických káblov a vodovodných potrubí v stene). Inštalatér je povinný overiť, či stena udrží celkovú záťaž zariadenia s nástennými konzolami.
- Na vykonanie inštalácie sú potrebné ďalšie nástroje (nie sú súčasťou dodávky).
- Skrutky nadmerne neutahujte.
- Tento návod na použitie uchovajte pre budúce použitie.
- Pred vŕtaním a montážou stenu skontrolujte pomocou elektronického vyhľadávача svorníkov.



1. Do steny vyvŕtajte 4 rovnobežné otvory (každý s  $\varnothing 5,5-6$  mm podľa typu steny). Vzďialenosť medzi otvormi by mala byť 708 mm. V prípade potreby pevne upevnite 1 zápný kolík do každého otvoru v stene.
2. Priskrutkujte k stene konzoly na upevnenie na stenu pomocou skrutiek a skrutkovača (nie je v balení). Uistite sa, že sú bezpečne nainštalované.
3. Uvoľnite skrutky v zadnej časti jednotky o 2-3 mm.
4. Zdvihnite jednotku na konzoly na upevnenie na stenu a dajte ju na miesto.

## Pripojenia



### Vstup HDMI ARC

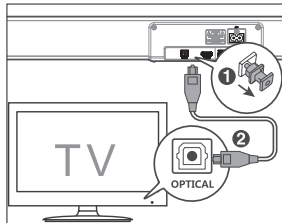
- Funkcia ARC (Audio Return Channel) umožňuje odosielať zvuk z televízora, ktorý je kompatibilný so štandardom ARC, do zvukovej lišty cez jedno pripojenie HDMI. Ak si chcete vychutnať funkciu ARC, váš televízor musí byť kompatibilný so štandardmi HDMI-CEC a ARC a podľa toho nastavený. Keď je televízor správne nastavený, pomocou diaľkového ovládača televízora môžete nastaviť hlasitosť výstupu (VOL +/- a MUTE) zvukovej lišty.

- Kábel HDMI (nie je súčasťou dodávky) zapojte do konektora HDMI (ARC) v zariadení a do konektora HDMI (ARC) v televízore, ktorý je kompatibilný so štandardom ARC. Potom vyberte funkciu HDMI ARC stlačením tlačidla na diaľkovom ovládači.

#### TIPY:

- Váš televízor musí podporovať funkcie HDMI-CEC a ARC. Funkcie HDMI-CEC a ARC musia byť nastavené na Zapnúť.

- Spôsob nastavenia HDMI-CEC a ARC sa môže líšiť v závislosti od príručky pre vlastníka televízora. Podrobnosti o funkcii ARC si pozrite v príručke pre vlastníka televízora.
- Funkcie ARC podporujú len káble HDMI verzie 1.4 alebo vyššej.

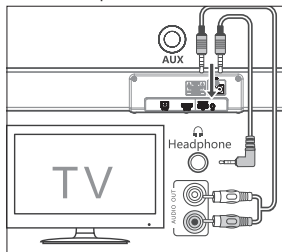


### Vstup OPTICAL

Z konektora OPTICAL odstráňte ochranný kryt a potom kábel OPTICAL (nie je súčasťou dodávky) zapojte do konektora OPTICAL OUT v televízore a konektora OPTICAL v zariadení.

#### TIP:

Ak v režime HDMI ARC/OPTICAL nevystupuje zo zariadenia žiadny zvukový signál a kontrolné diódy HDMI ARC/OPTICAL rýchle blikajú, budete musieť aktivovať výstup signálu PCM z vášho zdrojového zariadenia (napríklad televízor, DVD alebo prehrávač Blu-ray).

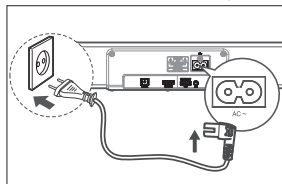


### AUX

- 3,5 mm zvukový kábel RCA (nie je súčasťou dodávky) zapojte do konektorov pre výstup zvuku v televízore a do konektora AUX v zariadení.
- 3,5 do 3,5 mm zvukový kábel (nie je súčasťou dodávky) zapojte do konektora pre slúchadlá v televízore alebo v externom zariadení a do konektora AUX v zariadení.

#### TIP:

Keď použijete výstup slúchadiel na televízore, pomocou diaľkového ovládača televízora budete môcť priamo nastaviť hlasitosť.




### Pripojenie k zdroju napájania


- Pred zapojením napájacieho kábla sa uistite, že ste vykonali všetky ďalšie zapojenia.
- Nebezpečenstvo poškodenia výrobku! Napájacie napätie musí zodpovedať napätiu, ktoré je vytláčené na zadnej alebo spodnej strane zariadenia.
- Napájací kábel zapojte do napájacieho konektora v zariadení a potom do elektrickej zásuvky.

## Základná prevádzka

### Photovostný režim/ZAPNUTÉ

- Zariadenie bude pri prvom zapojení do elektrickej zásuvky v POUHO-TOVOSTNOM režime. Rozsvieti sa červený indikátor NAPÁJANIE.
- Stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládači hlavné zariadenie ZAPNITE alebo VYPNITE.
- Ak chcete zariadenie úplne vypnúť, zástrčku napájacieho kábla vytiahnite z elektrickej zásuvky.
  - Ak je pripojený televízor alebo externé zariadenie (iba zásuvka AUX), po ich zapnutí sa zariadenie automaticky zapne.
  - Ak sa do zariadenia neprivádza žiadny vstupný signál po dobu 15 minút, automaticky sa prepne do photovostného režimu.

### Výber režimov

Ak chcete vybrať požadovaný režim, na zariadení opakovane stlačte tlačidlo , alebo na diaľkovom ovládači opakovane stlačte tlačidlá AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC.

- Červený indikátor: V POUHOVOSTNOM režime.
- Zelený indikátor: V režime AUX.
- Oranžový indikátor: V optickom režime.
- Modrý indikátor: V režime Bluetooth.
- Biely indikátor: V režime HDMI ARC.

### Nastavenie hlasitosti

- Hlasitosť nastavte stlačením tlačidiel VOL+/VOL- na zariadení alebo diaľkovom ovládači.
- Ak chcete zvuk vypnúť, na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlo MUTE. Opätovným stlačením tlačidla MUTE alebo tlačidiel VOL+/VOL- na zariadení alebo diaľkovom ovládači obnovte normálne počúvanie.
- Pri nastavovaní hlasitosti bude rýchle blikáť indikátor stavu.
- Keď hlasitosť dosiahne maximálnu úroveň a znovu stlačíte tlačidlo VOL+, indikátor stavu blikne raz. Keď hlasitosť dosiahne minimálnu úroveň a znovu stlačíte tlačidlo VOL-, indikátor stavu blikne raz.

## AUX/OPTICAL/HDMI ARC

- Zabezpečte, aby zariadenie bolo pripojené k televízoru alebo zvukovému zariadeniu.
- Ak chcete vybrať požadovaný režim, na zariadení opakovane stlačte tlačidlo SOURCE, alebo na diaľkovom ovládači opakovane stlačte tlačidlá AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC.
- Zvukové zariadenie prevádzkujte priamo pre funkcie prehrávania.
- Ak chcete nastaviť hlasitosť na vami požadovanú úroveň, stlačte tlačidlo VOL +/-.

#### TIP:

Ak v režime HDMI ARC/OPTICAL nevystupuje zo zariadenia žiadny zvukový signál a kontrolné diódy HDMI ARC/OPTICAL rýchle blikajú, budete musieť aktivovať výstup signálu PCM z vášho zdrojového zariadenia (napríklad televízor, DVD alebo prehrávač Blu-ray).

#### Prevádzka Bluetooth

Párovanie zariadení cez rozhrania Bluetooth

Pri prvom pripojení zariadenia Bluetooth k tomuto prehrávaču budete musieť svoje zariadenie spárovať s týmto prehrávačom.

Poznámka:

Medzi prehrávačom a zariadením Bluetooth je približne 8-metrový prevádzkový dosah (bez akýchkoľvek predmetov medzi zariadením Bluetooth a prehrávačom).

Pred pripojením zariadenia Bluetooth k tomuto zariadeniu musíte overiť jeho možnosti.

Kompatibilita so všetkými zariadeniami Bluetooth nie je zaručená.

Akékoľvek prekážky medzi týmto zariadením a zariadením Bluetooth môžu znížiť prevádzkový dosah.

Ak je slabý signál, prijímač Bluetooth sa môže odpojiť, ale znova automaticky vstúpi do režimu párovania.

1. Ak chcete vybrať režim Bluetooth, v režime ZAPNUTÉ stlačte tlačidlo (Bluetooth) na diaľkovom ovládači alebo zariadení. Začne blikať modrý svetelný indikátor.
2. Zapnite zariadenie Bluetooth a vyberte režim vyhľadávania. V zozname zariadení Bluetooth bude uvedené „HT-SB95“
  - Ak zariadenie nenájdete, stlačte a podržte tlačidlo **■**/ PAIR na prístroji alebo stlačte tlačidlo „PAIR“ na diaľkovom ovládači, ktoré chcete vyhľadávať.
3. V zozname párovania vyberte položku „HT-SB95“. Po zvukovej výzve „Paired“ je systém úspešne pripojený a modrý indikátor bude trvalo svietiť.
4. Hudbu začnite prehrávať z pripojeného zariadenia Bluetooth.

### Ak chcete odpojiť funkciu Bluetooth, môžete:

- prepnúť na inú funkciu v zariadení.
- Vypnite funkciu Bluetooth vo svojom zariadení. Po zvukovej výzve „Disconnected“ je zariadenie Bluetooth úspešne odpojené od zariadenia.
- Stlačte a podržte tlačidlo **■**/ PAIR, na prístroji alebo stlačte tlačidlo PAIR, na diaľkovom ovládači

#### TIPY:

- Ak je to potrebné, pre heslo zadajte „0000“.
- Ak sa do 2 minút nespáruje s týmto prehrávačom žiadne ďalšie zariadenie Bluetooth, prehrávač sa znova pripojí k predchádzajúce- mu pripojeniu.
- Prehrávač sa tiež odpojí, keď svoje zariadenie premiestnite mimo prevádzkového dosahu.
- Ak chcete zariadenie znova pripojiť k tomuto prehrávaču, umiestnite ho do prevádzkového dosahu.
- Ak je zariadenie po jeho vrátení späť umiestnené mimo prevádzko- vého dosahu, skontrolujte, či je stále pripojené k prehrávaču.
- Ak došlo k strate spojenia, zariadenie znova spárujte s prehrávačom podľa vyššie uvedených pokynov.

### Počúvanie hudby zo zariadenia Bluetooth

- Ak pripojené zariadenie Bluetooth podporuje štandard Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), pomocou zvukovej lišty môžete počuť hudbu, ktorá je uložená vo vašom zariadení.
  - Ak zariadenie podporuje aj štandard Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), pomocou diaľkového ovládača zvukovej lišty môžete ovládať prehrávanie hudby, ktorá je uložená v tomto zariadení.
1. Svoje zariadenie spárujte s prehrávačom.
  2. Hudbu prehrávajte cez svoje zariadenie (ak podporuje štandard A2DP).
  3. Prehrávanie ovládajte dodaným diaľkovým ovládačom (ak podporuje štandard AVRCP).

- Na pozastavenie / pokračovanie v prehrávaní stlačte tlačidlo **■**/ PAIR na zariadení alebo tlačidlo „PAIR“ na diaľkovom ovládači.
- Ak chcete prejsť na ďalšiu skladbu, na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlá **■** / **■**.

## Riešenie problémov

Ak chcete záruku udržať v platnosti, nikdy sa nepokúšajte tento systém sami opravovať. Ak sa pri prevádzkovaní tohto zariadenia vyskytnú nejaké problémy, skôr, než požiadate o vykonanie servisu, skúste vykonať tieto kroky.

### Žiadne napájanie

Uistite sa, že napájací kábel je správne zapojený.  
Uistite sa, že v elektrickej zásuvke je napätie.  
Zvukovú lištu zapnite stlačením pohotovostného tlačidla na diaľkovom ovládači alebo na zvukovej lište.

### Žiadny zvuk

Zvýšte hlasitosť. Na diaľkovom ovládači alebo na pravej strane

zvukovej lišty stlačte tlačidlo Volume Up.  
Stlačením tlačidla MUTE na diaľkovom ovládači sa uistíte, že zvuková lišta nie je stlmená.

Ak chcete vybrať iný zdroj vstupu, stlačte tlačidlá Source.  
Ak nie je žiadny zvuk a používa sa niektorý z digitálnych vstupov: skúste nastaviť výstup z televízora na PCM alebo priamo pripojte k Blu-ray/inému zdroju; niektoré televízory neprechádzajú cez digitálny zvuk.

Váš televízor môže byť nastavený na variabilný zvukový výstup. Overte, či je zvukový výstup nastavený na FIXED alebo STANDARD a nie na VARIABLE. Viac podrobných informácií si pozrite v návode na použitie televízora.

Ak používate Bluetooth, uistite sa, že na zdrojovom zariadení je zvýšená úroveň hlasitosti a že zariadenie nie je stlmené.

### Diaľková ovládač nefunguje

Skôr, než stlačíte tlačidlo na ovládanie prehrávania, najskôr vyberte správny zdroj.  
Zmenšite vzdialenosť medzi diaľkovým ovládačom a zariadením.  
Vložte batériu so zarovnanými značkami polarít (+/-), ako je to vyznačené.  
Vymeňte batériu.

Diaľkový ovládač namierte priamo na snímač na prednej strane zariadenia.

### Zariadenie bzučí alebo hučí

Uistite sa, že všetky káble a vodiče sú bezpečne zapojené.  
Ak chcete zistiť, či bzúčanie pretrváva, pripojte iné zdrojové zariadenie (televízor, prehrávač Blu-ray a podobne). Ak neprestane, problém môže byť v pôvodnom zariadení.  
Zariadenie pripojte k inému vstupu na zvukovej lište.

### Vo svojom zariadení Bluetooth nemôžem nájsť názov Bluetooth tohto zariadenia

Uistite sa, že v zariadení Bluetooth je zapnutá funkcia Bluetooth.  
Zariadenie znova spárujte so zariadením Bluetooth.

### Toto je funkcia na vypnutie napájania po 15 minútach nečinnosti, čo je jedna z požiadaviek normy ERPII na šetrenie energiou

Zariadenie sa automaticky vypne za 15 minút pri veľmi slabom externom signále, ktorý doňho vstupuje. Zvýšte úroveň hlasitosti v externom zariadení.

## Ważne środki ostrożności



### Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.



Ikona pioruna z grottem wewnątrz trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika przed nieizolowanym „niebezpiecznym napięciem” w obudowie produktu, które może być na tyle wysokie, że stwarza ryzyko porażenia prądem.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego powiadamia użytkownika o ważnych wskazaniach dotyczących obsługi i konserwacji (serwisowania) zawartych w instrukcji obsługi urządzenia.

### Żeby zapobiec pożarowi, zawsze trzymaj świece i inne źródła otwartego ognia z daleka od urządzenia.



#### Ostrzeżenie:

- Zawsze zaca była zawsze łatwo dostępna.
- Niniejszy produkt nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik. W przypadku wystąpienia usterki skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym serwisem. Odsłanianie wewnętrznych części urządzenia może stanowić zagrożenie dla życia. Gwarancja nie obejmuje usterek wywołanych naprawami wykonywanymi przez nieupoważnione strony trzecie.
- Nie używaj produktu tuż po rozpakowaniu. Przed użyciem należy odczekać, aż urządzenie nagrzej się do temperatury pokojowej.
- Urządzenia można używać tylko w umiarkowanym klimacie (nie w klimacie zwrotnikowym i podzwrotnikowym).
- Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni, która nie jest narażona na wibracje.
- Dopilnuj, by urządzenie nie wystawało za krawędź mebla, na którym stoi.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i uszkodzenia produktu, nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie światła słonecznego, kurzu, deszczu czy wilgoci. Nigdy nie narażaj urządzenia na zamoczenie lub zachłapanie i nie stawiaj na nim ani w jego pobliżu zbiorników wypełnionych cieczą.
- Nie stawiaj żadnych przedmiotów ani zbiorników z płynami, takich jak wazony itp., na urządzeniu.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewy, piece czy inne urządzenia (w tym wzmocniacze) emitujące ciepło.
- Nie umieszczaj produktu tam, gdzie wilgotność jest wysoka, a wentylacja słaba.
- Dopilnuj, by zostawić 5 cm wolnego miejsca wokół urządzenia dla zapewnienia odpowiedniej wentylacji. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych urządzenia. Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zakryte przedmiotami, takimi jak gazety, ścierki, zasłony itp.
- NIGDY nie pozwalaj nikomu, zwłaszcza dzieciom, wpychać czegośkolwiek w otwory, gniazda i inne szczeliny w obudowie urządzenia: może to skutkować śmiertelnym porażeniem prądem.
- Burze stanowią niebezpieczeństwo dla wszystkich urządzeń elektrycznych. Jeśli przewód zasilający lub przewody antenowe

zostaną trafione piorunem, urządzenie może zostać uszkodzone, nawet gdy jest wyłączone. Przed nadjeściem burzy należy odłączyć od urządzenia wszystkie przewody i złącza.

- Słuchanie zbyt głośnych dźwięków przez słuchawki douszne i nauszne może powodować utratę słuchu.

#### Konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz przewód zasilający od prądu.
- Do czyszczenia zewnętrznej części obudowy użyj miękkiej, czystej ściereczki. Nigdy nie czyść obudowy chemikaliami ani detergentami.

#### Baterie

- Zachowaj prawidłową polaryzację, gdy montujesz baterie.
- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur i nie umieszczaj ich w miejscach, których temperatura może gwałtownie wzrosnąć, np. w pobliżu ognia lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie wystawiaj baterii na działanie nadmiernego ciepła, nie wrzucaj ich do ognia, nie rozmontowuj i nie próbuj ładować zwykłych baterii. Mogłyby wyciec lub eksplodować.
- Nigdy nie stosuj jednocześnie różnych baterii i nie łącz baterii nowych ze starymi.
- Jeśli wiesz, że pilot nie będzie używany przez dłuższy czas (ponad miesiąc), wyjmij z niego baterie, by nie wyciekły.
- Jeśli baterie wyciekną, wytrzyj komorę baterii i zastąp baterie nowymi.
- Nie używaj innych baterii niż wskazane w instrukcji.
- **Nie wkładaj baterii do ust - stwarza to ryzyko poparzenia chemicznego.**
- Jeśli bateria zostanie połknięta, może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w zaledwie dwie godziny, czego rezultatem może być śmierć. Trzymaj nowe i stare baterie poza zasięgiem dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, przestań używać pilota i trzymaj go poza zasięgiem dzieci. Jeśli podejrzewasz połknięcie baterii lub umieszczenie jej wewnątrz jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zgłoś się do lekarza.



#### Usuwanie produktu i baterii

- Nie wyrzucaj niniejszego urządzenia do niesortowanych śmieci z gospodarstwa domowego. Oddaj je do wyznaczonego punktu odbioru w celu przetworzenia zgodnie z przepisami WEEE. W ten sposób oszczędzasz zasoby naturalne i chronisz środowisko.
- Większość państw UE posiada przepisy regulujące usuwanie baterii. Więcej informacji możesz uzyskać od sprzedawcy lub lokalnych władz.
- Powyższy symbol umieszczany jest na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz bateriach (lub na ich opakowaniach), by przypomnieć użytkownikowi o tej zasadzie. Jeśli pod symbolem pojawia się oznaczenie „Hg” lub „Pb”, oznacza to, że baterie zawierają śladowe ilości rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb).
- Użytkownicy powinni zgłaszać się do wyznaczonych punktów odbioru zużytych urządzeń i baterii.



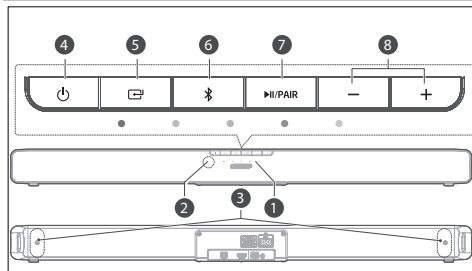
**Deklaracja zgodności:**

- UMC Poland Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że to urządzenie spełnia zasadnicze wymagania oraz inne odnośne normy określone w dyrektywie RED 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod następującym linkiem: <http://www.sharpconsumer.eu/documents-of-confirmity>

## Aksesoria

- 1x Pilot zdalnego sterowania
- 1x Instrukcja obsługi
- 1x Przewód zasilający dla UE
- 2x Wspornik ścienny
- 1x Zestaw wkrętów mocujących

## Przyciski i wskaźniki



### 1. Wskaźniki LED

Czerwony: w trybie czuwania (STANDBY).  
Zielony: w trybie AUX.  
Pomarańczowy: w trybie optycznym.  
Niebieski: w trybie Bluetooth.  
Biały: w trybie HDMI ARC.

### 2. Czujnik pilota

### 3. Wkręty wspornika ściennego

### 4. Przelącznik

Przelączenie urządzenia między trybem włączonym (ON) a trybem czuwania (STANDBY).

### 5. Przelącznik

Wybieranie funkcji odtwarzania.

### 6. Przelącznik

Wybieranie trybu Bluetooth.

### 7. PAIR

Odtwarzanie/pauza/ponowne odtwarzanie w trybie Bluetooth.  
Naciśnij i przytrzymaj przycisk, by aktywować parowanie w trybie Bluetooth lub odłączyć sparowane urządzenie.

### 8. +/- Przelącznik

Zwiększanie/zmniejszanie głośności.

Nie jest przeznaczony do ładowania smartfonów, tabletów i innych podobnych urządzeń.

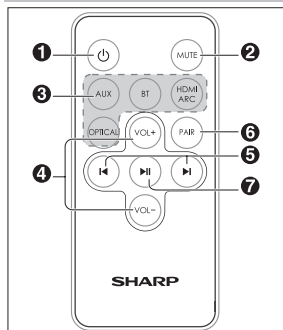
### 4. Gniazdo AUX

Podłączenie do zewnętrznego urządzenia audio.

### 5. AC- Socket

Podłączenie kabla zasilającego.

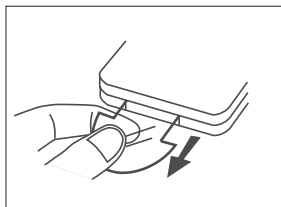
## Pilot zdalnego sterowania



1. – Przelączenie urządzenia między trybem włączonym (ON) a trybem czuwania.
2. **MUTE** – Wyłączenie i włączanie dźwięku.
3. **Przyciski funkcyjne** – Wybieranie funkcji odtwarzania.
4. **VOL+/VOL-** – Zwiększanie/zmniejszanie poziomu głośności.
5. **⏪/⏩** – Poprzednia/następna piosenka w trybie Bluetooth.
6. **PAIR** – Naciśnij i przytrzymaj przycisk, by aktywować parowanie w trybie Bluetooth lub odłączyć sparowane urządzenie.
7. **⏮/⏭** – Odtwarzanie/pauza/ponowne odtwarzanie w trybie Bluetooth.

## Pierwsza instalacja

### Przygotowanie pilota



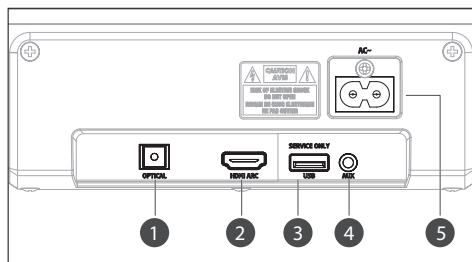
Zawarty w zestawie pilot pozwala na zdalną obsługę urządzenia.

- Nawet jeśli używasz pilota w obrębie jego zasięgu (6 m), jego prawidłowe działanie może być niemożliwe, jeśli między urządzeniem a pilotem znajdują się jakieś przeszkody.
- Jeśli używasz pilota w pobliżu innych urządzeń emitujących fale podczerwone lub innych pilotów wykorzystujących podczerwień, pilot może nie działać prawidłowo. Podobnie inne urządzenia mogą działać nieprawidłowo.

**PIERWSZE UŻYCIĘ:** pilot jest wyposażony w baterie litową CR2025.

Zdejmij zakładkę ochronną, by aktywować baterie pilota.

## Gniazda wejściowe/wyjściowe



### 1. Gniazdo OPTICAL

Optyczne gniazdo wejściowe jack.

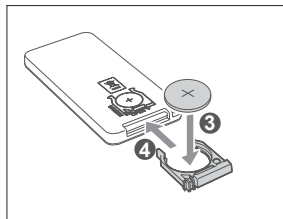
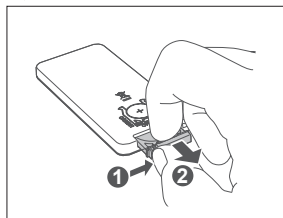
### 2. Gniazdo HMDI ARC

Podłączenie do telewizora za pomocą kabla HDMI.

### 3. SERVICE ONLY Gniazdo

Ten port USB jest gniazdem wyłącznie serwisowym.

## Wymiana baterii pilota



Pilot wymaga litowej baterii CR2025 3V.

1. Wciśnij zakładkę z boku komory baterii w kierunku do komory.
2. Wsuń komorę z pilota.
3. Wyjmij starą baterię. Umieść nową baterię CR2025 w komorze baterii, zachowując polaryzację zgodną ze oznaczeniami (+/-).
4. Wsuń komorę z powrotem do pilota.

## Ustawienie i montaż



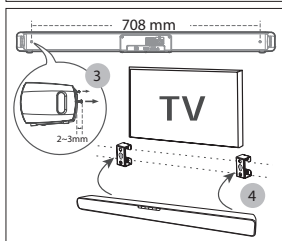
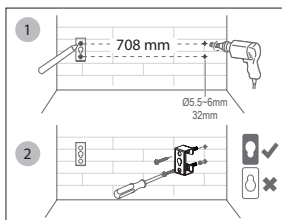
A: Standardowe ustawienie (umieść Soundbar na równej powierzchni przed telewizorem)

B: Montaż ścienny

### Montaż ścienny

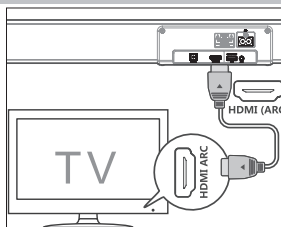
#### UWAGA:

- Montaż powinien przeprowadzać tylko wykwalifikowany personel. Niepoprawny montaż może powodować poważne obrażenia ciała i szkody materialne (jeśli chcesz montować produkt samodzielnie, najpierw sprawdź, czy w ścianie nie są umieszczone przewody elektryczne lub rury). Sprawdzenie, czy ściana utrzyma całkowity ciężar urządzenia i wsporników ściennych, należy do obowiązków montażysty.
- Do instalacji są wymagane dodatkowe narzędzia (niedostarczane w zestawie).
- Nie wkręcaj wkrętów za mocno.
- Zachowaj instrukcję, abyś w razie potrzeby mógł wrócić do niej w przyszłości.
- Użyj elektronicznego wykrywacza profili, by zidentyfikować rodzaj ściany przed wierceniem i montażem.



1. Wywierć w ścianie cztery równoległe otwory (każdy o średnicy od 5,5 mm do 6 mm, w zależności od rodzaju ściany). Odległość między otworami powinna wynosić 708 mm. W razie potrzeby wsuń po jednym kołku do każdego otworu.
2. Przykręć wsporniki montażowe przy pomocy wkrętów i śrubokręta (spoza zestawu). Upewnij się, że są solidnie zamontowane.
3. Wykręć wkręty z tyłu urządzenia o 2~3 mm.
4. Unieś urządzenie na wysokość wsporników montażowych i wsuń je na miejsce.

## Złącza



### Wejście HDMI ARC

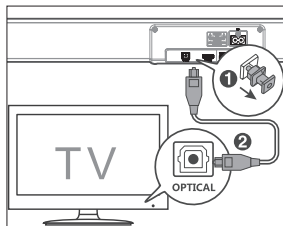
Funkcja ARC (Audio Return Channel) pozwala przesyłać dźwięk z telewizora obsługującego tryb ARC do soundbara za pomocą pojedynczego połączenia HDMI. By skorzystać z funkcji ARC, sprawdź, czy twój telewizor obsługuje funkcje HDMI-CEC i ARC oraz czy jest prawidłowo ustawiony. Przy prawidłowym ustawieniu możesz używać pilota od telewizora do regulacji głośności (VOL +/- i przycisk MUTE) soundbara.

- Podłącz przewód HDMI (niezawarty w zestawie) do gniazda HDMI (ARC) urządzenia oraz do gniazda HDMI (ARC) w swoim telewizorze zgodnym z tym standardem. Naciśnij przycisk na pilocie, by wybrać HDMI ARC.

#### WSKAZÓWKI:

- Telewizor musi obsługiwać HDMI-CEC oraz funkcję ARC. Funkcje HDMI-CEC i ARC muszą być włączone.
- Metoda włączania funkcji HDMI-CEC i ARC może się różnić w zależności od telewizora. Więcej o funkcji ARC dowiesz się z instrukcji obsługi telewizora.
- Tylko kable w standardzie 1.4 lub wyższym obsługują ARC.



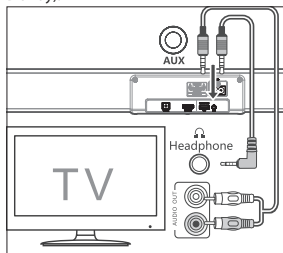


### Wejście optyczne (OPTICAL)

- Zdejmij osłonę ochronną gniazda optycznego, a następnie podłącz przewód OPTICAL (niezawarty w zestawie) do wyjścia optycznego telewizora oraz wejścia optycznego urządzenia.

#### WSKAZÓWKA:

Jeśli w trybie HDMI ARC/OPTICAL nie słyszysz dźwięku, a wskaźniki HDMI ARC/OPTICAL migają szybko, musisz aktywować sygnał PCM na urządzeniu źródłowym (np. telewizorze, odtwarzaczu DVD czy Blu-ray).

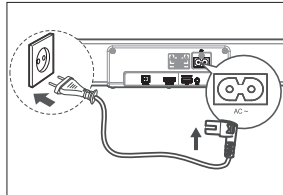


### AUX

- Użyj kabla RCA-3,5 mm (niezawarty w zestawie), by połączyć wyjściowe gniazda audio telewizora z gniazdem AUX zestawu.
- Użyj kabla 3,5 mm-3,5 mm (niezawarty w zestawie), by połączyć gniazdo słuchawkowe telewizora lub innego urządzenia zewnętrznego z gniazdem AUX zestawu.

#### WSKAZÓWKA:

Podczas słuchania dźwięku z TV przez słuchawki regulacja głośności będzie możliwa bezpośrednio z pilota od TV.




### Podłączanie do zasilania

- Przed podłączeniem do zasilania upewnij się, że prawidłowo dokonałeś wszystkich innych połączeń zestawu.
- **Ryzyko uszkodzenia produktu!** Upewnij się, że napięcie źródła zasilania odpowiada napięciu wskazanemu z tyłu lub z boku urządzenia.
- Podłącz przewód zasilający do gniazda prądu zmiennego urządzenia, a następnie do gniazdka ściennego.


## Podstawy obsługi soundbara

### Tryb czuwania/Włączenie

- Po pierwszym podłączeniu urządzenia do prądu zostanie uruchomiony tryb czuwania. Wskaźnik zasilania zapali się na czerwono.

- Naciśnij przycisk  na pilocie, by włączyć (ON) lub wyłączyć (OFF) urządzenie.
- Odłącz wtyczkę od gniazdka, jeśli chcesz całkowicie wyłączyć urządzenie.
- Jeśli podłączony jest telewizor lub inny odtwarzacz zewnętrzny (tylko dla gniazda AUX), urządzenie automatycznie włączy się po włączeniu telewizora lub odtwarzacza.
- Gdy urządzenie nie odbierze sygnału przez ponad 15 minut, automatycznie przejdzie w tryb czuwania.

### Wybór trybu


Naciśnij wielokrotnie przycisk źródła  lub wciśnij przycisk AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL albo HDMI ARC na pilocie, by wybrać żądany tryb.

- Czerwony: In STANDBY mode.
- Zielony: w trybie AUX.
- Pomarańczowy: w trybie optycznym.
- Niebieski: w trybie Bluetooth.
- Białe: w trybie HDMI ARC.

### Regulacja głośności

- Naciśnij przyciski + / - na urządzeniu lub przyciski VOL+ / VOL- na pilocie, by regulować poziom głośności.
- Jeśli chcesz wyłączyć dźwięk, naciśnij przycisk wyciszenia MUTE na pilocie. Naciśnij ponownie przycisk wyciszenia MUTE lub przyciski VOL+ / VOL- na urządzeniu albo pilocie, by z powrotem włączyć dźwięk.
- Podczas regulacji głośności wskaźnik jej statusu miga szybko.
- Gdy ustawisz maksymalny poziom głośności, po ponownym naciśnięciu przycisku VOL+ wskaźnik mignie raz. Gdy ustawisz minimalny poziom głośności, po ponownym naciśnięciu przycisku VOL- wskaźnik mignie raz.

## AUX/OPTICAL/HDMI ARC

- Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do telewizora lub odtwarzacza audio.
- Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij wielokrotnie przycisk źródła  lub wciśnij przycisk AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL albo HDMI ARC na pilocie, by wybrać żądany tryb.
- Funkcje odtwarzania dostosuj za pomocą przycisków odtwarzacza audio.
- Naciśnij przycisk VOL +/-, by ustawić poziom głośności.

#### WSKAZÓWKA:

Jeśli w trybie HDMI ARC/OPTICAL nie słyszysz dźwięku, a wskaźniki HDMI ARC/OPTICAL migają szybko, musisz aktywować sygnał PCM na urządzeniu źródłowym (np. telewizorze, odtwarzaczu DVD czy Blu-ray).

## Obsługa trybu Bluetooth

### Parowanie urządzeń Bluetooth

Przy pierwszym łączeniu urządzenia Bluetooth z zestawem musisz sparować oba urządzenia.

#### UWAGA:

- Zasięg sygnału między zestawem a urządzeniem Bluetooth wynosi około 8 metrów (jeśli między urządzeniami nie znajduje się żaden przedmiot).
- Zanim podłączysz urządzenie Bluetooth do tego zestawu, upewnij się, że znasz jego dane techniczne.
- Nie wszystkie urządzenia z łącznością Bluetooth są kompatybilne z zestawem.
- Każdy przedmiot ustawiony między zestawem a urządzeniem Bluetooth może zmniejszać zasięg sygnału.
- Jeśli sygnał jest za słaby, urządzenie Bluetooth może się rozłączyć, ale wróci automatycznie do trybu parowania.

1. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk (Bluetooth) na pilocie, by wybrać tryb Bluetooth. Zapali się niebieski wskaźnik.
2. Aktywuj urządzenie z łącznością Bluetooth i rozpocznij wyszukiwanie urządzeń. Na liście dostępnych urządzeń pojawi się urządzenie „HT-SB95”.
  - Jeśli nie możesz wykryć zestawu, naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania „**II** / PAIR” na jednostce centralnej lub przytrzymaj przycisk “PAIR” na pilocie.
3. Wybierz urządzenie „HT-SB95” z listy dostępnych urządzeń. Po komunikacji głosowym „Paired (Sparowano)” soundbar zostanie prawidłowo podłączony, a wskaźnik zapali się ciąglym światłem.
4. Możesz rozpocząć odtwarzanie muzyki z podłączonego urządzenia zewnętrznego.

#### By przerwać połączenie Bluetooth, możesz:

- Przełączyć soundbar na inny tryb.
- Dezaktywować funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym. Urządzenia zostaną prawidłowo rozłączone po komunikacji głosowym „Disconnected (Rozłączono)”.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk “**II** / PAIR” na urządzeniu lub naciśnij przycisk “PAIR” na pilocie.

#### WSKAZÓWKI:

- W razie potrzeby wprowadź hasło „0000”.
- Jeśli przez dwie minuty nie sparujesz z soundbarem żadnego innego urządzenia Bluetooth, zestaw reaguje poprzednie połączenie.
- Urządzenia rozłączają się, jeśli urządzenie zewnętrzne znajdzie się poza zasięgiem sygnału.
- W celu ich ponownego połączenia umieść urządzenie zewnętrzne w zasięgu sygnału.
- Po oddaleniu urządzenia i ponownym umieszczeniu go w zasięgu sygnału sprawdź, czy jest nadal podłączone do zestawu.
- Jeśli połączenie zostało przerwane, postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami, by ponownie sparować urządzenie.

#### Odtwarzanie muzyki z urządzenia Bluetooth.

- Jeśli podłączone urządzenie zewnętrzne obsługuje funkcję Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), możesz odtwarzać muzykę na soundbarze.
  - Jeśli urządzenie obsługuje również funkcję Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), możesz użyć soundbara, by przełączać utwory przechowywane na urządzeniu Bluetooth.
1. Sparuj urządzenie z zestawem.
  2. Zaczynj odtwarzać muzykę z urządzenia (jeśli obsługuje funkcję A2DP).
  3. Użyj pilota, by przełączać utwory (jeśli urządzenie obsługuje funkcję AVRCP).
    - Aby wstrzymać / wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk “**II** / PAIR” na urządzeniu lub przycisk “PAIR” na pilocie.
    - By przełączyć piosenkę, naciśnij przycisk “**II** / **II**” na pilocie.

### Rozwiązywanie problemów

Aby zachować gwarancję, nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Jeśli podczas użytkowania zestawu wystąpią problemy, przejrzyj poniższą listę przed wezwaniem serwisanta.

#### Brak zasilania

Upewnij się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony. Upewnij się, że w gniazdku jest prąd. Naciśnij przycisk Standby na pilocie lub soundbarze, by włączyć soundbar.

#### Nie słycać dźwięku

Zwiększ głośność. Zwiększ poziom głośności za pomocą przycisku na pilocie lub z prawej strony soundbara. Naciśnij przycisk MUTE na pilocie, by sprawdzić, czy dźwięk nie jest wyciszony. Naciśnij przycisk źródła SOURCE, by wybrać inne źródło sygnału.

Jeśli dźwięku nie słycać podczas korzystania z któregośkolwiek wejścia cyfrowego:

- spróbuj przełączyć sygnał wyjściowy na PCM lub
- połącz się bezpośrednio z odtwarzaczem Blue-ray/innym źródłem - niektóre telewizory nie przesyłają sygnału audio.

Telewizor może być ustawiony na zmienny sygnał wyjściowy. Upewnij się, że sygnał wyjściowy ustawiony jest na poziom stały (FIXED) lub standardowy (STANDARD), a nie zmienny (VARIABLE). Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi telewizora.

Jeśli używasz trybu Bluetooth, upewnij się, że głośność urządzenia źródłowego jest włączona i że urządzenie nie jest wyciszona.

#### Pilot nie działa

Zanim wciśniesz jakikolwiek przycisk sterowania, wybierz właściwe źródło.

Zmniejsz dystans między pilotem a zestawem.

Włóż baterie, zachowując właściwą polaryzację (+/-).

Wymień baterie.

Skieruj pilot bezpośrednio na czujnik z przodu urządzenia.

#### Dźwięk jest brzęczący lub szumiący

Upewnij się, że wszystkie kable są prawidłowo podłączone.

Podłącz inne urządzenie źródłowe (telewizor, odtwarzacz Blu-ray itp.), by sprawdzić, czy jakość dźwięku się poprawi. Jeśli nie, może to oznaczać usterkę zestawu.

Podłącz urządzenie do innego wejścia soundbara.

#### Moje urządzenie z łącznością Bluetooth nie wyszukuje soundbara

Upewnij się, że urządzenie zewnętrzne ma aktywną funkcję Bluetooth. Ponownie sparuj soundbar z urządzeniem.

#### Zestaw posiada funkcję wyłączania się po 15 minutach, zgodną ze standardem energooszczędności ERP II.

Gdy sygnał wejścia zewnętrznego urządzenia jest zbyt słaby, soundbar wyłączy się automatycznie po 15 minutach. Zwiększ głośność urządzenia zewnętrznego.

## Важни инструкции за безопасност



### Прочетете всички инструкции за безопасност преди да започнете да използвате продукта.



Символът светкавица, разположен в равностранен триъгълник, служи за предупреждение на потребителя за наличие на неизоллирано опасно напрежение в корпуса на продукта, което може да бъде достатъчно силно, за да представлява риск от токов удар.



Удивителен знак, разположен в равностранен триъгълник е символ, служещ за предупреждение на потребителя за важни инструкции за експлоатация и поддръжка в ръководството на продукта.

**С цел предотвратяване на пожар винаги дръжте свещи или други източници на открит огън далеч от този продукт.**



### Предупреждение:

- При използване на аудио системата е необходимо да бъдат спазвани основни правила за безопасност, особено в присъствието на деца.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с аудио системата.
- Пазете захранващия кабел от увреждане; не поставяйте тежки предмети върху него; не го разтягайте и прегъвайте. Не използвайте удължители. Повреда в захранващия кабел би довела до пожар или токов удар.
- В случай че захранващият кабел бъде повреден, същият трябва да бъде заменен от производителя, негов сервис или от лице с подобна квалификация, с цел избягване на евентуална опасност.
- Уверете се, че използваното захранване е променлив ток (AC) 220-240V 50Hz. По-високо напрежение може да доведе до повреда на аудио системата или възникване на пожар.
- Ако конфигурацията на щепсела не съвпада с контакта на стената, не се опитвайте да го включите в него със сила.
- Изключете аудио системата преди да извадите щепсела на захранващия кабел от контакта.
- Не включвайте и не изключвайте захранващия кабел в електрическата мрежа с мокри ръце. Възможно е това да доведе до токов удар.
- Ако уредът не се използва за продължителен период от време изключете захранващия кабел от мрежата.
- Уверете се, че стенният контакт, в който е включен уредът, е лесно достъпен.
- Този продукт не съдържа части, които биха могли да бъдат обслужвани от потребителя. В случай на повреда се свържете с производителя или с упълномощен сервисен център. Допирът до определени части, намиращи се във вътрешността на аудио системата може да бъде опасен за живота Ви. Гаранцията на производителя не е валидна в случай на повреда вследствие на ремонтни, извършвани от неупълномощени трети страни.
- Не използвайте този продукт непосредствено след разопаковане. Преди да го включите изчакайте, докато се аклиматизира до стайна температура.

- Този продукт може да бъде използван единствено при умерени климатични условия.
- Поставете продукта върху стабилна, равна повърхност, от която не се излъчват вибрации.
- Уверете се, че продуктът и частите му не провисват от ръба на поставката.
- За да ограничите риска от пожар, токов удар или повреда на продукта, се погрижете същият да не бъде изложен на пряка слънчева светлина, прах, дъжд или влага. Уредът не бива да бъде излаган на капещи или разливащи се течности; в непосредствена близост до него не бива да бъдат поставяни съдове, съдържащи течност.
- Не поставяйте върху аудио системата предмети, пълни с течност (напр. вази).
- Не разполагайте този уред в близост до източници на топлина, напр. радиатори, печки, фурни и т.н.
- Не поставяйте аудио системата на място с висока влажност и ниска степен на въздушна циркулация.
- Необходимо е да оставите отстояние от най-малко 5 см от всяка от страните на аудио системата, за да бъде осигурена необходимата вентилация. Не блокирайте вентилационните отвори на този продукт. Винаги проверявайте дали вентилационните отвори не са закрити от предмети, напр. вестници, покривки, завеси и т.н.
- НЕ ПОЗВОЛВАЙТЕ в отворите и отверстията на аудио системата да бъдат поставяни предмети, особено от деца. Възможно е това да причини токов удар.
- Бурите представляват опасност за всички електроуреди. Ако главното захранване или антената бъдат поразени от мълния, уредът може да бъде повреден дори и когато е изключен. Преди буря трябва да изключите всички кабели и конектори от устройството.
- Прекомерното звуково налягане при употреба на слушалки може да доведе до загуба на слуха.

### Поддръжка

- Преди почистване изключвайте аудио системата от електрическата мрежа.
- При почистване на външната част на аудио системата използвайте мека и чиста кърпа. Никога не употребявайте разяждащи химикали или абразивни препарати.

### Батерии



- При поставянето на батериите обърнете внимание дали поляритетът е спазен правилно.
- Не излагайте батериите на високи температури и не ги оставяйте на места, където температурата би могла да се повиши бързо (като например близо до слънце или на директна слънчева светлина).
- Не излагайте батериите на силна лъчиста топлина, не ги хвърляйте в огън, не ги разглобявайте и не се опитвайте да презареждате батерии, които не са специално пригодени за това. В противен случай е възможно да протекат или експлодират.
- Никога не използвайте заедно различни батерии и не смесвайте нови и стари такива.
- В случай че дистанционното управление няма да бъде използвано за продължителен период (повече от месец), извадете батерията от него, за да избегнете протичане.
- Ако батериите протекат, избършете гнездото, в което се поставят, след което ги заменете с нови.
- Не използвайте батерии, различни от предвидените.
- Не поглъщайте батерията, това би причинило опасност от химическо изгаряне



Cd

- В случай на поглъщане на батерията е възможно възникване на тежки вътрешни изгаряния, които да доведат до смърт в рамките на няколко часа. Пазете както новите, така и употребяваните батерии далеч от деца. Ако гнездото на батериите не може да бъде затворено правилно, преустановете употребата на продукта и го пазете далеч от деца. При съмнения за поглъщане на батерии, незабавно потърсете медицинска помощ.

### Извеждане на аудио системата и батериите от употреба

- Не изхвърляйте този продукт и съдържащите се в него батерии заедно с останалите битови отпадъци. Върнете го в някой от определените центрове за рециклиране съгласно Директивата за ИУЕЕО и местните разпоредби. По този начин подпомагате запазването на ресурси и защитавате околната среда. 
- В повечето страни от ЕС извеждането на батерии от употреба е регулирано със закон. За повече информация се свържете с най-близкия до Вас търговец или с местните власти. 
- Показаният по-горе символ се среща върху електрическо и електронно оборудване и батерии (или техните опаковки), за да напомня на потребителите за това. Ако под символа има изписано "Hg" или "Pb", в батерията има съдържание на живак (Hg) или олово (Pb).
- Потребителите се приканват да използват съществуващите пунктове за събиране на излезли от употреба електрически и електронни уреди и батерии.

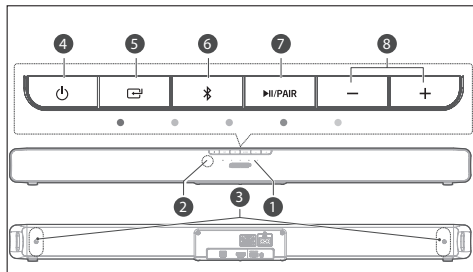
### СЕ Декларация:

- С настоящото UMC Poland sp. z o.o. декларира, че това аудио устройство е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 година за хармонизирането на законодателствата на държавите членки във връзка с предоставяне на пазара на радиосъоръжения. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да прочетете на адрес <http://www.sharpconsumer.eu>

## Акcesoари

- Дистанционно управление - 1 бр.
- Ръководство на потребителя - 1 бр.
- Захранващ кабел с щепсел (европейски стандарт) - 1 бр.
- Стенна конзола - 2 бр.
- Винтове за монтиране на стена - 1 комплект

## Прибори за управление



### 1. Светодиодни индикатори

Червен: Аудио системата се намира в РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.

Зелен: Аудио системата се намира в СПОМАГАТЕЛЕН /AUX/ режим.

Оранжев: Аудио системата се намира в ОПТИЧЕН режим.

Син: Аудио системата се намира в режим Bluetooth.

Бял: Аудио системата се намира в режим HDMI ARC.

### 2. Сензор на дистанционното управление

### 3. Винтове за стенна конзола

### 4. Бутон за режим на готовност

Служи за превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.

### 5. Бутон ИЗТОЧНИК

Избор на различни режими.

### 6. Bluetooth

Служи за избор на режим Bluetooth.

### 7. M / PAIR

Възпроизвеждане/пауза/възобновяване на възпроизвеждането в режим Bluetooth.

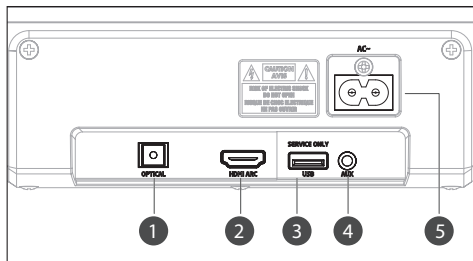
Натиснете и задръжте този бутон за активиране на

функцията за съдвояване, докато уредът се намира в режим Bluetooth, както и за прекратяване на съдвояването между съществуващи съдвоени устройства с Bluetooth.

### 8. Бутони +/-

Служат за увеличаване и намаляване силата на звука.

## Входове / изходи за свързване



### 1. OPTICAL гнездо

Вход за оптичен сигнал.

### 2. Гнездо HDMI ARC

Свързване към телевизор посредством HDMI кабел.

### 3. Гнездо SERVICE ONLY

USB гнездото служи единствено за обслужване.

Не е предназначено за зареждане на смартфони, таблети и други устройства.

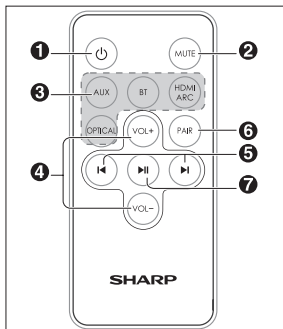
### 4. Гнездо СПОМАГАТЕЛЕН ВХОД /AUX/

Свързване към външно аудио устройство.

### 5. Гнездо AC-

Служи за свързване на захранващ кабел.

## Дистанционно управление



1. **Режим на готовност** – превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.

2. **MUTE** – изключване или включване на звука.

3. **Функционални бутони** – избор на функция за възпроизвеждане.

4. **VOL+/VOL-** –увеличаване/намаляване силата на звука.

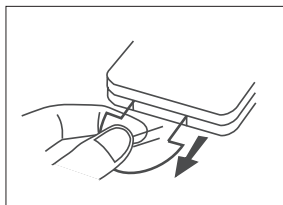
5. **M/PAIR** –преминаване към предишна/следваща песен в режим Bluetooth.

6. **PAIR** – Натиснете и задръжте този бутон за активиране на функцията за съдвояване, докато уредът се намира в режим Bluetooth, както и за прекратяване на съдвояването между съществуващи съдвоени устройства с Bluetooth.

7. **M** – Възпроизвеждане/пауза/възобновяване на възпроизвеждането в режим Bluetooth.

## Първоначален монтаж

### Подготовка на дистанционното управление за работа



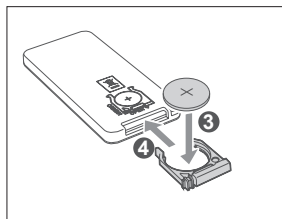
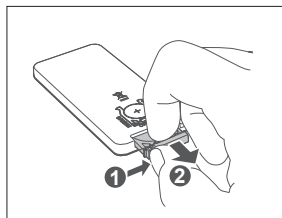
Предоставеното дистанционно управление служи за работа с аудио системата от разстояние.

- Дори и при използване на дистанционното управление в рамките на ефективния диапазон от 6 м, при наличие на предмети между него и аудио системата, е възможно приемането на сигнала да бъде затруднено.
- В случай че дистанционното управление бъде използвано в близост до други продукти, излъчващи инфрачервени лъчи, както и ако други дистанционни управления бъдат използвани в близост до продукта, е възможно функционалността му да бъде нарушена. Освен това е възможно функционалността на другите продукти също да бъде нарушена.

**ПРИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА:** В аудио системата има фабрично поставена литиева батерия CR2025. За да

активирате батерията на дистанционното управление, е необходимо да свалите предпазното покритие.

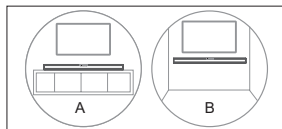
## Подмяна на батерии в дистанционното управление



Дистанционното управление работи с литиева батерия CR2025 от 3V.

1. Натиснете ухото от страната на батерията по посока на капачето.
2. Плъзнете капачето, така че гнездото за батерии да се отвори.
3. Извадете старата батерия. Поставете нова батерия CR2025 в гнездото, като внимавате поляритетът (+/-) да бъде спазен.
4. Плъзнете капачето обратно на мястото му върху дистанционното управление.

## Разположение и монтаж

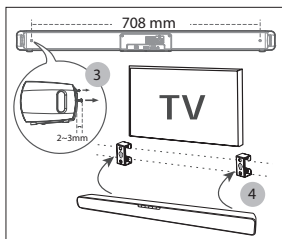
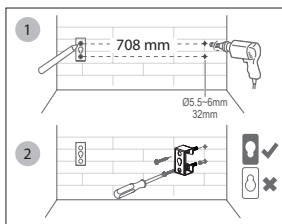


- A. A: Нормално разположение (поставете аудио системата върху равна повърхност пред телевизора)  
 B. B: Монтиране върху стена

## Монтиране върху стена

### ЗАБЕЛЖКА:

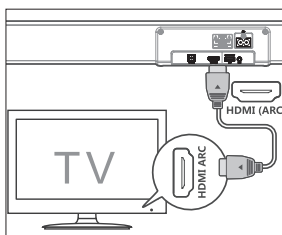
- Монтажът може да бъде изпълнен единствено от лица с подходяща квалификация. Неправилният монтаж крие рискове от сериозни наранявания и увреждане на имущество (ако имате намерение да монтирате продукта самостоятелно, е необходимо да проверите възможността от пресичане на кабел или водопровод в стената). Лицето, което изпълнява монтажа носи отговорността да прецени дали стената ще бъде в състояние да издържи тежестта на продукта и стенните конзоли.
- За изпълнението на монтажа са необходими допълнителни инструменти (не са включени).
- Не натягайте винтовете прекомерно.
- Запазете това ръководство за бъдещи справки.
- Преди да започнете пробиване и монтаж, използвайте електронно устройство за откриване на конструктивни елементи в стената.



1. Пробийте 4 паралелни отвора ( $\varnothing$  5,5 мм ~ 6 мм, в зависимост от вида на стената). Разстоянието между отворите трябва да бъде 708 мм. Внимателно прикрепете по един долен във всеки от отворите в стената, в случай че е необходимо.
2. Прикрепете конзолата към стената с помощта на винтове и отвертка (не е включена). Уверете се, че са прикрепени добре.
3. Разхлабете винтовете от задната страна на уреда с около 2~3 мм.
4. Подвигнете уреда и го прикрепете към стенната конзола.

## Свързване

### Гнездо HDMI ARC

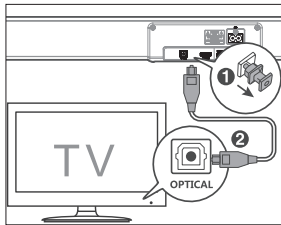


Функцията ARC (Обратен звуков канал) позволява изпращане на звуков сигнал от съвместим с ARC телевизор към аудио системата с помощта на единична HDMI връзка. За да използвате функцията ARC се уверете, че телевизорът Ви е съвместим с HDMI-CEC и ARC, след което я настройте. При правилно настройване на функцията можете да използвате дистанционното управление на телевизора за регулиране силата на звука (VOL +/- и MUTE) на аудио системата. Свържете HDMI кабел (не е включен) от гнездо HDMI (ARC) на аудио системата към гнездо HDMI (ARC) на телевизора, съвместим с ARC. След това изберете HDMI ARC с помощта на дистанционното управление.

### Съвети:

Необходимо е телевизорът да поддържа функции HDMI-CEC и ARC. Функциите HDMI-CEC и ARC трябва да бъдат включени. Методът за настройване на HDMI-CEC и ARC може да се различава в зависимост от телевизора. За повече информация относно функция ARC, моля разгледайте ръководството за експлоатация на телевизора.

- Единствено кабели HDMI версия 1.4 или по-висока могат да поддържат функция ARC.



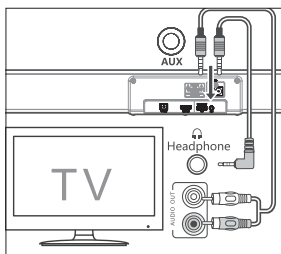
### ОПТИЧНО гнездо

- Отстранете предпазното покритие от ОПТИЧНОТО гнездо, след което свържете ОПТИЧЕН кабел (не е включен) към изхода за ОПТИЧЕН сигнал на телевизора и ОПТИЧНОТО гнездо на аудио системата.

#### ПОЯСНЕНИЕ:

Ако при работа в режим HDMI ARC/ОПТИЧЕН режим системата не възпроизвежда звук, а светлинните индикатори HDMI ARC/ ОПТИЧЕН премигват учестено, най-вероятно е необходимо да активирате изходен сигнал PCM от устройството източник (напр. телевизор, DVD или Blu-ray плейър).

### AUX



- А. Използвайте аудио кабел RCA/3,5 мм жак (не е включен) за свързване на гнездата за изходен аудио сигнал на телевизора към гнездо AUX на аудио системата.
- Б. Използвайте аудио кабел с 2 жака x 3,5 мм (не е включен) за свързване на изхода за слушалки на телевизора или външно аудио устройство към гнездо AUX на аудио системата.

#### ПОЯСНЕНИЕ:

Ако използвате изхода за слушалки на телевизора, можете да регулирате силата на звука директно с помощта на дистанционното управление.

### Свързване към захранване

- Преди да пристъпите към свързване на аудио системата към електрическата мрежа, проверете всички останали връзки в нея.
- Съществува риск от увреждане на продукта! Уверете се, че входното напрежение съответства на напрежението, посочено върху етикета от задната или долната страна на аудио системата.
- Включете захранващия кабел към гнездото за захранване с променлив ток (AC~) на аудио системата, след което включете щепсела в електрическата мрежа.

## Основни правила при употреба

### Режим на готовност/Включване

- При първоначалното включване към електрическата мрежа, аудио системата ще бъде в РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ. Светлинният индикатор за ЗАХРАНВАНЕ ще светне в червен цвят.

- С натискане на **⏻** бутон върху дистанционното управление можете да **ВКЛЮЧВАТЕ** и **ИЗКЛЮЧВАТЕ** аудио системата.
- Ако желаете да изключите аудио системата напълно, е необходимо да извадите щепсела от контакта.
- Ако има свързан телевизор или външно устройство (единствено в гнездо AUX), аудио системата ще се активира автоматично при включване на телевизора или външното устройство.
- Ако входният сигнал бъде преустановен за 15 минути, аудио системата автоматично преминава в режим на готовност.

### Избор на режими

- Натиснете неколккратно бутон **ИЗТОЧНИК** **☐** върху дистанционното управление или бутони AUX, BT (Bluetooth), ОПТИЧЕН, HDMI ARC, за да изберете желаните режим.
- Червен: Аудио системата се намира в РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
- Зелен: Аудио системата се намира в СПОМАГАТЕЛЕН /AUX/ режим.
- Оранжев: Аудио системата се намира в ОПТИЧЕН режим.
- Син: Аудио системата се намира в режим Bluetooth.
- Бял: Аудио системата се намира в режим HDMI ARC.

### Регулиране силата на звука

- Натиснете бутони VOL+ / VOL- върху аудио системата или дистанционното управление, за да регулирате силата на звука.
- Ако желаете да изключите звука, натиснете бутон MUTE върху дистанционното управление. Натиснете бутон MUTE още веднъж или бутони VOL+ / VOL- върху аудио системата или дистанционното управление, за да включите звука отново.
- При настройване силата на звука индикаторът за състояние премигва учестено.
- Когато нивото на звука достигне до максималната възможна стойност, при последващо натискане на бутон VOL+, индикаторът за състояние премигва еднократно. Когато нивото на звука достигне до минималната възможна стойност, при последващо натискане на бутон VOL-, индикаторът за състояние премигва еднократно.

## AUX/ОПТИЧЕН/HDMI ARC

1. Уверете се, че аудио системата е свързана към телевизора или аудио устройството.
2. След като включите системата, натиснете неколккратно бутон ИЗТОЧНИК върху дистанционното управление или бутони AUX, ОПТИЧЕН, HDMI ARC, за да изберете желаните режим.
3. За управление на функциите за възпроизвеждане е необходимо да боравите директно с аудио устройството.
4. Натиснете бутони VOL +/-, за да регулирате силата на звука до желаното ниво.

#### ПОЯСНЕНИЕ:

Ако при работа в режим HDMI ARC/ОПТИЧЕН режим системата не възпроизвежда звук, а светлинните индикатори HDMI ARC/ ОПТИЧЕН премигват учестено, най-вероятно е необходимо да активирате изходен сигнал PCM от устройството източник (напр. телевизор, DVD или Blu-ray плейър).

## Управление чрез Bluetooth

### Сдвояване с Bluetooth устройства

При първоначалното свързване на Bluetooth устройство с този плейър, е необходимо да ги сдвоите.

#### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Работният обхват между този плейър и устройство с Bluetooth е приблизително 8 метра (при отсъствие на предмети между тях).
- Преди да свържете Bluetooth устройство към аудио системата се уверете, че сте запознати с неговите възможности.
- Съвместимостта между всички устройства с Bluetooth не е гарантирана.

- Наличието на предмети между аудио системата и устройството с Bluetooth може да намали работния обхват.
  - В случай че силата на сигнала е слаба, е възможно Bluetooth приемникът да е изключен. Същият ще влезе автоматично в режим сдвояване.
1. При включена аудио система, натиснете бутон Bluetooth върху дистанционното управление или върху основния модул, за да изберете режим Bluetooth. Синият светлинен индикатор ще премигне.
  2. Активирайте устройството с Bluetooth и изберете режим търсене. В списъка на устройството с Bluetooth ще намерите "HT-SB95".
  - В случай че не можете да намерите аудио системата, натиснете и задръжте бутон "II/PAIR" върху панела за управление или бутон "PAIR" на дистанционното управление.
  3. Изберете "HT-SB95" в списъка за сдвояване. Ще прозвучи гласово указание "Paired"/Сдвоени/, което означава, че аудио системата е успешно свързана. Синият светлинен индикатор ще започне да свети без премигване.
  4. Вече можете да възпроизведате музика от свързаното Bluetooth устройство.

### За преустановяване на свързването чрез Bluetooth можете да:

- Превключите аудио системата на друга функция.
  - Деактивирате функция Bluetooth на устройството. Гласовото указание "Disconnected"/Връзката е прекъсната/ показва, че връзката между устройствата е прекъсната.
- Натиснете и задръжте бутон "II/PAIR" върху панела за управление или бутон "PAIR" на дистанционното управление.

### СЪВЕТИ:

- В случай на необходимост въведете парола "0000".
- Ако в рамките на 2 минути не бъде осъществено свързване с друго Bluetooth устройство, плейърът автоматично ще възстанови последното свързване.
- Също така, връзката с плейъра се прекъсва автоматично ако устройството излезе извън работния обхват.
- Ако желаете отново да свържете устройството към този плейър, го поставете в работния обхват.
- Ако устройството бъде преместено извън работния обхват, след като бъде върнато обратно, е необходимо да проверите дали връзката с плейъра е все още активна.
- При загуба на връзката, моля изпълнете стъпките, описани по-горе за повторно сдвояване на устройството с плейъра.

### Слушане на музика от устройство с Bluetooth

- Ако свързаното Bluetooth устройство поддържа A2DP (Разширен профил за аудио разпределение), можете да слушате музика от паметта на устройството с помощта на аудио системата.
  - В случай че устройството поддържа и AVRCP (Профил за аудио/видео дистанционно управление), можете да използвате дистанционното управление на аудио системата за възпроизвеждане на музика от паметта на устройството.
1. Сдвоете устройството с плейъра.
  2. Възпроизвеждайте музика от устройство (ако същото поддържа A2DP).
  3. Използвайте предоставеното дистанционно управление, за да управлявате възпроизвеждането (ако същото поддържа AVRCP).
- За пауза или възобновяване на възпроизвеждането, натиснете бутон "II/PAIR" върху аудио системата или бутон "PAIR" на дистанционното управление.
  - За пропускане на песен натиснете бутони ◀/▶ върху дистанционното управление.

## Отстраняване на неизправности

Никога не предприемайте ремонтни действия самостоятелно. В противен случай гаранцията ще бъде невалидна. Ако при употребата на аудио системата възникнат неизправности, преди да потърсите специализирана помощ, се опитайте да ги отстраните с помощта на съветите по-долу.

### Не се включва

Уверете се, че захранващият кабел е свързан правилно. Проверете дали в контакта има напрежение. Натиснете бутона за режим на готовност върху дистанционното управление или аудио системата.

### Няма звук

Увеличете силата на звука. Натиснете бутона за увеличаване на звука върху дистанционното управление или върху дясната страна на аудио системата.

Натиснете бутон БЕЗ ЗВУК /MUTE/ върху дистанционното управление, за да се уверите, че звукът на аудио системата не е спрял.

Натиснете бутоните за избор на източник, за да изберете друг източник за възпроизвеждане.

Няма звук при използване на цифров източник на входящ сигнал: Опитайте да настроите изходния сигнал на телевизора на РСМ или Свържете директно към Blu-ray/друг източник, тъй като някои телевизори не предават цифров аудио сигнал.

Възможно е телевизорът да е настроен на променлив аудио сигнал. Уверете се, че настройката на аудио сигнала е зададена на ФИКСИРАНА или СТАНДАРТНА, а не на ПРОМЕНЛИВА. За по-подробна информация разгледайте ръководството на телевизора. В случай че използвате Bluetooth се уверете, че звукът на устройството източник е включен, а не заглушен.

### Дистанционното управление не работи

Преди да натиснете някой от бутоните за управление на възпроизвеждането, е необходимо да изберете правилния източник.

Намалете разстоянието между дистанционното управление и аудио системата.

Проверете дали поляритетът на батерията (+/-) е спазен. Заменете батерията.

Насочете дистанционното управление директно към сензора в предната част на аудио системата.

### Чува се бръмчене или бучене

Уверете се, че всички кабели и връзки са поставени правилно. Свържете различно устройство източник на сигнал (телевизор, Blu-ray плейър и т.н.), за да проверите дали все още има страничен шум. В случай че е изчезнал, най-вероятно проблемът е в устройството източник. Свържете устройството в различно гнездо на аудио системата.

### Bluetooth името на аудио системата не може да бъде намерено в устройството с Bluetooth

Проверете дали функцията Bluetooth на устройството е активирана.

Изпълнете повторно сдвояване на аудио системата с устройството с Bluetooth

### Функцията за автоматично изключване след 15 минути представлява едно от стандартните изисквания за спестяване на енергия на ERP II

Ако нивото на входящия сигнал е прекалено слабо, аудио системата автоматично ще се изключи след 15 минути. Моля, увеличете силата на звука от външното устройство.



## Instrucțiuni importante de siguranță



### Înainte de a utiliza produsul, citiți toate instrucțiunile de siguranță.



Simbolul trăsnetului cu săgeată într-un triunghi echilateral este menit să avertizeze utilizatorul în privința prezenței „tensiunii periculoase” neizolate în carcasa produsului, care poate suficient de mare ca să constituie un risc de electrocutare pentru persoane.



Punctul de exclamație într-un triunghi echilateral este menit să avertizeze utilizatorul în privința prezenței unor instrucțiuni importante de utilizare și întreținere (servise) din documentația care însoțește aparatul.

**Pentru a preîntâmpina incendiile, țineți întotdeauna lumânările și alte surse de flacără deschisă departe de acest produs.**



### Avertisment:

- Respectați întotdeauna măsurile de precauție de bază când utilizați acest aparat, mai ales în prezența copiilor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu deteriorați cablul de alimentare și nu așezați obiecte grele pe acesta, nu îl întindeți și nu îl îndoiți. De asemenea, nu adăugați cabluri prelungitoare. Deteriorarea cablului poate de alimentare poate cauza incendii sau șocuri electrice.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, un agent de service sau persoane cu calificări similare, pentru a evita pericolele.
- Asigurați-vă că unitatea este conectată la o priză electrică de 220-240 V c.a. 50 Hz. Utilizarea unei tensiuni mai mari poate cauza defectarea unității sau chiar aprinderea acesteia.
- Dacă ștecherul nu se potrivește în priza electrică, nu îl introduceți forțat în aceasta.
- Opriiți unitatea înainte de a o deconecta de la sursa de alimentare, pentru a o decupla complet.
- Nu deconectați și nu conectați cablul de alimentare când aveți mâinile ude. Acest lucru poate provoca electrocutări.
- Deconectați cablul de alimentare din priză dacă unitatea nu este utilizată mult timp.
- Asigurați-vă că ștecherul de alimentare este întotdeauna ușor de accesat.
- Acest produs nu conține componente ce pot fi reparate de către utilizator. În cazul unei defecțiuni, contactați producătorul sau departamentul de service autorizat. Expunerea componentelor din interiorul dispozitivului vă poate pune viața în pericol. Garanția oferită de producător nu se extinde la defecțiuni cauzate ca urmare a reparațiilor efectuate de terți neautorizați.
- Nu utilizați acest produs imediat după ce îl despacketați. Înainte de a-l utiliza, așteptați până când ajunge la temperatura camerei.
- Asigurați-vă că acest produs este utilizat doar în condiții de climă moderată (nu în condiții de climă tropicală/subtropicală).
- Așezați produsul pe o suprafață orizontală, stabilă, care nu este supusă la vibrații.

- Asigurați-vă că produsul și componentele sale nu depășesc marginea piesei de mobilier pe care este așezat.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau deteriorare a acestui produs, nu îl expuneți la raze solare directe, praf, ploaie și umiditate. Nu îl expuneți niciodată la picături sau stropi de apă și nu așezați obiecte umplute cu lichide pe produs sau în apropierea acestuia.
- Nu așezați obiecte umplute cu lichide, cum ar fi vase, pe aparat.
- Nu instalați în apropierea surselor de căldură, cum ar fi radiatoare, grile de încălzire, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
- Nu așezați produsul în locuri în care umiditatea este ridicată și ventilația este necorespunzătoare.
- Pentru o ventilație suficientă, asigurați o distanță minimă de 5 cm în jurul aparatului. Nu blocați orificiile de ventilație ale acestui produs. Asigurați-vă că orificiile de ventilație nu sunt acoperite cu obiecte, cum ar fi ziare, fețe de masă, perdele etc.
- Nu lăsați NICIODATĂ pe nimeni, în special copii, să introducă obiecte în orificii, fante sau alte deschizături din carcasa unității, deoarece acest lucru ar putea cauza electrocutarea mortală.
- Furtunile sunt periculoase pentru toate aparatele electrice. În cazul în care cablajul de alimentare sau cel al antenei este lovit de trăsnet, aparatul se poate deteriora chiar dacă este oprit. Trebuie să deconectați toate cablurile și conectorii aparatului înaintea unei furtuni.
- Presiunea sonoră excesivă de la căștile intraauriculare și căștile de pus pe cap poate cauza pierderea auzului.

### Întreținere

- Deconectați cablul de alimentare de la surse de alimentare înainte de a curăța aparatul.
- Folosiți o lavetă moale și curată pentru a curăța exteriorul unității. Nu curățați niciodată cu substanțe chimice sau detergent.

### Bateriile

- Observați polaritatea corectă când introduceți bateriile.
- Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate și nu le așezați în locuri în care temperatura poate crește rapid, de ex. lângă foc sau în lumină solară directă.
- Nu expuneți bateriile la căldură radiantă excesivă, nu le aruncați în foc, nu le dezamblați și nu încercați să reincărcăți bateriile nereincărcabile. Acestea pot prezenta scurgeri sau pot exploda.
- Nu utilizați niciodată baterii diferite împreună și nu amestecați bateriile noi cu cele vechi.
- Când telecomanda urmează să nu fie utilizată o perioadă lungă de timp (mai mult de o lună), scoateți bateria din telecomandă, pentru a evita scurgerea.
- Dacă bateriile prezintă scurgeri, ștergeți lichidul scurs din interiorul compartimentului pentru baterii și înlocuiți bateriile cu unele noi.
- Nu utilizați baterii diferite de cele specificate.
- Nu înghițiți bateria, pericol de arsuri chimice!
- Dacă bateria este înghițită, poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate conduce la deces. Nu păstrați bateriile noi și pe cele uzate la îndemână copiilor. În cazul în care compartimentul pentru baterii nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și nu îl păstrați la îndemână copiilor. În cazul în care credeți că bateriile au fost înghițite sau introduse în vreo parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
- Eliminarea acestui produs și a bateriilor
- Nu eliminați acest produs sau bateriile sale ca deșeu menajer nesortat. Returnați-l la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea WEEE, conform cu legislația locală. În acest fel, veți contribui la conservarea resurselor și la protejarea mediului înconjurător.
- Majoritatea țărilor UE reglementează prin lege eliminarea bateriilor. Contactați distribuitorul sau autoritățile locale pentru informații suplimentare.

- Simbolul prezentat mai sus apare pe echipamentele electrice și electronice și pe baterii (sau pe ambalaj) pentru a le reaminti utilizatorilor de acest lucru. Dacă textul „Hg” sau „Pb” apare sub acest simbol, înseamnă că bateria conține urme de mercur (Hg) sau, respectiv, plumb (Pb).
- Utilizatorii sunt rugați să utilizeze facilitățile de returnare existente pentru echipamentele și bateriile uzate.

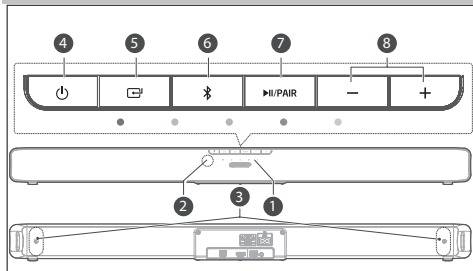
**Declarație CE:**

- Prin prezenta, UMC Poland Sp. z o.o. declară că acest dispozitiv audio este conform cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante din Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio (RED). <http://www.sharpconsumer.eu/documents-of-conformity>

## Accesorii

- 1 telecomandă
- 1 ghid de utilizare
- 1 cablu de alimentare pentru UE
- 2 console de montare pe perete
- 1 set de șuruburi pentru montarea pe perete

## Comenzi



### 1. Indicatoare LED

Indicator roșu: În modul STAND-BY.

Indicator verde: În modul AUX.

Indicator portocaliu: În modul Optic.

Indicator albastru: În modul Bluetooth.

Indicator alb: În modul HDMI ARC.

### 2. Senzor telecomandă

#### 3. Șuruburi pentru consola de montare pe perete

#### 4. Stand-by / buton

Comutați unitatea între modul PORȚIT și STAND-BY.

#### 5. Buton SOURCE

Apăsați pentru a selecta modurile.

#### 6. Bluetooth

Selectați modul Bluetooth.

#### 7. PAIR

Redare/pauză/reluare redare în modul Bluetooth. Țineți apăsat pentru a activa funcția de împerechere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth împerecheat existent.

#### 8. Butoane +/-

Măriți/micșorați nivelul volumului.

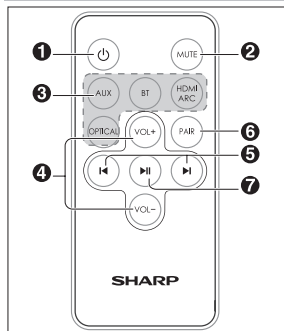
## 4. Mufă AUX

Conectați la un dispozitiv audio extern.

## 5. Mufă AC~

Conectați cablul de alimentare.

## Telecomandă



1. **Stand-by** – Comutați unitatea între modul PORȚIT și STAND-BY.

2. **MUTE** – Opriiți sau reporniți sunetul.

3. **Butoane de funcții** – Selectați funcția de redare.

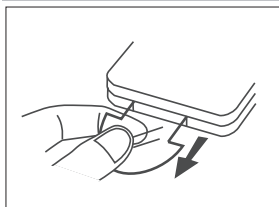
4. **VOL+/VOL-** – Măriți/micșorați nivelul sunetului.

5. **PAIR** – Salt la piesa anterioară/următoare în modul Bluetooth.

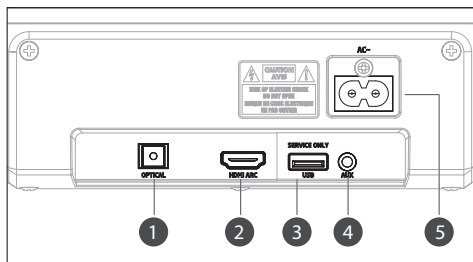
6. **PAIR** – Țineți apăsat pentru a activa funcția de împerechere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth împerecheat existent.

7. **PAUSE** – Redare/pauză/reluare redare în modul Bluetooth.

## Prima instalare



## Intrări / Ieșiri



### 1. Mufă OPTICAL

Mufă de intrare optică.

### 2. Mufă HDMI ARC

Conectați la un televizor printr-un cablu HDMI.

### 3. Mufă SERVICE ONLY

Mufa USB este exclusiv în scop de service. Nu este proiectată să încarce dispozitive smartphone, tablete sau dispozitive similare.

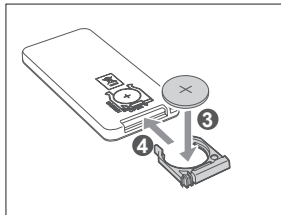
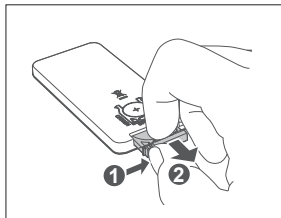
## Pregătirea telecomenzii

Telecomanda furnizată permite utilizarea unității de la distanță.

- Chiar dacă telecomanda este utilizată în raza de acțiune de 6 m, folosirea acesteia poate fi imposibilă, dacă există obstacole între unitate și telecomandă.
- Dacă telecomanda este utilizată lângă alte produse care generează raze cu infraroșu sau dacă se utilizează lângă unitate alte dispozitive cu telecomandă care folosesc raze cu infraroșu, este posibil ca telecomandă să funcționeze incorect. Invers, este posibil ca alte produse să funcționeze incorect.

**PRIMA UTILIZARE:** Unitatea are o baterie CR2025 cu litiu preinstalată. Îndepărtați clapeta de protecție pentru a activa bateria telecomenzii.

## Înlocuirea bateriei telecomenzii



Telecomanda necesită o baterie cu litiu CR2025, 3 V.

1. Împingeți clapeta de partea laterală a tăvii pentru baterii spre tava.
2. Acum glisați tava pentru baterii în exteriorul telecomenzii.
3. Scoateți bateria veche. Așezați o baterie CR2025 nouă în tava pentru baterii cu polaritatea corectă (+/-), conform indicației.
4. Glisați tava pentru baterii înapoi în fanta din telecomandă.

## Amplasare și montare

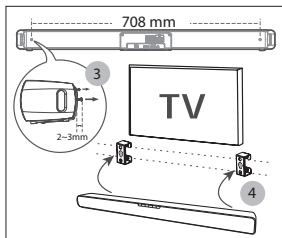
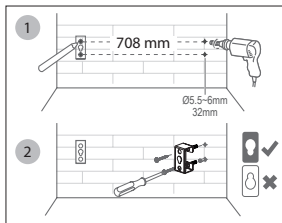


- A. Amplasare normală (așezați bara de sunet pe o suprafață orizontală în fața televizorului)
- B. Montare pe perete

### Montare pe perete

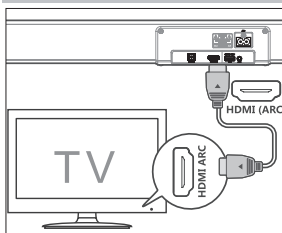
#### NOTĂ:

- Instalarea trebuie efectuată doar de personal calificat. Asamblarea incorectă poate conduce la vătămări corporale grave și la daune asupra bunurilor (dacă intenționați să instalați acest produs pe cont propriu, trebuie să verificați dacă există instalații, precum cabluri electrice și conducte ce pot fi îngropate în perete). Instalatorul are responsabilitatea de a controla dacă peretele va susține în siguranță sarcina totală a unității și consolele de montare pe perete.
- Sunt necesare instrumente suplimentare (neincluse) pentru instalare.
- Nu strângeți excesiv șuruburile.
- Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru consultări ulterioare.
- Folosiți un detector electronic de țevi, cabluri electrice și grinzi pentru a verifica tipul de perete înainte de a executa găuri și înainte de montaj.



1. Executați 4 găuri paralele (cu  $\varnothing$  5,5–6 mm fiecare, în funcție de tipul de perete) în perete. Distanța dintre găuri trebuie să fie de 708 mm.  
Fixați ferm 1 diblu în fiecare gaură din perete, dacă este necesar.
2. Strângeți suporturile de montare pe perete cu șuruburi și o șurubelniță (neinclusă). Asigurați-vă că sunt instalate corect.
3. Slăbiți șuruburile din spatele unității cu 2~3 mm.
4. Ridicați unitatea pe suporturile de montare și glisați-o pe poziție.

## Conexiuni

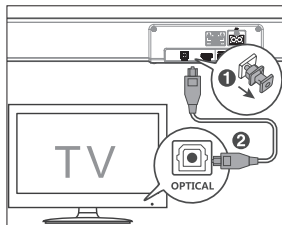


### Intrare HDMI ARC

Funcția ARC (Audio Return Channel, canal de revenire audio) vă permite să trimiteți sunetul de la televizorul compatibil cu ARC la bara de sunet printr-o singură conexiune HDMI. Pentru a beneficia de funcția ARC, asigurați-vă că televizorul este compatibil atât cu HDMI-CEC, cât și cu ARC și configurați-l în mod corespunzător. Dacă este configurat corect, puteți folosi telecomanda televizorului pentru a regla ieșirea volumului (VOL +/- și MUTE) pentru bara de sunet. Conectați cablul HDMI (neinclus) de la mufa HDMI (ARC) a unității la mufa HDMI (ARC) de pe televizorul compatibil cu ARC. Apoi apăsați pe telecomandă pentru a selecta HDMI ARC.

#### SFATURI:

Televizorul trebuie să fie compatibil cu funcția HDMI-CEC și ARC. HDMI-CEC și ARC trebuie setate la Pornit. Metoda de setare pentru HDMI-CEC și ARC poate varia, în funcție de televizor. Pentru detalii referitoare la funcția ARC, consultați manualul de utilizare a televizorului. Doar cablurile HDMI versiunea 1.4 sau mai recentă sunt compatibile cu funcția ARC.

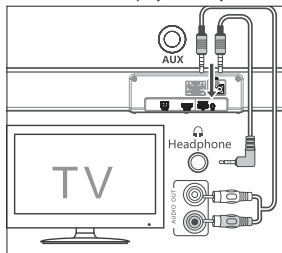


### Intrare OPTICAL

Îndepărtați capacul de protecție de pe mufa OPTICAL, apoi conectați un cablu OPTIC (neinclus) la mufa OPTICAL OUT a televizorului și la mufa OPTICAL de pe unitate.

Sfat:

În modul HDMI ARC/OPTICAL, dacă unitatea nu emite niciun sunet și indicatorul luminos HDMI ARC/OPTICAL clipește rapid, este posibil să fie nevoie să activați ieșirea semnalului PCM de pe dispozitivul sursă (de ex. TV, DVD sau player Blu-ray).

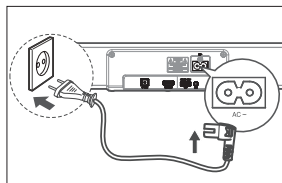


### AUX

- A. A. Folosiți un cablu audio RCA la 3,5 mm (neinclus) pentru a conecta mufele de ieșire audio ale televizorului la mufa AUX de pe unitate.
- A. A. Folosiți un cablu audio de 3,5 mm la 3,5 mm (neinclus) pentru a conecta mufa pentru căști a televizorului sau a dispozitivului audio extern la mufa AUX de pe unitate.

#### SFAT:

Când folosiți ieșirea pentru căști de pe televizor, veți putea regla direct nivelul volumului folosind telecomanda televizorului.




### Conectarea la sursa de alimentare electrică


- Înainte de a conecta cablul de alimentare c.a., asigurați-vă că ați executat toate celelalte conexiuni.
- Risc de deteriorare a produsului! Asigurați-vă că tensiunea de alimentare electrică corespunde cu tensiunea imprimată pe partea din spate sau pe partea inferioară a unității.
- Conectați cablul de rețea la mufa AC~ a unității și apoi într-o mufă de rețea.

## Operații de bază

### Stand-by/PORNT

- Când conectați pentru prima dată unitatea la mufa de rețea, unitatea va fi în modul STAND-BY. Indicatorul de ALIMENTARE se aprinde în culoarea roșu.
- Apăsăți butonul  de pe telecomandă pentru a comuta unitatea principală în poziția PORNT sau OPRIT.
  - Deconectați ștecărul din priză, dacă doriți să opriți complet unitatea.
  - Dacă este conectat un televizor sau un dispozitiv extern (doar pentru mufa AUX), unitatea va porni în mod automat când televizorul sau dispozitivul extern este pornit.
  - Când unitatea nu are niciun semnal de intrare mai mult de 15 minute, va comuta automat în modul Stand-by.

### Selectarea modurilor

Apăsăți în mod repetat butonul  de pe unitate sau apăsați butoanele AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC de pe telecomandă pentru a selecta modul dorit.

- Indicator roșu: În modul STAND-BY.
- Indicator verde: În modul AUX.
- Indicator portocaliu: În modul OPTIC.
- Indicator albastru: În modul Bluetooth.
- Indicator alb: În modul HDMI ARC.

### Ajustarea volumului

- Apăsăți butoanele VOL+ / VOL- de pe unitate sau de pe telecomandă pentru a ajusta volumul.
- Dacă doriți să opriți sunetul, apăsați butonul MUTE de pe telecomandă. Apăsăți din nou butonul MUTE sau apăsați butoanele VOL+ / VOL- de pe unitate sau de pe telecomandă pentru a relua ascultarea normală.
- În timpul ajustării volumului, indicatorul de stare clipește rapid.
- În timp ce volumul atinge nivelul maxim, dacă apăsați din nou butonul VOL+, indicatorul de stare clipește o dată. În timp ce volumul atinge nivelul minim, dacă apăsați din nou butonul VOL-, indicatorul de stare clipește o dată.

## AUX / OPTICAL / HDMI ARC

1. Asigurați-vă că unitatea este conectată la televizor sau la dispozitivul audio.
2. În modul PORNT, apăsați în mod repetat butonul SOURCE de pe unitate sau apăsați butoanele AUX, OPTICAL, HDMI ARC de pe telecomandă pentru a selecta modul dorit.
3. Utilizați dispozitivul audio direct pentru funcțiile de redare.
4. Apăsăți butonul VOL +/- pentru a ajusta volumul la nivelul dorit.

#### SFAT:

În modul HDMI ARC/OPTICAL, dacă unitatea nu emite niciun sunet și indicatorul luminos HDMI ARC/OPTICAL clipește rapid, este posibil să fie nevoie să activați ieșirea semnalului PCM de pe dispozitivul sursă (de ex. TV, DVD sau player Blu-ray).

## Utilizarea funcției Bluetooth

### Împerecheați dispozitive cu Bluetooth activat

Prima dată când conectați dispozitivul Bluetooth la acest player, trebuie să împerecheați dispozitivul cu acest player.

#### NOTĂ:

- Raza de acțiune dintre acest player și un dispozitiv Bluetooth este de aproximativ 8 metri (fără vreun obiect între dispozitivul Bluetooth și unitate).
- Înainte de a conecta un dispozitiv Bluetooth la această unitate, asigurați-vă că știți care sunt capacitățile dispozitivului.
- Compatibilitatea cu toate dispozitivele Bluetooth nu este garantată.

- Orice obstacol între această unitate și un dispozitiv Bluetooth poate reduce raza de acțiune.
  - Dacă puterea semnalului este slabă, este posibil ca receptorul Bluetooth să se deconecteze, însă acesta va reintra în mod automat în modul de împerechere.
1. În modul PORNIT, apăsați butonul (Bluetooth) de pe telecomandă sau de pe unitate pentru a selecta modul Bluetooth. Indicatorul albastru clipește.
  2. Activați dispozitivul Bluetooth și selectați modul de căutare. „HT-SB95” va apărea în lista de dispozitive Bluetooth.
  - Dacă nu găsiți unitatea, apăsați și țineți apăsat butonul **▶||** / PAIR” de pe unitate sau apăsați butonul “PAIR” de pe telecomandă pentru a putea fi căutat.
  3. Selectați „HT-SB95” în lista de împerechere. După mesajul vocal „Paired”, sistemul este conectat cu succes și indicatorul albastru rămâne aprins fix.
  4. Începeți să redați muzică de pe dispozitivul Bluetooth conectat.

#### **Puterea a deconecta funcția Bluetooth, puteți:**

- Comuta la altă funcție de pe unitate.
- Dezactiva funcția Bluetooth de pe dispozitiv. Dispozitivul este deconectat cu succes de la unitate după mesajul vocal „Disconnected”.
- Țineți apăsat butonul **▶||** / PAIR” de pe unitate sau apăsați butonul “PAIR” de pe telecomandă.

#### **SFATURĂ:**

- Introduceți „0000” pentru parolă, dacă este necesar.
- Dacă niciun alt dispozitiv Bluetooth nu se împerechează cu acest player în decurs de 2 minute, playerul se va reconecta la conexiunea anterioară.
- Playerul va fi, de asemenea, deconectat când dispozitivul este mutat dincolo de raza de acțiune.
- Dacă doriți să reconectați dispozitivul la acest player, așezați-l în raza de acțiune.
- Dacă dispozitivul este mutat dincolo de raza de acțiune, când este mutat înapoi, verificați dacă dispozitivul este în continuare conectat la player.
- Dacă se pierde conexiunea, urmați instrucțiunile de mai sus pentru a împerechea din nou dispozitivul la player.

#### **Ascultarea muzicii de pe dispozitivul Bluetooth**

- Dacă dispozitivul Bluetooth conectat este compatibil cu Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), puteți asculta muzica stocată pe dispozitiv cu ajutorul barei de sunet.
  - Dacă dispozitivul este, de asemenea, compatibil cu Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), puteți utiliza telecomanda barei de sunet pentru a reda muzica stocată pe dispozitiv.
1. Împerecheați dispozitivul cu playerul.
  2. Redați muzică prin dispozitiv (dacă este compatibil cu A2DP).
  3. Utilizați telecomanda furniza pentru a controla redarea (dacă este compatibil cu AVRCP).
- Pentru a întrerupe / relua redarea, apăsați butonul **▶||** / PAIR” de pe unitate sau butonul “PAIR” de pe telecomandă.
  - Pentru a sări la o piesă, apăsați butoanele **◀** / **▶** de pe telecomandă.

## **Depanare**

Pentru a menține valabilă garanția, nu încercați niciodată să reparați sistemul pe cont propriu. Dacă întâmpinați probleme când folosiți această unitate, verificați următoarele puncte înainte de a solicita o intervenție de service.

### **Lipsă alimentare electrică**

Asigurați-vă că este conectat corect cablul c.a.  
Asigurați-vă că există curent pe priza c.a.  
Apăsați butonul Stand-by de pe telecomandă sau bara de sunet pentru a porni bara de sunet.

### **Lipsă sunet**

Măriți volumul. Apăsați Volum Sus pe telecomandă sau pe partea dreaptă a barei de sunet.  
Apăsați MUTE pe telecomandă pentru a vă asigura că nu este oprit sunetul pe bara de sunet.  
Apăsați butoanele de sursă pentru a selecta o sursă de intrare diferită.  
Când utilizați una din intrările digitale, dacă nu există sunet:  
- Încercați să setați ieșirea TV la PCM sau  
- Conectați direct la Blu-ray/altă sursă, unele televizoare nu emit sunet digital.  
- Este posibil ca televizorul să fie setat la o ieșire audio variabilă. Confirmați că setarea ieșirii audio este setată la FIX sau STANDARD, nu la VARIABIL. Consultați manualul de utilizare a televizorului pentru informații mai detaliate.  
Dacă utilizați funcția Bluetooth, asigurați-vă că volumul de pe dispozitivul sursă este setat la un nivel ridicat și că sunetul nu este oprit pe dispozitiv.

### **Telecomanda nu funcționează**

Înainte de a apăsa orice buton de control al redării, selectați mai întâi sursa corectă.  
Reduceți distanța dintre telecomandă și unitate.  
Introduceți bateria cu polaritățile (+/-) aliniată conform indicațiilor.  
Înlocuiți bateria.  
Orientați telecomanda direct spre senzorul de pe partea din față a unității.

### **Aud un bâzâit sau un vâjâit**

Asigurați-vă că toate cablurile și firele sunt conectate bine.  
Conectați un dispozitiv de la o altă sursă (televizor, player Blu-ray etc.) pentru a vedea dacă bâzâitul persistă. În caz contrar, poate exista o problemă la dispozitivul original.  
Conectați dispozitivul la o intrare diferită de pe bara de sunet.

### **Nu pot găsi numele Bluetooth al acestei unități pe dispozitivul meu Bluetooth**

Asigurați-vă că funcția Bluetooth este activată pe dispozitivul Bluetooth.  
Împerecheați din nou unitatea cu dispozitivul Bluetooth.

### **Aceasta este o funcție de oprire a alimentării electrice timp de 15 minute, una dintre cerințele standardului ERP II pentru economisirea energiei**

Când nivelul semnalului de intrare extern al unității este prea scăzut, unitatea se va opri automat în 15 minute. Măriți volumul dispozitivului extern.

## Važne sigurnosne upute



### Prije upotrebe proizvoda pročitajte sve sigurnosne upute.



Ikona munje u jednakokraničnom trokutu upozorava korisnika na prisutnost neizoliranog "opasnog napona" unutar kućišta proizvoda, koji može biti dovoljno visok da predstavlja rizik od strujnog udara.



Uskličnik unutar jednakokraničnog trokuta upozorava na važne upute za upotrebu i održavanje (servisiranje) u dokumentaciji isporučenoj uz uređaj.

**Da ne bi došlo do požara, svijeće i otvoreni plamen držite podalje od ovog proizvoda.**



### Upozorenje:

- Uvijek primjenjujete osnovne mjere opreza prilikom upotrebe ovog uređaja, osobito ako su prisutna djeca.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.
- Pazite da se kabel napajanja ne ošteti i nemojte na njega stavljati teške predmete. Nemojte ga rastezati ni savijati. Također, nemojte priključivati produžne kabele. Oštećeni kabele mogu uzrokovati požar ili strujni udar.
- Ako je kabel napajanja oštećen, zamjenu povjerite proizvođaču, servisnom predstavniku ili kvalificiranoj osobi kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Provjerite je li uređaj priključen u strujnu utičnicu sljedećih specifikacija: AC 220-240 V 50 Hz. Upotreba višeg napona može uzrokovati kvar uređaja, pa čak i požar.
- Ako utikač napajanja ne pristaje u utičnicu, nemojte ga nasilno priključivati.
- Isključite uređaj prije nego što ga iskopčate iz napajanja.
- Nemojte ukapčati ni iskapčati kabel napajanja mokrim rukama. To može uzrokovati strujni udar.
- Iskopčajte kabel napajanja ako uređaj ne namjeravate koristiti dulje vrijeme.
- Utikač napajanja uvijek mora biti lako dostupan.
- Ovaj uređaj ne sadrži nikakve dijelove koje bi korisnik mogao sam popraviti. U slučaju kvara, obratite se proizvođaču ili ovlaštenom servisnom predstavniku. Izlaganje unutarnjim dijelovima uređaja može biti opasno po život. Jamstvo ne vrijedi za kvarove uzrokovane popravcima neovlaštenih trećih strana.
- Proizvod nemojte koristiti odmah nakon vadenja iz ambalaže. Pričekajte da se uređaj zagrije na sobnu temperaturu prije uporabe.
- Uređaj koristite samo u umjerenim temperaturnim uvjetima (ne u tropskim/suptropskim).
- Proizvod stavite na ravnu i stabilnu površinu na kojoj nema vibracija.
- Pazite da proizvod i njegovi dijelovi ne vise preko ruba namještaja na kojem se nalaze.
- Da biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja proizvoda, nemojte ga izlagati izravnom sunčevom svjetlu, prašini, kiši i vlazi. Nemojte ga izlagati vlazi ni prskanju i nemojte u njegovoj blizini ostavljati predmete napunjene tekućinama.
- Na uređaj nemojte stavljati nikakve spremnike s tekućinama, npr. vaze itd.

- Uređaj nemojte postavljati blizu izvora topline kao što su radijatori, grijalice, štednjaci ili drugi uređaji koji proizvode toplinu (uključujući pojačala).
- Uređaj nemojte postavljati na mjesta na kojima je visoka vlaga ili slabo provjetranje.
- Oko uređaja mora biti najmanje 5 cm prostora radi odgovarajućeg provjetranja. Nemojte blokirati ventilacijske otvore uređaja. Osigurajte da u otvorima za prozračivanje nema nikakvih predmeta, npr. novina, stolnjaka, zavjesa itd.
- NEMOJTE dopustiti da druge osobe, osobito djeca, guraju predmete u otvore i utore na kućištu uređaja. To može uzrokovati fatalan strujni udar.
- Vremenske nepogode opasne su za električne uređaje. Ako munja udari u glavni električni vod ili ožičenje antene, uređaj će se oštetiti čak i ako je isključen. Prije vremenske nepogode odspojite sve kabele i konektore uređaja.
- Prekomjeren zvučni tlak iz slušalica može uzrokovati gubitak sluha.

### Održavanje

- Prije čišćenja uređaja iskopčajte kabel napajanja iz utičnice.
- Za čišćenje vanjskog dijela uređaja upotrijebite meku i čistu krpu. Za čišćenje ne koristite kemikalije ili deterdžente.

### Baterije

- Obratite pažnju na pol kod umetanja baterija.
- Baterije nemojte izlagati visokim temperaturama i ne stavljajte ih na mjesta gdje se temperatura može brzo povećati, npr. blizu vatre ili na izravno sunčevu svjetlost.
- Baterije nemojte izlagati prekomjernoj isijavajućoj toplini, ne bacajte ih u vatru, ne rastavljajte ih i ne pokušavajte puniti nepunjive baterije. Moglo bi doći do curenja tekućine ili eksploziranja.
- Nikad nemojte koristiti različite vrste baterija istovremeno ili miješati nove i stare baterije.
- Ako daljinski upravljač ne namjeravate koristiti dulje vrijeme (više od mjesec dana), izvadite iz njega baterije kako ne bi iscurile u uređaj.
- Ako baterije iscuru, obrišite sadržaj unutar odeljka baterija i zamijenite baterije novima.
- Koristite samo propisane baterije.
- U slučaju gutanja baterija postoji opasnost od kemijskih opekлина.
- Ako progutate baterije, za samo 2 sata može doći do ozbiljnih unutarnjih opekлина te smrti. Nove i rabljene baterije držite podalje od djece. Ako se odeljak baterija ne može čvrsto zatvoriti, prestanite koristiti proizvod i držite ga podalje od djece. Ako baterije dospiju u organizam na bilo koji način, odmah zatražite liječničku pomoć.



### Odlaganje ove opreme i baterija Batteries

- Ovaj uređaj nemojte odložiti pod nerazvrstan komunalni otpad. Vratite ga na označeno sabirno mjesto za recikliranje WEEE opreme sukladno lokalnim zakonima. Na taj način sudjelovat ćete u očuvanju prirodnih resursa i zaštiti okoline.
- Većina država članica EU zakonom regulira odlaganje baterija. Obratite se trgovcu ili lokalnim vlastima za više informacija.
- Gore prikazano pojavljuje se kao podsjetnik na električnoj i elektroničkoj opremi te baterijama. Ako se ispod simbola pojavljuje "Hg" ili "Pb", to znači da baterija sadrži tragove žive (Hg), odnosno olova (Pb).
- Za odlaganje iskorištene opreme i baterija upotrijebite za to predviđena odlagališta.



### CE izjava:

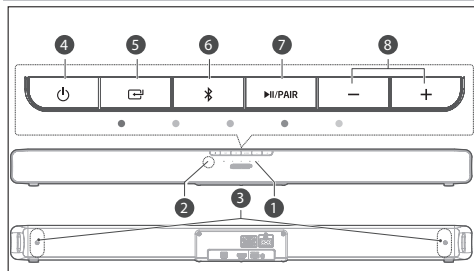
- Universal UMC Poland Sp. z o.o. ovim putem izjavljuje da je ovaj audiouređaj usklađen s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama smjernice RED 2014/53/EU. <http://www.sharpconsumer.eu/documents-of-conformity>



## Dodaci

- 1x daljinski upravljač
- 1x korisnički priručnik
- 1x EU kabel napajanja
- 2x zidni nosač
- 1x komplet vijaka za pričvršćivanje na zid

## Kontrole



### 1. Indikacijske lampice

- Crveni indikator: U stanju pripravnosti (STANDBY).
- Zeleni indikator: U AUX načinu.
- Narančasti indikator: U optičkom načinu.
- Plavi indikator: U Bluetooth načinu.
- Bijeli indikator: U HDMI ARC načinu.

### 2. Senzor daljinskog upravljača

### 3. Vijci zidnog nosača

### 4. Stand by / tipka

Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.

### 5. Tipka SOURCE

Pritisnite za odabir načina rada.

### 6. Bluetooth

Odaberite Bluetooth način.

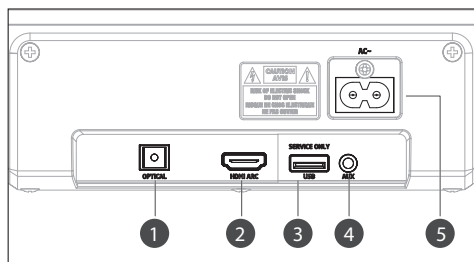
### 7. M / PAIR

Reprodukcija/pauza/nastavak reprodukcije u Bluetooth načinu. Držite pritisnuto kako biste aktivirali uparivanje u Bluetooth načinu ili odspojili postojeći upareni Bluetooth uređaj.

### 8. Tipke +/-

Povećavanje i smanjivanje glasnoće.

## Ulazi / izlazi



### 1. Utičnica OPTICAL

Priključak optičkog ulaza.

### 2. Utičnica HMDI ARC

Priključite na TV pomoću HDMI kabela.

### 3. Utičnica SERVICE ONLY

USB utičnica samo je za servis. Nije namijenjena za punjenje pametnih telefona, tableta ili sličnih uređaja.

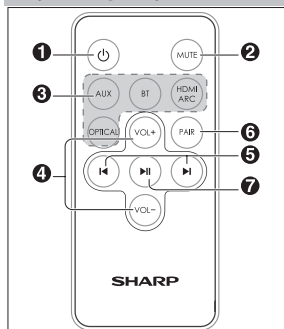
### 4. Utičnica AUX

Priključite vanjski audiouređaj.

### 5. Utičnica AC~

Priključak optičkog ulaza.

## Daljinski upravljač



1. **⏻ Standby** – Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.

2. **MUTE** –Prigušivanje i ponovno uključivanje zvuka.

3. **Funkcijske tipke** –Odabir načina reprodukcije.

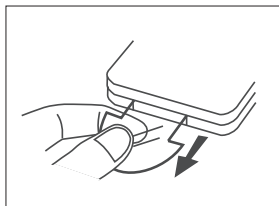
4. **VOL+ /VOL-** –Povećavanje/smanjivanje glasnoće:

5. **M / PAIR** –Prebacivanje na prethodni/sljeedeći zapis u Bluetooth načinu.

6. **PAIR** – Držite pritisnuto kako biste aktivirali uparivanje u Bluetooth načinu ili odspojili postojeći upareni Bluetooth uređaj.

7. **M** –Reprodukcija/pauza/nastavak reprodukcije u Bluetooth načinu.

## Prva instalacija



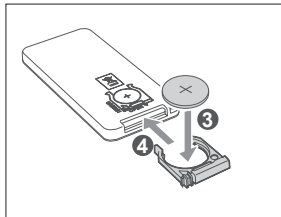
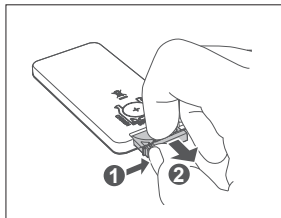
## Priprema daljinskog upravljača

Isporučeni daljinski upravljač omogućuje upravljanje uređajem s određene udaljenosti.

- Čak i ako se daljinski upravljač upotrebljava unutar učinkovitog dometa od 6 m, njegova upotreba možda neće biti moguća ako ima bilo kakvih prepreka između uređaja i daljinskog upravljača.
- Ako se daljinski upravljač upotrebljava blizu drugih proizvoda koji stvaraju infracrvene zrake ili ako se blizu uređaja koriste drugi daljinski upravljači koji rade na infracrvene zrake, daljinski upravljač možda neće raditi pravilno. Isto tako, drugi uređaj mogu također pokazivati nepravilnosti u radu.

**PRVA UPOTREBA:** U uređaj je ugrađena litijaska baterija CR2025. Uklonite zaštitni jezičak kako biste aktivirali bateriju daljinskog upravljača.

## Zamjena baterija daljinskog upravljača



Za daljinski upravljač potrebna je litijaska baterija od 3V, CR2025.

1. Gurnite jezičak u bočnom dijelu odjeljka baterije prema odjeljku.
2. Izvadite ležište baterije iz daljinskog upravljača.
3. Uklonite staru bateriju. Postavite novu bateriju CR2025 u ležište pazeći na naznačeni polaritet (+/-).
4. Ponovo umetnite ležište baterije u utor na daljinskom upravljaču.

## Postavljanje i montiranje

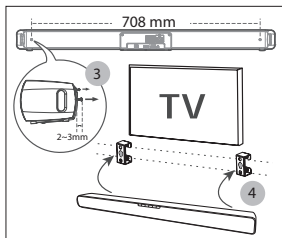
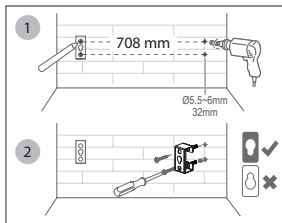


- A. Uobičajeni položaj (postavite Soundbar na ravnu površinu ispred TV-a)
- B. Montiranje na zid

### Montiranje na zid

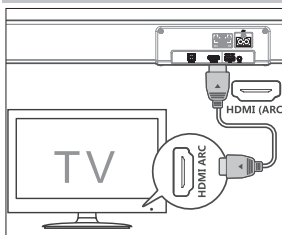
#### NAPOMENA:

- Instalaciju smiju obavljati samo stručne osobe. Nepravilno sastavljanje može rezultirati tjelesnim ozljedama i materijalnom štetom (ako proizvod namjeravate instalirati sami, morate provjeriti instalacije kao što su električni vodovi i cjevovodi koji se mogu nalaziti u zidovima). Osoba koja montira uređaj mora provjeriti može li zid podnijeti ukupnu težinu uređaja i zidnih nosača.
- Za instalaciju su potrebni dodatni alati (nisu isporučeni).
- Nemojte prejakno pritezati vijke.
- Čuvajte ove upute za slučaj potrebe.
- Prije bušenja i montiranja upotrijebite uređaj za detekciju stupova kako biste provjerili zid.



1. U zidu izbušite 4 paralelne rupe ( $\text{Ø } 5,5\text{--}6\text{ mm}$  svaki, ovisno o vrsti zida). Udaljenost između rupa trebala bi biti 708 mm. U svaku rupu u zidu stavite 1 tiplu ukoliko je potrebno.
2. Zategnite nosače za montažu na zid pomoću vijaka i odvijača (nisu priloženi). Provjerite jesu li postavljeni dovoljno čvrsto.
3. Olabavite vijke na stražnjoj strani uređaja za 2~3 mm.
4. Podignite uređaj na nosače za montažu na zidu i namjestite uture na nosaču preko glava vijaka.

## Spajanje



### HDMI ARC ulaz

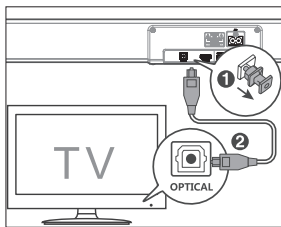
Funkcija ARC (Audio Return Channel) omogućuje prijenos zvuka od TV-a koji podržava ARC do Sound Bara pomoću jednog HDMI kabla. Za upotrebu funkcije ARC provjerite podržava li vaš televizor HDMI-CEC i ARC te je li pravilno podešen. Kada je pravilno podešen, daljinski upravljač možete koristiti za podešavanje glasnoće i prigušivanje (VOL +/-, odnosno MUTE) Sound Bara.

- Povežite HDMI kabel (nije isporučen) iz HDMI (ARC) utičnice uređaja na HDMI (ARC) utičnicu televizora koji podržava ARC. Zatim pritisnite tipku na daljinskom upravljaču kako biste odabrali HDMI ARC.

#### SAVJETI:

- Televizor mora podržavati HDMI-CEC i ARC. Funkcije HDMI-CEC i ARC moraju biti uključene.
- Podešavanje funkcija HDMI-CEC i ARC može se razlikovati ovisno o TV-u. Za pojedinsti o funkciji ARC pregledajte priručnik za upotrebu TV-a.
- Funkciju ARC podržavaju samo HDMI kabeli verzije 1,4 ili noviji.

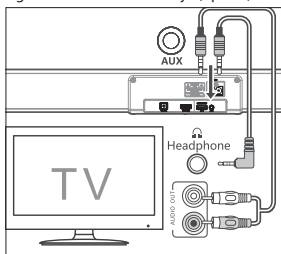
## Ulaz OPTICAL



- Uklonite zaštitnu kapicu s ulaza OPTICAL, a zatim priključite optički kabel (nije isporučen) na utičnicu OPTICAL OUT na televizoru i utičnicu OPTICAL na uređaju.

### SAVJET:

Ako u načinu HDMI ARC/OPTICAL nema izlaza zvuka iz uređaja i brzo treperi lampica HDMI ARC/OPTICAL, možda trebate aktivirati izlaz PCM signala na izvornom uređaju (npr. TV, DVD ili Blu-ray reproduktor).



## AUX

- Upotrijebite audiokabel RCA-na-3,5 mm (nije isporučen) kako biste povezali utičnicu audioizlaza TV-a s utičnicom AUX na uređaju.
- Upotrijebite kabel 3,5 mm-na-3,5 mm (nije isporučen) za povezivanje utičnice slušalica televizora ili vanjskog audiouređaja s utičnicom AUX na uređaju.

### SAVJET:

Ako koristite izlaz za slušalice na televizoru, možete podesiti glasnoću izvorno putem daljinskog upravljača televizora.

## Priključivanje na napajanje

- Prije priključivanja kabela AC napajanja provjerite jeste li spojili sve ostale priključke.
- **Rizik od oštećenja proizvoda!** Provjerite odgovara li napon napajanja naponu naznačenom na poleđini ili s donje strane uređaja.
- Priključite kabel napajanja na AC~ utičnicu uređaja, a zatim u zidnu utičnicu.

## Osnovne operacije

### Stanje pripravnosti/uključivanje

- Uređaj je nakon prvog uključivanja u zidnu utičnicu u stanju pripravnosti (STANDBY). Svjetli crveni indikator napajanja.
- Pritisnite tipku na daljinskom upravljaču kako biste uključili ili isključili glavnu jedinicu.
- Iskopčajte glavni utikač iz utičnice napajanja ako želite potpuno isključiti uređaj.
- Ako je priključen TV ili vanjski uređaj (samo za AUX utičnicu), uređaj će se automatski uključiti kada se uključi TV ili vanjski uređaj.
- Ako uređaj ne primi ulazni signal više od 15 minuta, automatski će se prebaciti u stanje pripravnosti.

### Odabir načina rada

Pritisnite tipku na uređaju ili AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI

ARC na daljinskom upravljaču kako biste odabrali način rada.

- Crveni indikator: U stanju pripravnosti (STANDBY).
- Zeleni indikator: U AUX načinu.
- Narančasti indikator: U optičkom načinu.
- Plavi indikator: U Bluetooth načinu.
- Bijeli indikator: U HDMI ARC načinu.

### Podešavanje glasnoće

- Tipkama VOL+ / VOL- na uređaju ili daljinskom upravljaču podesite glasnoću.
- Ako želite isključiti zvuk, pritisnite tipku MUTE na daljinskom upravljaču. Ponovo pritisnite tipku MUTE ili tipke VOL+ / VOL- na jedinici ili daljinskom upravljaču kako biste nastavili s normalnom uporabom.
- Tijekom podešavanja glasnoće brzo treperi indikator stanja.
- Kada glasnoća postigne maksimum, ponovni pritisak tipke VOL+ rezultira jednostrukim treperenjem indikatora stanja. Kada glasnoća postigne minimum, ponovni pritisak tipke VOL- rezultira jednostrukim treperenjem indikatora stanja.

## AUX / OPTICAL / HDMI ARC

1. Provjerite je li uređaj priključen na TV ili audiouređaj.
2. Dok je uređaj uključen, pritisćite tipku SOURCE na uređaju ili AUX, OPTICAL, HDMI ARC na daljinskom upravljaču kako biste odabrali način rada.
3. Audiouređaj možete izravno koristiti za reprodukciju.
4. Tipkama VOL +/- podesite glasnoću.

### SAVJET:

Ako u načinu HDMI ARC/OPTICAL nema izlaza zvuka iz uređaja i brzo treperi lampica HDMI ARC/OPTICAL, možda trebate aktivirati izlaz PCM signala na izvornom uređaju (npr. TV, DVD ili Blu-ray reproduktor).

## Upotreba funkcije Bluetooth

### Uparivanje uređaja koji podržavaju Bluetooth

Prije prve upotrebe Bluetooth uređaja uz ovaj reproduktor, potrebno ga je upariti s reproduktorom.

### NAPOMENA:

- Radni domet ovog reproduktora i Bluetooth uređaja približno je 8 metara (ako nema prepreka između Bluetooth uređaja i jedinice).
- Prije nego što povežete Bluetooth uređaj s ovom jedinicom, provjerite mogućnosti uređaja:
- Ne jamčimo kompatibilnost sa svim Bluetooth uređajima.
- Bilo kakve prepreke između ove jedinice i Bluetooth uređaja mogu smanjiti radni domet.
- Ako je signal slab, može se prekinuti veza s Bluetooth prijemnikom, ali uparivanje će se automatski ponovo pokrenuti.

1. Dok je uređaj uključen, pritisćite tipku (Bluetooth) na jedinici ili na daljinskom upravljaču kako biste odabrali Bluetooth način. Treperit će plavi indikator.
2. Aktivirajte Bluetooth uređaj i odaberite način pretraživanja. Na popisu Bluetooth uređaja pojavit će se "HT-SB95".
- Ako ne možete pronaći uređaj, pritisnite i držite tipku na uređaju ili pritisnite tipku „PAIR“ na daljinskom upravljaču kako biste omogućili pretraživanje.
3. Odaberite "HT-SB95" na popisu za uparivanje. Kada čujete "Paired", sustav je uspješno povezan i ravnomjerno svijetli plavi indikator.
4. Pokrenite reprodukciju glazbe s povezanog Bluetooth uređaja.

### Da biste isključili Bluetooth, možete:

- Prebaciti na drugu funkciju uređaja.
- Onemogućiti Bluetooth na uređaju. Veza uređaja i jedinice uspješno je prekinuta kada čujete "Disconnected".
- Pritisnite i držite tipku na uređaju ili pritisnite tipku „PAIR“ na daljinskom upravljaču.

**SAVJETI:**

- Unesite "0000" ako treba unijeti lozinku.
- Ako se u roku od 2 minute s reproduktorom ne upari nijedan drugi Bluetooth uređaj, reproduktor će se pokušati povezati s prethodno povezanim uređajem.
- Veza s reproduktorom također će se prekinuti ako se uređaj pomakne izvan radnog dometa.
- Ako želite ponovo povezati uređaj s reproduktorom, pomaknite ga u radni domet.
- Ako se uređaj pomakne izvan radnog dometa, a nakon toga vrati, provjerite je li povezan s reproduktorom.
- Ako se veza prekine, primijenite prethodne upute za ponovno uparivanje uređaja s reproduktorom.

**Slušanje glazbe s Bluetooth uređaja**

- Ako povezani Bluetooth uređaj podržava Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), možete slušati glazbu pohranjenu na uređaju putem Sound Bara.
  - Ako uređaj podržava i Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), možete upotrijebiti daljinski upravljač Sound Bara za reprodukciju glazbe pohranjene na uređaju.
1. Uparite uređaj s reproduktorom.
  2. Reproducirajte glazbu putem uređaja (ako podržava A2DP).
  3. Upravljajte reprodukcijom pomoću isporučenog daljinskog upravljača (ako podržava AVRCP).
- Za pauziranje/nastavak reprodukcije pritisnite tipku „**II** / PAIR“ na uređaju ili „PAIR“ na daljinskom upravljaču.
  - Za preskakanje na zapis pritisnite **⏮** / **⏭** na daljinskom upravljaču.

**Otklanjanje poteškoća**

Da biste jamstvo održali važećim, sustav ne pokušavajte popravljati sami. Ako naidete na poteškoće tijekom upotrebe uređaja, pregledajte sljedeće prije nego što se obratite servisu.

**Nema napajanja**

Provjerite je li AC kabel pravilno priključen.  
 Provjerite ima li struje u utičnici.  
 Pritisnite tipku za stanje pripravnosti na daljinskom upravljaču ili Sound Baru kako biste uključili Sound Bar.

**Nema zvuka**

Povećajte glasnoću. Pritisnite tipku za povećanje glasnoće s desne strane Sound Bara.  
 Pritisnite MUTE na daljinskom upravljaču kako biste provjerili nije li prigušen zvuk Sound Bara.  
 Odaberite drugi izvor zvuka pomoću odgovarajućih tipki.  
 Ako nema zvuka prilikom upotrebe bilo kojeg digitalnog ulaza.  
 – Pokušajte podesiti TV izlaz na PCM ili  
 – Priključite izravno na Blu-ray ili drugi izvor jer neki televizori ne propuštaju digitalni zvuk.  
 Televizor je možda podešen na varijabilni audioizlaz. Provjerite je li postavka audioizlaza FIKSNO ili STANDARDNO, a ne VARIJABILNO.  
 Detaljne informacije potražite u priručniku za upotrebu televizora.  
 Ako koristite Bluetooth, provjerite je li glasnoća izvornog uređaja pojačana te da uređaj nije prigušen.

**Daljinski upravljač ne funkcionira**

Prije nego što pritisnete bilo koju tipku za upravljanje reprodukcijom, odaberite odgovarajući izvor.  
 Smanjite razmak između daljinskog upravljača i uređaja.  
 Umetnite bateriju pazeći na naznačeni polaritet (+/-).  
 Ponovo postavite bateriju.  
 Usmjerite daljinski upravljač izravno prema senzoru s prednje strane uređaja.

**Čuje se zujanje ili šum**

Provjerite jesu li svi kabeli pravilno priključeni.

Priključite drugi izvorni uređaj (TV, Blu-ray reproduktor itd.) kako biste provjerili čuje li se i dalje zujanje. Ako se zujanje više ne čuje, problem je bio u izvornom uređaju.

Priključite uređaj na drugi ulaz na Sound Baru.  
 Ne mogu pronaći Bluetooth naziv ovog uređaja

**Provjerite je li na uređaju aktivirana funkcija Bluetooth.**

Ponovo uparite jedinicu s Bluetooth uređajem.

**Ovo je funkcija isključivanja napajanja za 15 min, što je jedan od standardnih EPII zahtjeva uštede energije**

Kada je ulazni signal uređaja preslab, uređaj će se automatski isključiti za 15 minuta. Povećajte glasnoću vanjskog uređaja.



**Technical specification | Technische Angaben**  
**Specifické technické údaje | Technické parametre | Dane techniczne | Технически спецификации | Specificații tehnice | Tehničke specifikacije**

EN	DE	IT	CZ	SK
Model	Modell	Modello	Model	Model
Sound Bar	Soundbar	Soundbar	Reproduktor	Zvuková lišta
Power Supply	Stromversorgung	Alimentazione	Napájení	Napájanie
Power Consumption	Stromverbrauch	Consumo energetico	Spotřeba energie	Spotreba energie
Stand-by power consumption	Standby Stromverbrauch	Consumo energetico in standby	Spotřeba energie - Pohotovostní režim	Stand-by power consumption
Output Power	Ausgangsstrom	Corrente in uscita	Výstupní výkon	Výstupný výkon
Frequency Response	Frequenzabhängigkeit	Risposta di frequenza	Frekvenční rozsah	Frekvenčná odozva
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth
Version	Version	Versione	Verze	Verzia
Maximum power transmitted	Maximaler übertragener Strom	Potenza massima trasmessa	Maximální přenášený výkon	Maximálny prenášaný výkon
Frequency bands	Frequenzbänder	Bande di frequenza	Frekvenční pásma	Frekvenčné pásma
Remote Control	Fernbedienung	Telecomando	Dálkové ovládání	Dialkový ovládač
Battery Type	Batterietyp	Tipo di batteria	Typ baterie	Typ batérie



PL	BG	RO	HR	
Model	Модел	Model	Model	HT-SB95
Soundbar	Аудио система	Bară de sunet	Sound Bar	
Zasilanie	Захранване	Sursă de alimentare	Napajanje	AC ~ 220-240V, 50/60Hz
Pobór mocy	Консумация на енергия	Consum de energie	Potrošnja energije	10 W
Zużycie energii w trybie czuwania	Консумация на енергия – Режим на готовност	Consum de energie – Standby	Potrošnja energije – stanje pripravnosti	<0,5W
Moc wyjściowa	Исходяща мощност	Putere de ieşire	Izlazna snaga	2 x 8W (RMS)
Zakres częstotliwości	Честотен диапазон	Răspuns frecvență	Frekvencijski odaziv	60Hz - 20KHz
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	
Wersja	Версия	Versiune	Verzija	V 4.2
Maksymalny poziom przekazywanej mocy	Максимална предавана мощност	Putere maximă transmisă	Maksimalna prenesena snaga	<5 dbm
Pasma częstotliwości	Честотни ленти	Benzi de frecvență	Rasponi frekvencija	2402 MHz ~ 2480 MHz
Pilot zdalnego sterowania	Дистанционно управление	Telecomandă	Daljinski upravljač	
Rodzaj baterii	Вид на батерията	Tip baterie	Vrsta baterije	CR2025



UMC Poland Sp. z o.o.

Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice,  
Poland

Made in China

SAU/MAN/0057

[www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)

**SHARP**